

CBR600R3

MANUALE UTENTE



Questo manuale deve essere considerato parte integrante del veicolo e deve essere allegato al veicolo nel caso venga rivenduto.

Questa pubblicazione include le informazioni più aggiornate relative alla produzione al momento di andare in stampa. Honda Motor Co., Ltd. si riserva il diritto di apportare modifiche in qualsiasi momento senza preavviso e senza incorrere in alcun obbligo.

Nessuna parte di questa pubblicazione può essere riprodotta senza permesso scritto.

Il veicolo illustrato in questo manuale utente può presentare differenze rispetto al veicolo posseduto.

# Benvenuti

Congratulazioni per avere acquistato un nuovo veicolo Honda. L'aver scelto un veicolo Honda ti permette di entrare in una grande famiglia di clienti soddisfatti e che hanno dimostrato di riconoscere che Honda significa qualità in ogni prodotto.

Per garantire sicurezza e piacere di guida:

- Leggere con attenzione il presente manuale utente.
- Seguire le raccomandazioni e le procedure contenute nel presente manuale.
- Prestare particolare attenzione ai messaggi di sicurezza nel presente manuale e sul veicolo.

- I codici seguenti, utilizzati nel corso del manuale, indicano le rispettive destinazioni.
- Le illustrazioni sono basate sul modello CBR600R3 ED.

## Codici destinazioni

Codice	Destinazione
<b>CBR600R3</b>	
ED, II ED	Vendite dirette in Europa, Hong Kong, Singapore, Turchia, Regno Unito, Israele, Serbia,
GS	Arabia Saudita, Emirati Arabi Uniti, Oman, Kuwait, Bahrein, Qatar

\*Le caratteristiche del veicolo possono variare a seconda delle zone o dei paesi.

# Brevi cenni sulla sicurezza

La sicurezza, propria ed altrui, riveste un'estrema importanza. L'utilizzo in sicurezza di questo veicolo è una responsabilità importante.

Per aiutare a prendere decisioni con cognizione di causa, in questo manuale e sulle etichette relative alla sicurezza sono incluse le procedure di funzionamento e altre informazioni. Queste informazioni segnalano potenziali rischi che possono causare lesioni al cliente o agli altri. Ovviamente, non è né realistico né possibile fornire segnalazioni di attenzione per tutti i rischi legati al funzionamento o alla manutenzione di questo veicolo. Pertanto, è indispensabile utilizzare il buon senso.

Troverete importanti informazioni relative alla sicurezza in una varietà di forme tra cui:

- Etichette di avvertenza sul veicolo
- Messaggi di sicurezza preceduti da un simbolo di avvertimento di sicurezza  e da uno dei tre termini seguenti: PERICOLO, ATTENZIONE o AVVERTENZA.  
Il significato di questi termini è il seguente:

## **PERICOLO**

**La mancata osservanza di queste istruzioni CAUSA la MORTE o GRAVI LESIONI.**

## **ATTENZIONE**

**La mancata osservanza di queste istruzioni PUÒ CAUSARE la MORTE o GRAVI LESIONI.**

## **AVVERTENZA**

**La mancata osservanza di queste istruzioni PUÒ CAUSARE LESIONI.**

**Altre informazioni importanti vengono fornite dopo i seguenti titoli:**

**AVVISO** Informazioni che contribuiscono a evitare danni al veicolo, alle cose o all'ambiente.

# Indice

<b>Sicurezza del veicolo</b>	P. 2
<b>Guida di funzionamento</b>	P. 20
<b>Manutenzione</b>	P. 108
<b>Diagnostica</b>	P. 154
<b>Informazioni</b>	P. 166
<b>Specifiche</b>	P. 181

# **Sicurezza del veicolo**

Questa sezione contiene importanti informazioni relative alla guida in sicurezza del veicolo.  
Si prega di leggere attentamente questa sezione.

<b>Linee guida relative alla sicurezza .....</b>	P. 3
<b>Etichette con simboli.....</b>	P. 7
<b>Precauzioni relative alla sicurezza .....</b>	P. 13
<b>Precauzioni relative alla guida .....</b>	P. 14
<b>Accessori e modifiche.....</b>	P. 18
<b>Carico.....</b>	P. 19

# Linee guida relative alla sicurezza

Seguire queste linee guida per aumentare la sicurezza personale:

- Eseguire tutti i controlli regolari e di routine specificati nel presente manuale.
- Spegnere il motore e tenere lontane scintille e fiamme prima di riempire il serbatoio carburante.
- Non avviare il motore in ambienti parzialmente o completamente chiusi. Il monossido di carbonio contenuto nei gas di scarico è tossico e può essere mortale.

## Indossare sempre il casco

È un fatto dimostrato: caschi e indumenti protettivi contribuiscono a ridurre significativamente il numero e la gravità delle ferite alla testa e alle altre parti del corpo. Indossare quindi sempre un casco e l'abbigliamento protettivo omologati. □ P. 13

## Prima di mettersi alla guida

Verificare di essere fisicamente in forma, concentrati e di non essere sotto l'effetto di alcool e droghe. Indossare e controllare che il passeggero indossi un casco e l'abbigliamento protettivo omologati. Istruire il passeggero su come aggrapparsi alla cintola della sella o alla vita del conducente, come piegare il corpo durante la percorrenza delle curve insieme al guidatore e come tenere i piedi sui poggiapiedi anche quando il veicolo è fermo.

## Prendere il tempo necessario per imparare e fare pratica

Anche se si ha già esperienza di guida con altri veicoli, eseguire delle guide di prova in luoghi sicuri per acquisire familiarità con il modo in cui questo veicolo funziona e deve essere gestito, oltre ad abituarsi alle misure e al peso del veicolo stesso.

## Non guidare in modo aggressivo

Prestare attenzione ai veicoli circostanti senza dare per scontato che gli altri conducenti siano in grado di vedervi. Essere sempre pronto a una fermata improvvisa o a eseguire una manovra per evitare ostacoli.

## Rendersi visibili

È necessario rendersi più visibili, in special modo di notte, indossando un abbigliamento catarifrangente, posizionandosi in modo da essere visibili dagli altri guidatori, segnalando le svolte o i cambi di corsia e utilizzando l'avvisatore acustico quando necessario.

## Non superare i propri limiti

Non guidare mai oltre le proprie capacità o più velocemente di quanto lo consentano le condizioni del percorso. Stanchezza e distrazione possono compromettere la capacità di usare buon senso e di guidare in sicurezza.

## Non bere né fare uso di stupefacenti prima di guidare

Alcool, stupefacenti e guida non sono il giusto mix. Anche una sola bevanda alcolica può ridurre l'abilità di reagire alle variazioni di condizioni, mentre il tempo di reazione peggiora a ogni ulteriore bevanda assunta. Lo stesso vale per l'uso di stupefacenti. Non bere né fare uso di stupefacenti prima di guidare e non lasciare che i propri amici lo facciano.

## Mantenere la propria Honda in condizioni di sicurezza

È importante una corretta manutenzione del veicolo, in modo che sia sempre in condizioni di essere guidato in sicurezza.

Controllare il proprio veicolo prima di ogni guida ed eseguire tutta la manutenzione raccomandata. Non superare mai i limiti di carico (☞ P. 19) e non eseguire modifiche al veicolo o installare accessori che possano renderlo pericoloso (☞ P. 18).

## Se si è coinvolti in un incidente

La priorità è la sicurezza personale. In caso di presenza di feriti, non sottovalutare la gravità delle lesioni e controllare se è possibile continuare a guidare in sicurezza. Se necessario, chiamare un'ambulanza. Inoltre, se nell'incidente sono state coinvolte altre persone o altri veicoli, attenersi alle leggi e normative in vigore.

Se si decide di continuare a guidare, portare prima il commutatore di accensione in posizione  (Off) e valutare le condizioni del veicolo. Controllare se ci sono perdite di liquidi e se i dadi e i bulloni principali sono correttamente serrati, quindi verificare il corretto funzionamento di manubrio, leve di comando, freni e ruote. Guidare a velocità ridotta e con la massima prudenza.

Il veicolo potrebbe aver subito danni non immediatamente visibili. Fare eseguire quanto prima un controllo approfondito del veicolo presso un'officina autorizzata.

## Rischi legati al monossido di carbonio

I gas di scarico contengono monossido di carbonio, un gas incolore e inodore. Respirare il monossido di carbonio può causare la perdita dei sensi e il decesso.

Se il motore viene avviato in ambienti completamente o parzialmente chiusi, l'aria che si respira può contenere una pericolosa quantità di monossido di carbonio.

Non avviare mai il veicolo in un garage o in altri luoghi chiusi.

## !ATTENZIONE

L'azionamento del motore del veicolo in aree chiuse o parzialmente chiuse può causare un rapido accumulo di monossido di carbonio tossico.

L'inalazione di questo gas inodore e incolore può causare stati di incoscienza e addirittura la morte.

Avviare il motore del veicolo solo in aree aperte ben ventilate.

# Etichette con simboli

Nelle pagine seguenti viene descritto il significato delle etichette. Alcune etichette segnalano i potenziali rischi che potrebbero provocare lesioni. Altre invece forniscono informazioni importanti sulla sicurezza. Leggere attentamente queste informazioni e non rimuovere le etichette.

Se un'etichetta si stacca o diventa illeggibile, contattare la propria concessionaria per la sostituzione.

Su ogni etichetta è riportato un simbolo specifico.

Di seguito vengono illustrati i significati dei simboli e delle etichette.



Leggere con attenzione le istruzioni contenute nel manuale utente.



Leggere con attenzione le istruzioni contenute nel manuale d'officina. Nell'interesse della sicurezza, affidare la manutenzione del veicolo soltanto alla propria concessionaria.

## **PERICOLO (su sfondo ROSSO)**

La mancata osservanza di queste istruzioni causa GRAVI LESIONI o MORTE.



## **ATTENZIONE (su sfondo ARANCIONE)**

La mancata osservanza di queste istruzioni può causare GRAVI LESIONI o MORTE.

## **AVVERTENZA (su sfondo GIALLO)**

La mancata osservanza di queste istruzioni può causare il RISCHIO DI LESIONI.

## Etichette con simboli

### ETICHETTA BATTERIA PERICOLO



- Tenere la batteria lontana da fiamme e scintille. La batteria produce un gas esplosivo.
- Indossare occhiali protettivi e guanti isolanti prima di toccare la batteria per evitare il rischio di ustioni e di perdita della vista in seguito al contatto con l'elettrolito della batteria.
- Non lasciare che bambini o altre persone tocchino la batteria se non sono perfettamente a conoscenza delle corrette precauzioni di utilizzo e dei rischi correlati.
- Maneggiare l'elettrolito della batteria con estrema cautela poiché contiene acido solforico diluito. Il contatto con la pelle o gli occhi può provocare ustioni o la perdita della vista.
- Leggere e comprendere a fondo il presente manuale prima di maneggiare la batteria. La mancata osservanza delle istruzioni può causare lesioni personali e danni al veicolo.
- Non utilizzare la batteria se il livello dell'elettrolito si trova in corrispondenza o sotto al contrassegno di livello inferiore in quanto potrebbe esplodere e causare lesioni gravi.



## ETICHETTA DEL TAPPO RADIATORE **PERICOLO**

NON APRIRE QUANDO È CALDO.

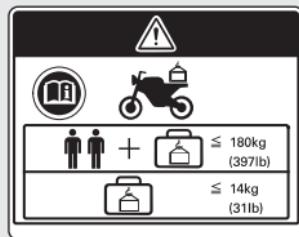
Il contatto con il liquido di raffreddamento bollente provoca gravi ustioni.  
La valvola limitatrice della pressione inizia ad aprirsi a **1,1 kgf/cm<sup>2</sup>**.

## Etichette con simboli

### ETICHETTA DI ATTENZIONE RELATIVA AD ACCESSORI E CARICO ATTENZIONE

Versione ED, II ED

#### ACCESSORI E CARICO



- La stabilità e il controllo in sicurezza di questo veicolo possono risentire dell'aggiunta di accessori e bagagli.
- Leggere con attenzione le istruzioni contenute nel manuale d'uso e nella guida all'installazione prima di installare qualsiasi accessorio.
- Il peso totale di accessori e bagaglio, aggiunti al peso di guidatore e passeggero, non può essere superiore a **180 kg**, valore relativo al carico massimo.
- Il peso del bagaglio non può essere superiore a **14 kg** in alcun caso.
- Non è consigliato il montaggio di carenature maggiorate montate su forcelle o manubrio.



### ETICHETTA DELL'AMMORTIZZATORE POSTERIORE

RIEMPITO CON GAS

Non aprire. Non riscaldare.

## ETICHETTA INFORMAZIONI PNEUMATICO E CATENA DI TRASMISSIONE

Pressione pneumatico a freddo:

[Solo guidatore]

Anteriore

**250 kPa (2,50 kgf/cm<sup>2</sup>)**

Posteriore

**290 kPa (2,90 kgf/cm<sup>2</sup>)**

[Guidatore e passeggero]

Anteriore

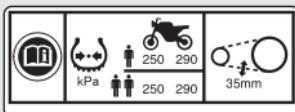
**250 kPa (2,50 kgf/cm<sup>2</sup>)**

Posteriore

**290 kPa (2,90 kgf/cm<sup>2</sup>)**

Tenere la catena registrata e lubrificata.

Gioco **30 - 40 mm**



## Etichette con simboli

Versione GS



Versione ED, II ED



### ETICHETTA PROMEMORIA SICUREZZA

Per la propria protezione, indossare sempre casco e abbigliamento protettivo.

Versione GS

### ETICHETTA CARBURANTE

Solo benzina senza piombo  
ETANOLO fino al 10% di volume.

Consigliato Premium

Versione ED, II ED

### ETICHETTA CARBURANTE

Solo benzina senza piombo.  
ETANOLO fino al 10% di volume  
Numero di ottano (RON) pari a 95 o superiore

# Precauzioni relative alla sicurezza

- Guidare con prudenza, tenendo le mani sul manubrio e i piedi sui poggiapiedi.
- Istruire il passeggero che durante la guida deve mantenere le mani sulla cintola della sella o alla cintola del conducente e i piedi sui poggiapiedi.
- Tenere sempre in considerazione la sicurezza del passeggero e degli altri guidatori.

## Abbigliamento protettivo

Assicuratevi che voi e il passeggero indossiate un casco per motocicletta omologato, occhiali protettivi e indumenti protettivi ad alta visibilità. Evitare di indossare abiti larghi che possano rimanere impigliati in parti del veicolo. Non guidare in modo aggressivo, bensì in funzione delle condizioni meteorologiche e stradali.

### ■ Casco

Omologato secondo gli standard di sicurezza, ad alta visibilità e della misura corretta.

- Deve essere comodo ma sicuro e con il sottogola allacciato.

- Deve avere una visiera che consenta un ampio campo visivo o altri tipi di occhiali protettivi omologati.

## ATTENZIONE

Il mancato utilizzo del casco aumenta il rischio di lesioni gravi o morte in caso di incidente.

Assicuratevi che voi e il passeggero indossiate un casco omologato e abbigliamento protettivo.

### ■ Guanti

Guanti di pelle con dita e alta resistenza all'abrasione.

### ■ Stivali o calzature per la guida

Stivali resistenti con suole antiscivolo e protezione per le caviglie.

### ■ Giacche e pantaloni

Indossare giacche protettive, ad alta visibilità e a maniche lunghe, pantaloni resistenti per la guida (o una tuta protettiva).

# Precauzioni relative alla guida

## Periodo di rodaggio

Durante i primi 500 km di utilizzo, seguire queste linee guida per garantire l'affidabilità e le prestazioni future del veicolo.

- Evitare partenze a pieno gas e brusche accelerazioni.
- Evitare le frenate brusche e le scalate rapide.
- Guidare con prudenza.

## Freni

Osservare le seguenti linee guida:

- Evitare le frenate molto brusche e le scalate rapide.
  - ▶ Una brusca frenata può ridurre la stabilità del veicolo.
  - ▶ Quando possibile, ridurre la velocità in prossimità di una curva, per evitare il rischio di scivolare.

- Guidare con prudenza sui tratti in cui la trazione è limitata.
  - ▶ Le ruote si bloccano più facilmente su tali superfici, causando spazi di frenata più lunghi.
- Evitare di frenare continuamente.
  - ▶ Le frenate ripetute durante la percorrenza di lunghi tratti in discesa possono surriscaldare eccessivamente i freni, riducendone l'efficacia. Per ridurre la velocità, utilizzare il freno motore abbinato all'azionamento intermittente dei freni.
- Per massimizzare l'efficienza dell'azione frenante, azionare contemporaneamente il freno anteriore e il freno posteriore.

## I Sistema antibloccaggio dei freni (ABS)

Questo modello è dotato di un sistema antibloccaggio dei freni (ABS) progettato per impedire il bloccaggio dei freni durante le frenate brusche.

Funzioni ABS con informazioni fornite da IMU (unità di misura inerziale).

- Il sistema ABS non riduce lo spazio di frenata. In determinate circostanze, il sistema ABS può allungare la distanza di arresto.
- Il sistema ABS non entra in funzione a velocità inferiori a 6 km/h.
- La leva e il pedale del freno possono subire un leggero contraccolpo quando vengono azionati i freni. Ciò è normale.
- Utilizzare sempre le ruote dentate e gli pneumatici anteriore/posteriore consigliati per garantire il corretto funzionamento del sistema ABS.

## I Freno motore

Il freno motore contribuisce a rallentare il veicolo quando l'acceleratore viene rilasciato. Il passaggio a una marcia inferiore contribuisce ad aumentare ulteriormente l'azione frenante. Quando si percorrono discese lunghe e ripide, è consigliabile ridurre la velocità tramite il freno motore e attraverso l'utilizzo intermittente dei freni.

## I Condizioni di pioggia o bagnato

Le superfici stradali bagnate sono scivolose e i freni bagnati riducono ulteriormente l'efficienza della frenata.

Frenare con estrema attenzione in condizioni di bagnato.

Se i freni sono bagnati, è necessario frenare durante la guida a bassa velocità per fare in modo che si asciughino.

## Precauzioni relative alla guida

### Parcheggio

- Parcheggiare il veicolo su una superficie solida e piana.
- Se è necessario parcheggiare su una superficie leggermente inclinata o non sicura, assicurarsi che il veicolo non possa muoversi o cadere.
- Verificare che i componenti molto caldi non entrino in contatto con materiali infiammabili.
- Non toccare il motore, il silenziatore, i freni e gli altri componenti caldi prima che si siano raffreddati.
- Per ridurre il rischio di furti, quando si lascia il veicolo incustodito, bloccare sempre il manubrio e rimuovere la chiave.  
È consigliato anche l'utilizzo di un dispositivo antifurto.

### I Parcheggio con cavalletto laterale

1. Spegnere il motore.
2. Abbassare il cavalletto laterale.

3. Inclinare lentamente il veicolo verso sinistra finché il suo peso è appoggiato sul cavalletto laterale.
4. Ruotare il manubrio completamente a sinistra.
  - ▶ Ruotare il manubrio verso destra riduce la stabilità e può causare la caduta del veicolo.
5. Portare il commutatore di accensione in posizione  (Lock) e rimuovere la chiave. ➤ P. 92

### Linee guida relative al rifornimento e al carburante

Seguire queste linee guida per proteggere il motore, l'impianto di alimentazione e il convertitore catalitico:

- Utilizzare solamente carburante senza piombo.
- Utilizzare il carburante con il numero di ottano consigliato. L'utilizzo di carburante a basso numero di ottano può diminuire le prestazioni del motore.
- Non utilizzare carburanti con alta concentrazione di alcool. ➤ P. 179
- Non utilizzare carburante vecchio o contaminato o una miscela olio/carburante.
- Evitare di far penetrare sporco o acqua all'interno del serbatoio.

## Honda Selectable Torque Control

Quando Honda Selectable Torque Control (Torque Control) rileva il pattinamento della ruota posteriore in fase di accelerazione, il sistema limita la coppia erogata alla ruota posteriore in base al livello del Torque Control.

Inoltre, il sistema facilita la rapidità dei movimenti durante l'accelerazione in base al livello di controllo impennata selezionato.

Ai livelli di impostazione minori del Torque Control, quest'ultimo consentirà un certo pattinamento della ruota durante la fase di accelerazione.

Selezionare un livello commisurato alle proprie capacità e condizioni di guida.

Il Torque Control non funziona durante la decelerazione e non impedirà lo slittamento della ruota posteriore dovuto all'effetto del freno motore. Non chiudere improvvisamente la valvola a farfalla, specialmente durante la guida su superfici scivolose.

Il Torque Control potrebbe non compensare condizioni stradali accidentate o l'azionamento rapido dell'acceleratore. Tenere sempre presenti le condizioni della strada e meteorologiche, nonché le proprie condizioni e capacità nell'azionare l'acceleratore.

Se il veicolo rimane impantanato nel fango, nella neve o nella sabbia, potrebbe essere più facile liberarlo disattivando temporaneamente il Torque Control.

Disattivare temporaneamente il Torque Control può anche aiutare a mantenere il controllo e l'equilibrio nella guida fuoristrada.

Utilizzare sempre pneumatici e rocchetti di tipo raccomandato per garantire il corretto funzionamento del sistema Torque Control.

## Accessori e modifiche

Si raccomanda vivamente di non dotarsi di accessori non progettati specificamente da Honda o eseguire modifiche che alterino il design originale del veicolo. Ciò potrebbe comprometterne la sicurezza.

Le modifiche al veicolo possono far decadere la garanzia e rendere illegale la libera circolazione del veicolo su strada. Prima di decidere di installare accessori sul veicolo, è necessario assicurarsi che tali modifiche siano sicure e legali.

### !ATTENZIONE

Accessori o modifiche non corretti possono provocare incidenti, con conseguenti lesioni gravi o morte.

Seguire le istruzioni fornite nel presente manuale utente relative agli accessori e alle modifiche.

Non trainare rimorchi o sidecar con il veicolo. Il veicolo non è stato progettato per questi scopi e il loro utilizzo può compromettere seriamente il controllo del veicolo stesso.

## Carico

- Il trasporto di un peso supplementare influenza il controllo, la frenata e la stabilità del veicolo. Guidare sempre a una velocità sicura e non superare mai i 130 km/h se si ha un carico da trasportare.

- Non trasportare mai carichi eccessivi e rispettare sempre i limiti di carico specificati.

### **Carico massimo / peso massimo bagaglio**

➔ P. 181

- Fissare saldamente tutti i bagagli in modo che siano bilanciati e vicini al centro del veicolo.

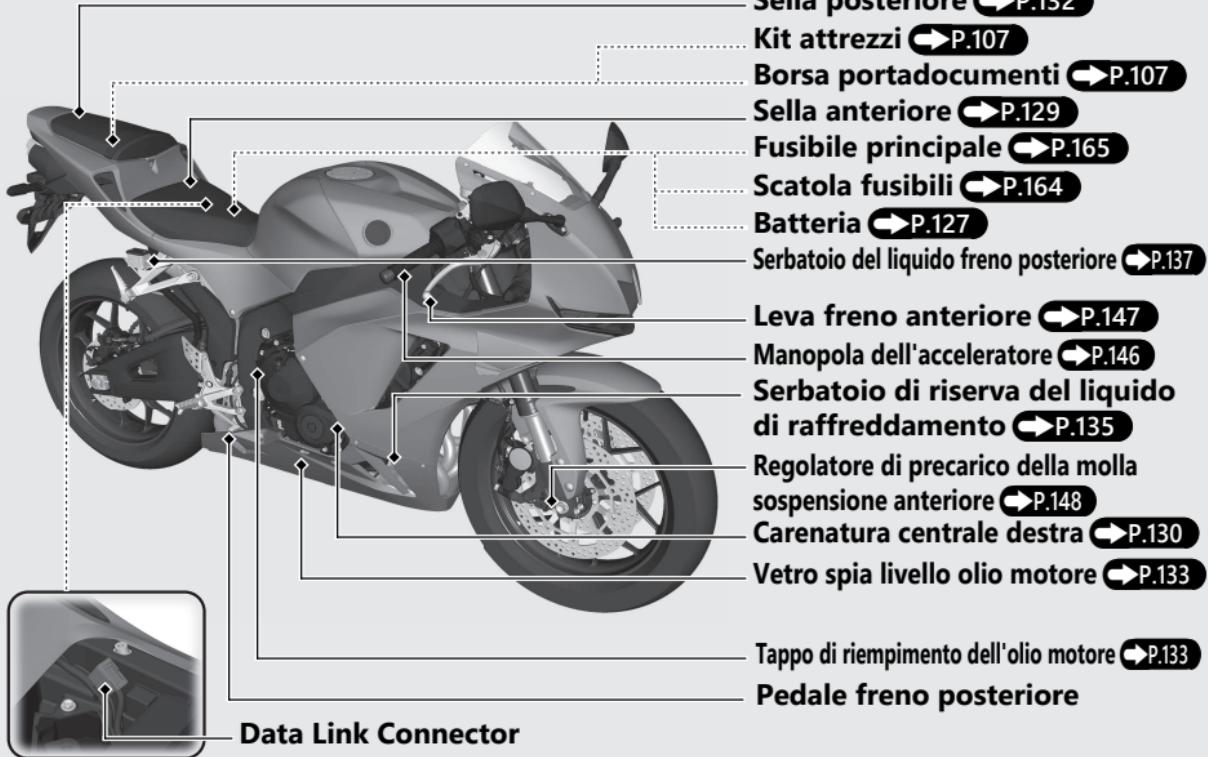
- Non posizionare oggetti vicino alle luci o al silenziatore.

## ATTENZIONE

Carichi eccessivi o un carico non corretto possono provocare incidenti, con conseguenti lesioni gravi o morte.

Rispettare tutti i limiti di carico e le altre linee guida relative ai carichi contenute nel presente manuale.

# Ubicazione componenti





# Strumentazione

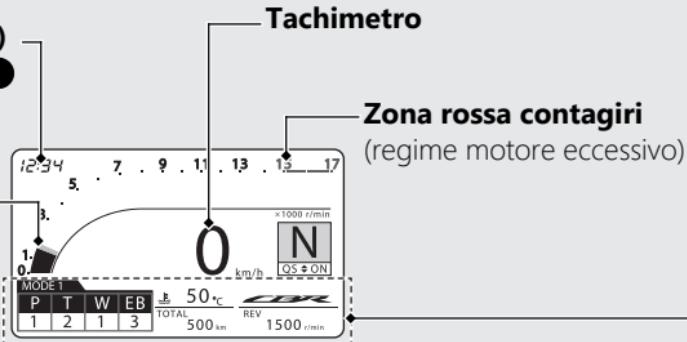
## Modalità Street

Orologio (visualizzazione 12 ore)  
Per impostare l'orologio: ➔ P.67

### Contagiri

#### AVVISO

Evitare di portare il regime motore fino alla zona rossa del contagiri.  
Un regime motore eccessivo può pregiudicare la vita utile del motore.

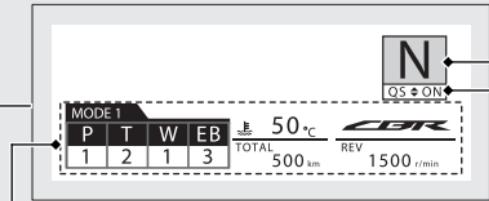


### Controllo del display

Quando il commutatore di accensione viene portato in posizione I (On), il simbolo di apertura viene visualizzato sul display. Se il display non compare quando dovrebbe, far controllare il problema dal proprio concessionario.

È possibile selezionare la modalità di visualizzazione Street o Circuit.

Per passare alla modalità Circuit: ➔ P.24



## Display multi-informazioni ➔ P.25

### Spia posizione cambio

Visualizza la posizione delle marce dalla 1a alla 6a. "-" compare quando il cambio marce non viene eseguito correttamente.

### Indicator Quick Shifter

Visualizza lo stato corrente del Quick Shifter.

**QS OFF** : Il sistema Quick Shifter è disattivato.

**QS ▲ ON** : Il passaggio alla marcia superiore con il Quick Shifter è attivato.

**QS ▼ ON** : Il passaggio alla marcia inferiore con il Quick Shifter è attivato.

**QS ▲▼ ON** : Il passaggio alla marcia superiore e il passaggio alla marcia inferiore con il Quick Shifter sono entrambi attivati.

## QUICK SHIFTER: ➔ P.46

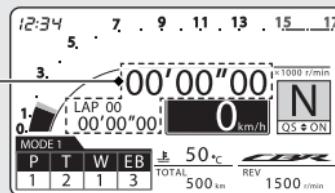
## Strumentazione (Segue)

### Modalità Circuit

#### Per passare alla modalità Circuit:

- Mantenere premuto il pulsante **LAP** a veicolo fermo.
  - Per tornare alla modalità di visualizzazione Street, mantenere premuto il pulsante **LAP**.
- Selezionare il menu "CIRCUIT" nella schermata "DISPLAY". **►P.43** **►P.56**
  - Per tornare alla modalità di visualizzazione Street, selezionare il menu "STREET" nella schermata "DISPLAY".

**Tempo di percorrenza giro** **►P.80**



### Controllo del display

Quando il commutatore di accensione viene portato in posizione **|** (On), il simbolo di apertura viene visualizzato sul display. Se il display non compare quando dovrebbe, far controllare il problema dal proprio concessionario.

## Display multi-informazioni

Sul display multifunzione vengono visualizzati l'indicatore della temperatura del liquido di raffreddamento, le modalità di guida e i display INFO 1, INFO 2 e INFO 3.

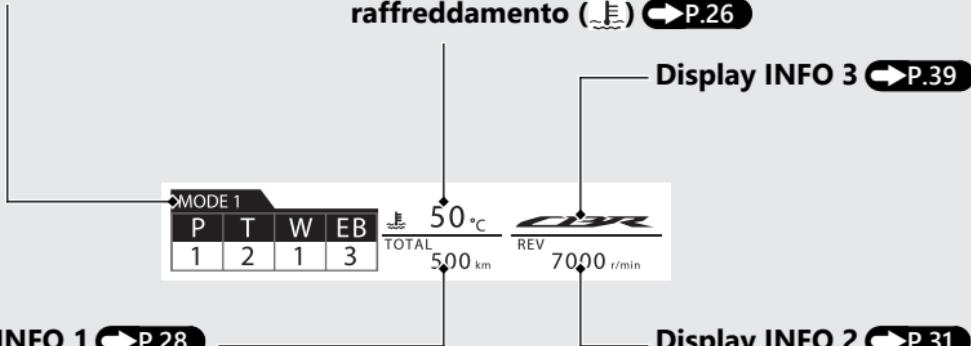
**Modalità di guida** ➔ P.93

**Indicatore temperatura del liquido di raffreddamento** (🕒) ➔ P.26

**Display INFO 3** ➔ P.39

**Display INFO 1** ➔ P.28

**Display INFO 2** ➔ P.31



È possibile modificare la modalità di guida, display INFO1, INFO 2 e INFO 3 del display multi-informationi.

**Per cambiare il display multi-informationi:** ➔ P.27

## Strumentazione (Segue)

### Indicatore temperatura del liquido di raffreddamento ( )

Intervallo di visualizzazione: da 35°C a 132°C

- 34 °C o meno: viene visualizzato "---".
- Tra 122 °C e 131 °C:
  - La spia temperatura del liquido di raffreddamento alta si accende.
  - Le cifre della temperatura del liquido di raffreddamento lampeggiano.
- Superiore a 132 °C:
  - La spia temperatura del liquido di raffreddamento alta si accende.
  - "132 °C" lampeggia.
- Anche se la temperatura del liquido di raffreddamento motore è bassa, la ventola di raffreddamento può entrare in funzione quando si aumentano i giri del motore. Ciò è normale.

### Informazioni a comparsa

Nei seguenti casi, il display INFO 3 o il display INFO 3 e l'indicatore della temperatura del liquido di raffreddamento vengono sostituiti da un display di informazioni a comparsa.

- Se il periodo di ispezione del veicolo è prossimo.
- In presenza di informazioni utili per il veicolo.
- In presenza di un problema al sistema PGM-FI del veicolo.

**Contenuto delle informazioni a comparsa:**  P.84

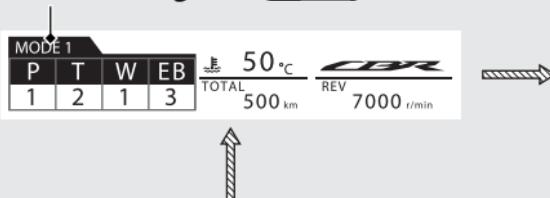
## Per cambiare il display multifunzione

Per selezionare l'area di visualizzazione, premere ripetutamente il pulsante [MODE].

- Il display INFO 3 non può essere selezionato durante la visualizzazione delle informazioni a comparsa. ➔ P.84

Se il pulsante [MODE] non viene premuto entro 10 secondi, il display torna alla modalità di guida.

### Modalità di guida ➔ P.93



### Display INFO 3 ➔ P.39

➡ Premere il pulsante [MODE]

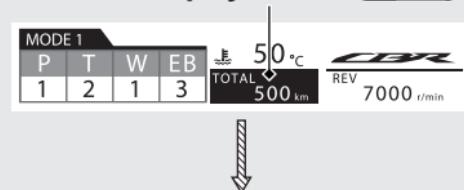
### Pulsante SEL ▲ (su)



### Pulsante SEL ▼ (giù)

### Pulsante MODE

### Display INFO 1 ➔ P.28



### Display INFO 2 ➔ P.31

## Strumentazione (Segue)

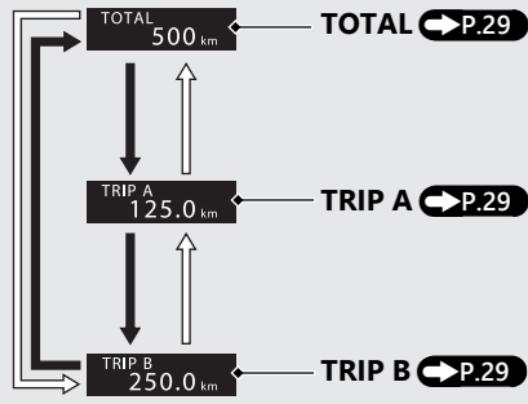
### Display INFO 1

È possibile selezionare i seguenti elementi:

- Contachilometri totale [TOTAL]
- Contachilometri parziale [TRIP A/B]

### Modifica del display INFO 1

- 1 Selezionare il display INFO 1. P.27
- 2 Premere il pulsante (su) o (giù) fino alla visualizzazione dell'indicazione desiderata.
- 3 Premere il pulsante . Il display INFO 1 viene impostato e poi si passa alla visualizzazione del display INFO 2.



- Premere il pulsante (su)  
↔ Premere il pulsante (giù)

**Contachilometri totale [TOTAL]**

Distanza totale percorsa.

TOTAL  
500 km

Quando viene visualizzato "-----", recarsi in concessionaria per l'assistenza.

**Contachilometri parziale A/B [TRIP A/B]**

Distanza percorsa dall'azzeramento del contachilometri parziale.

TRIP A  
125.0 km

TRIP B  
250.0 km

Quando viene visualizzato "----.-", recarsi in concessionaria per l'assistenza.

**Per azzerare il contachilometri parziale:**

➡ P.30

## Strumentazione (Segue)

### I Per azzerare il contachilometri parziale e il consumo di carburante del contachilometri parziale A

Per azzerare contemporaneamente il contachilometri parziale A e il consumo di carburante del contachilometri parziale A, mantenere premuto il pulsante **[MODE]** mentre viene visualizzato il contachilometri parziale A o il consumo di carburante del contachilometri parziale A.

#### Contachilometri parziale A

TRIP A  
125.0 km

oppure

TRIP A CONS.  
50.0 L



TRIP A  
0.0 km

oppure

TRIP A CONS.  
- - - L

Per azzerare il contachilometri parziale B, mantenere premuto il pulsante **[MODE]** mentre viene visualizzato il contachilometri parziale B.



## Display INFO 2

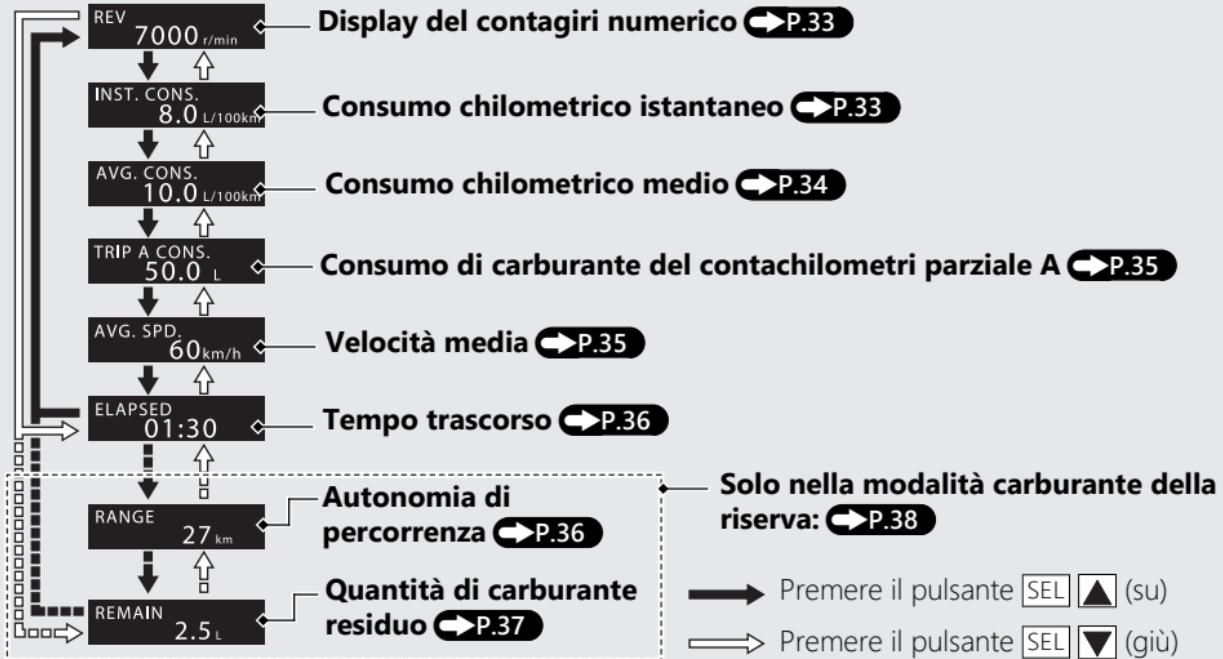
È possibile selezionare i seguenti elementi:

- Visualizzazione del contagiri [REV]
- Consumo chilometrico istantaneo [INST. CONS.]
- Consumo chilometrico medio [AVE. CONS.]
- Consumo di carburante del contachilometri parziale A [TRIP A CONS.]
- Velocità media [AVG. SPD.]
- Tempo trascorso [ELAPSED]
- Autonomia di percorrenza [RANGE]  
(Solo nella modalità carburante in riserva)
- Quantità di carburante residuo [REMAIN]  
(Solo nella modalità carburante in riserva)

## Modifica del display INFO 2

- 1 Selezionare il display INFO 2.  **P.27**
- 2 Premere il pulsante **SEL ▲** (su) o **SEL ▼** (giù) fino alla visualizzazione del display desiderato.
- 3 Premere il pulsante **MODE**. Il display INFO 2 viene impostato e si passa alla visualizzazione del display INFO 3.

## Strumentazione (Segue)



Quando la spia della riserva del carburante si illumina e viene visualizzata l'informazione a comparsa corrispondente, il display INFO 3 mostra automaticamente la quantità di carburante residuo.

## Display del contagiri numerico [REV]

Indica i giri del motore al minuto.

Intervallo di visualizzazione: da 0 a 17.000 r/min  
(giri/min)

- Oltre i 17.000 giri/min: viene visualizzato "17000".



## Consumo chilometrico istantaneo

### [INST. CONS.]

Visualizza il consumo chilometrico corrente e istantaneo.

Intervallo di visualizzazione:

Da 0,0 a 99,9 L/100km (km/L o MPG o mile/L)

- Se la velocità è inferiore a 7 km/h: viene visualizzato "--.-".
- Oltre 99,9 L/100km: viene visualizzato "--.-".
- Oltre 99,9 km/L (MPG or mile/L): viene visualizzato "99.9".



Quando viene visualizzato "--.-" eccetto nei casi suddetti, recarsi in concessionaria per l'assistenza.

## Strumentazione (Segue)

### Consumo chilometrico medio

#### [AVG. CONS.]

Visualizza il consumo chilometrico medio da quando è stato azzerato l'indicatore.

Intervallo di visualizzazione:

Da 0,0 a 99,9 L/100km (km/L o MPG o mile/L )

- Oltre 99,9 L/100km: viene visualizzato "--.-".
- Oltre 99,9 km/L (MPG or mile/L ): viene visualizzato "99.9".
- Quando viene azzerato il consumo chilometrico medio: viene visualizzato "--.-".

Avg. Cons.  
10.0 L/100km

Quando viene visualizzato "--.-" eccetto nei casi suddetti, recarsi in concessionaria per l'assistenza.

### Per azzerare il consumo chilometrico medio

Mantenere premuto il pulsante [MODE] mentre viene visualizzato il consumo chilometrico medio.



## **Consumo di carburante del contachilometri parziale A [TRIP A CONS.]**

Mostra il consumo di carburante del contachilometri parziale A dall'ultimo azzeramento del contachilometri parziale A.  
Intervallo di visualizzazione:

Da 0,0 a 300,0 L (litri) o da 0,0 a 300,0 GAL (galloni)

- Oltre 300 L (litri) o 300 GAL (galloni): viene visualizzato "300.0".
- Quando viene azzerato il consumo di carburante del contachilometri parziale A: viene visualizzato "---.-".

**TRIP A CONS.**  
**50.0 L**

Quando viene visualizzato "---.-" eccetto nei casi suddetti, recarsi in concessionaria per l'assistenza.

**Per azzerare il consumo di carburante del contachilometri parziale A: ➔ P.30**

## **Velocità media [AVG. SPD.]**

Visualizza la velocità media da quando è stato avviato il motore.

Intervallo di visualizzazione:

Da 0 a 299 km/h (da 0 a 186 mph)

- Visualizzazione iniziale: viene visualizzato "---".
- Se il veicolo ha percorso meno di 0,2 km da quando è stato avviato il motore: viene visualizzato "---".
- Se il tempo di funzionamento del veicolo da quanto è stato avviato il motore è inferiore a 16 secondi: viene visualizzato "---".

**AVG. SPD.**  
**60 km/h**

Quando viene visualizzato "---" eccetto nei casi suddetti, recarsi in concessionaria per l'assistenza.

## Strumentazione (Segue)

### Tempo trascorso [ELAPSED]

Visualizza il tempo di funzionamento da quando è stato avviato il motore.

Intervallo di visualizzazione:

da 00:00 a 99:59 (ore:minuti)

- Oltre 99:59: torna a 00:00.

Quando il commutatore di accensione viene portato in posizione  (Off), il tempo trascorso viene azzerato.

ELAPSED  
01:30

Quando viene visualizzato "--:--", recarsi in concessionaria per l'assistenza.

### Autonomia di percorrenza [RANGE] (solo nella modalità carburante della riserva)

Quando la spia della riserva del carburante si illumina e viene visualizzata l'informazione a comparsa corrispondente, viene indicata l'autonomia di percorrenza stimata.

Intervallo di visualizzazione:

Da 99 a 0 km (mile)

- Oltre 99 km (mile): viene visualizzato "99".
- Meno di 1,0 L (0,2 GAL): viene visualizzato "--".

L'autonomia di percorrenza indicata viene calcolata in base alle condizioni di guida e il valore indicato potrebbe non corrispondere sempre alla distanza effettivamente percorribile.

RANGE  
27 km

Quando viene visualizzato "--" eccetto nei casi suddetti, recarsi in concessionaria per l'assistenza.

## **Quantità di carburante residuo [REMAIN] (solo nella modalità carburante della riserva)**

Quando la spia della riserva del carburante si illumina e viene visualizzata l'informazione a comparsa corrispondente, è possibile selezionare la visualizzazione della quantità di carburante residuo.

Intervallo di visualizzazione:

Da 4,0 a 1,0 L (litri) o da 0,9 a 0,2 GAL (galloni)

- Meno di 1,0 L (0,2 GAL): viene visualizzato "-.-".

La quantità di carburante residuo viene calcolata in base alle condizioni di guida.

La quantità di carburante residuo indicata potrebbe non corrispondere alla quantità effettiva.



A digital display showing the text "REMAIN" above "2.5 L". The background is black and the text is white.

Quando viene visualizzato "-.-" eccetto nei casi suddetti, recarsi in concessionaria per l'assistenza.

## Strumentazione (Segue)

### Modalità carburante della riserva

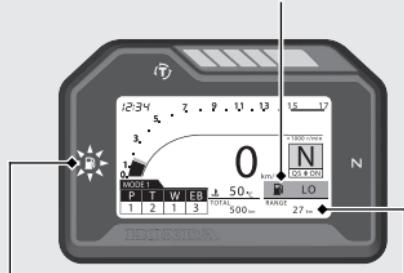
Quando la spia della riserva del carburante si illumina e viene visualizzata l'informazione a comparsa corrispondente, viene indicata l'autonomia di percorrenza ed è possibile selezionare la visualizzazione della quantità di carburante residuo.

In tal caso, è necessario provvedere al rifornimento quanto prima.

Passaggio dalla quantità di carburante residuo alla modalità carburante in riserva:

4,0 L

### Informazione a comparsa sul carburante della riserva



**Spia riserva  
carburante**

**Autonomia di  
percorrenza**

Dopo aver effettuato il rifornimento di una quantità superiore alla riserva, il display ritorna alla visualizzazione normale dopo circa un minuto in cui il commutatore di accensione si trova in posizione || (On).

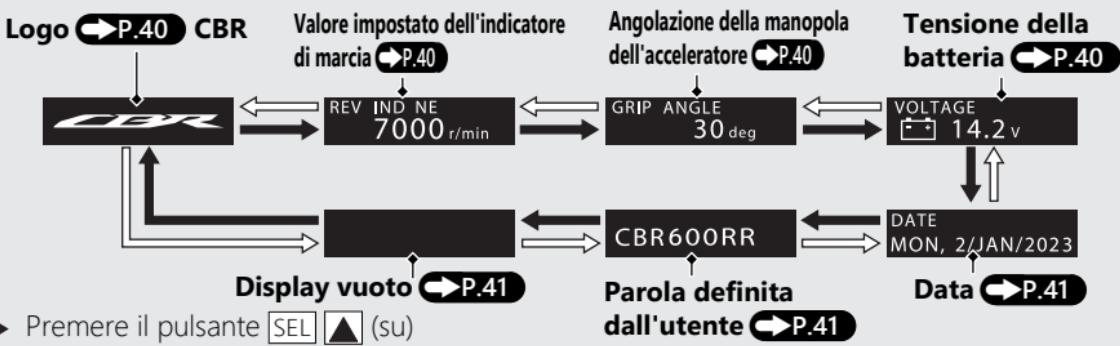
## Display INFO 3

È possibile selezionare i seguenti elementi:

- Logo CBR
- Valore impostato dell'indicatore di marcia [REV IND NE]
- Angolazione della manopola dell'acceleratore [GRIP ANGLE]
- Tensione della batteria [VOLTAGE]
- Data [DATE]
- User letter
- Display vuoto

## Modifica del display INFO 3

- 1 Selezionare il display INFO 3. **P.27**
- 2 Premere il pulsante **[SEL] ▲** (su) o **[SEL] ▼** (giù) fino alla visualizzazione del display desiderato.
- 3 Premere il pulsante **[MODE]**. Il display INFO 3 viene impostato e si passa alla visualizzazione del display della modalità di guida.



→ Premere il pulsante **[SEL] ▲** (su)

→ Premere il pulsante **[SEL] ▼** (giù)

## Strumentazione (Segue)

### Logo CBR

Visualizza il logo CBR.



### Valore impostato dell'indicatore di marcia [REV IND NE]

Mostra il valore impostato dell'indicatore di marcia.

Intervallo di visualizzazione: OFF o 4.000 -  
17.500 r/min



Per impostare l'indicatore di marcia:

➡ P.58

### Angolazione della manopola dell'acceleratore [GRIP ANGLE]

Mostra l'angolazione della manopola dell'acceleratore durante il funzionamento.

GRIP ANGLE  
30 deg

Quando viene visualizzato "--", recarsi in concessionaria per l'assistenza.

### Tensione della batteria [VOLTAGE]

Visualizza la tensione corrente.

VOLTAGE  
 14.2 v

**Data [DATE]**

Visualizza la data corrente.

Intervallo di visualizzazione:

Giorno della settimana: da MON a SUN

GIORNO: da 1 a 31

Mese: da JAN a DEC

Anno: da 2010 a 2099

DATE  
MON, 2/JAN/2023

Per impostare la data:  P.67

**User letter**

Visualizza i caratteri selezionati dall'utente.

CBR600RR

Per impostare la USER LETTER:  P.61

**Display vuoto**

Visualizza uno spazio vuoto.

## Strumentazione (Segue)

### Modalità di impostazione

È possibile eseguire le seguenti azioni:

- FUNCTION ➔ P.45

- ▶ Impostazione Quick Shifter
- ▶ Impostazione di HISS

- LAP TIME ➔ P.52

- ▶ Verifica del tempo sul giro
- ▶ Azzeramento del tempo sul giro

- DISPLAY ➔ P.55

- ▶ Modifica della modalità di visualizzazione
- ▶ Impostazione dell'indicatore di marcia
- ▶ Impostazione della retroilluminazione
- ▶ Impostazione dello sfondo
- ▶ Impostazione dei caratteri utente
- ▶ Impostazione della configurazione preferita

- GENERAL ➔ P.66

- ▶ Impostazione della data e dell'orologio
- ▶ Impostazione delle unità di misura
- ▶ Ripristino delle impostazioni predefinite di fabbrica

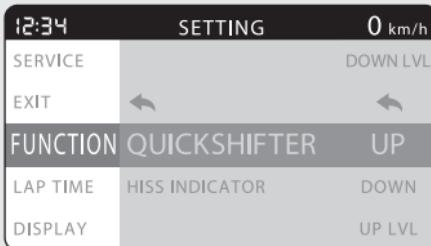
- SERVICE ➔ P.74

- ▶ Verifica dell'ispezione programmata successiva
- ▶ QUICK SHIFTER  
"INITIALIZE" e "EQUIPMENT" vengono visualizzati ma non possono essere selezionati.
- ▶ "SPORTS KIT ECU USAGE" viene visualizzato ma non può essere utilizzato.

## ■ Per passare alla modalità di impostazione

Tenere premuti il pulsante **MODE** e il pulsante **SEL** **▲** (su) o **SEL** **▼** (giù) a veicolo fermo, fino alla visualizzazione della schermata del menu principale.

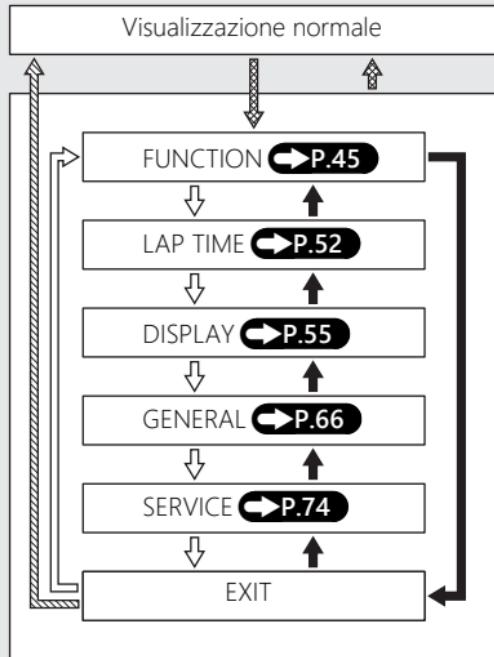
### Schermata del menu principale



Selezionare un menu premendo il pulsante **SEL** **▲** (su) o **SEL** **▼** (giù) e premere il pulsante **MODE**.

- Mantenere premuto il pulsante **SEL** **▲** (su) o **SEL** **▼** (giù) per sfogliare rapidamente il menu.

## Strumentazione (Segue)



- ➡ Premere il pulsante **[MODE]**
- ➡ Tenere premuti il pulsante **[MODE]** e il pulsante **[SEL] ▲** (su) o **[SEL] ▼** (giù)
- ➡ Premere il pulsante **[SEL] ▲** (su)
- ➡ Premere il pulsante **[SEL] ▼** (giù)

### Per uscire dalla modalità di impostazione

Selezionare il menu "EXIT" nella schermata del menu principale o mantenere premuti il pulsante **[MODE]** e il pulsante **[SEL] ▲** (su) o **[SEL] ▼** (giù). Si esce inoltre dalla modalità di impostazione quando la velocità del veicolo raggiunge circa 1 km/h .

- Mantenere premuti il pulsante **[MODE]** e il pulsante **[SEL] ▲** (su) o **[SEL] ▼** (giù) per tornare alla visualizzazione normale.
- Tale operazione annulla le impostazioni incomplete.

## FUNCTION

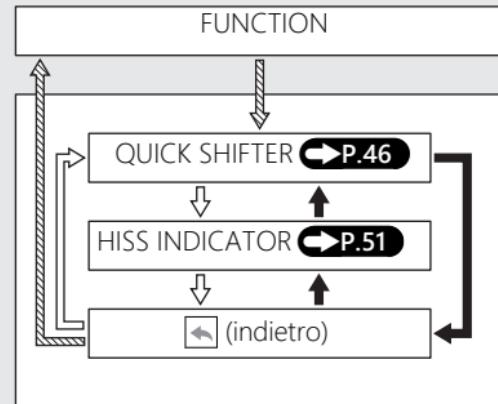
### Per impostare il menu FUNCTION

- 1 Selezionare il menu "FUNCTION" nella schermata del menu principale. ➔ P.43
- 2 Selezionare un menu premendo il pulsante **SEL** **▲** (su) o **SEL** **▼** (giù) e premere il pulsante **MODE**.

### Per uscire dalla modalità di impostazione

Selezionare **◀** (indietro) nella schermata del menu. Viene nuovamente visualizzato il menu "FUNCTION" nella schermata del menu principale.

### "FUNCTION" selezionato



- ➡ Premere il pulsante **MODE**
- ➔ Premere il pulsante **SEL** **▲** (su)
- ➡ Premere il pulsante **SEL** **▼** (giù)

## Strumentazione (Segue)

### QUICK SHIFTER

È possibile modificare le impostazioni del Quick Shifter.

- UP:  
per selezionare "ON" (attivazione) o "OFF" (disattivazione) per il passaggio alla marcia superiore ➔P.47
- DOWN:  
per selezionare "ON" (attivazione) o "OFF" (disattivazione) per il passaggio alla marcia inferiore ➔P.48
- UP LVL:  
Per selezionare il livello di carico del pedale del cambio per l'attivazione del Quick Shifter durante il passaggio alla marcia superiore ➔P.49
- DOWN LVL:  
Per selezionare il livello di carico del pedale del cambio per l'attivazione del Quick Shifter durante il passaggio alla marcia inferiore ➔P.50

### Per uscire dalla modalità di impostazione

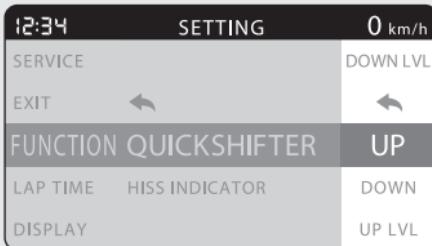
Selezionare (indietro) nella schermata del menu. Viene nuovamente visualizzato il menu "QUICKSHIFTER" nella schermata "FUNCTION".

### Per usare il Quick Shifter ➔P.102

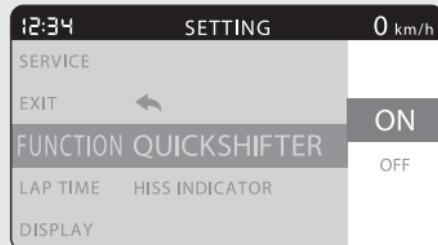
**UP**

È possibile selezionare "ON" (attivazione) o "OFF" (disattivazione) per il passaggio alla marcia superiore con il Quick Shifter.

- 1 Selezionare "UP" utilizzando il pulsante **SEL** ▲ (su) o **SEL** ▼ (giù) e premere il pulsante **MODE**.
- Mantenere premuto il pulsante **SEL** ▲ (su) o **SEL** ▼ (giù) per sfogliare rapidamente il menu.



- 2 Selezionare "ON" (attivazione) o "OFF" (disattivazione) utilizzando il pulsante **SEL** ▲ (su) o **SEL** ▼ (giù).



- 3 Premere il pulsante **MODE**. L'impostazione di "UP" viene eseguita e il display torna al livello superiore.

## Strumentazione (Segue)

### DOWN

È possibile selezionare "ON" (attivazione) o "OFF" (disattivazione) per il passaggio alla marcia inferiore con il Quick Shifter.

- 1 Selezionare "DOWN" utilizzando il pulsante **SEL ▲ (su)** o **SEL ▼ (giù)** e premere il pulsante **MODE**.
  - Mantenere premuto il pulsante **SEL ▲ (su)** o **SEL ▼ (giù)** per sfogliare rapidamente il menu.



- 2 Selezionare "ON" (attivazione) o "OFF" (disattivazione) utilizzando il pulsante **SEL ▲ (su)** o **SEL ▼ (giù)**.



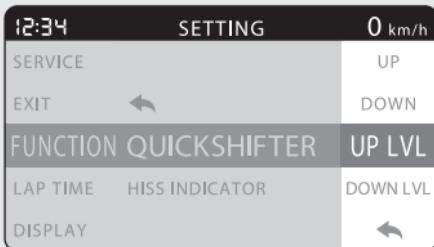
- 3 Premere il pulsante **MODE**. L'impostazione di "DOWN" viene eseguita e il display torna al livello superiore.

## UP LVL

È possibile selezionare il livello di carico del pedale del cambio per l'attivazione del Quick Shifter durante il passaggio alla marcia superiore.

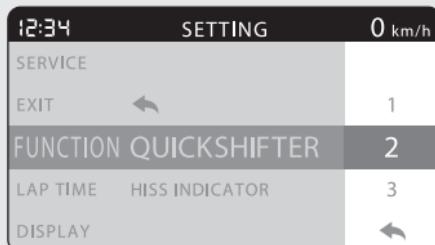
- ① Selezionare "UP LVL" utilizzando il pulsante **SEL** **▲** (su) o **SEL** **▼** (giù) e premere il pulsante **MODE**.

► Mantenere premuto il pulsante **SEL** **▲** (su) o **SEL** **▼** (giù) per sfogliare rapidamente il menu.



- ② Selezionare uno dei tre livelli disponibili usando il pulsante **SEL** **▲** (su) o **SEL** **▼** (giù).

- Mantenere premuto il pulsante **SEL** **▲** (su) o **SEL** **▼** (giù) per sfogliare rapidamente il menu.
- Intervallo di impostazione disponibile:  
Da 1 (funzionamento morbido) a  
3 (funzionamento rigido)



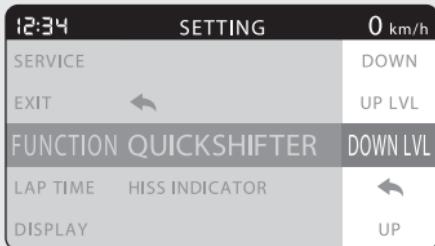
- ③ Premere il pulsante **MODE**. L'impostazione di "UP LVL" viene eseguita e il display torna al livello superiore.

## Strumentazione (Segue)

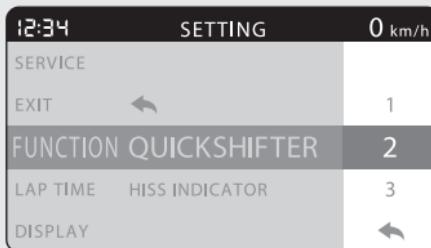
### DOWN LVL

È possibile selezionare il livello di carico del pedale del cambio per l'attivazione del Quick Shifter durante il passaggio alla marcia inferiore.

- 1 Selezionare "DOWN LVL" utilizzando il pulsante **SEL** ▲ (su) o **SEL** ▼ (giù) e premere il pulsante **MODE**.
  - Mantenere premuto il pulsante **SEL** ▲ (su) o **SEL** ▼ (giù) per sfogliare rapidamente il menu.



- 2 Selezionare uno dei tre livelli disponibili usando il pulsante **SEL** ▲ (su) o **SEL** ▼ (giù).
  - Mantenere premuto il pulsante **SEL** ▲ (su) o **SEL** ▼ (giù) per sfogliare rapidamente il menu.
  - Intervallo di impostazione disponibile:  
Da 1 (funzionamento morbido) a  
3 (funzionamento rigido)



- 3 Premere il pulsante **MODE**. L'impostazione di "DOWN LVL" viene eseguita e il display torna al livello superiore.

## I SPIA HISS

È possibile selezionare il lampeggio o la disattivazione della spia HISS.

- 1 Selezionare "ON" (lampeggio) o "OFF" (disattivazione) utilizzando il pulsante **[SEL] ▲ (su)** o **[SEL] ▼ (giù)**.



- 2 Premere il pulsante **[MODE]**. L'impostazione della spia "HISS" viene eseguita e il display torna al livello superiore.

## Strumentazione (Segue)

### LAP TIME

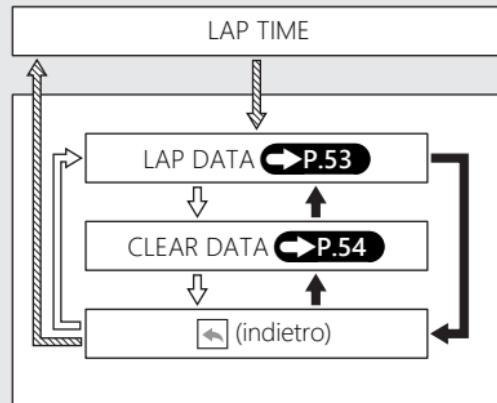
#### I Per impostare il menu LAP TIME

- ① Selezionare il menu "LAP TIME" nella schermata del menu principale. ➔ P.43
- ② Selezionare il menu premendo il pulsante **SEL** ▲ (su) o **SEL** ▼ (giù) e premere il pulsante **MODE**.

#### Per uscire dalla modalità di impostazione

Selezionare (indietro) nella schermata del menu. Viene nuovamente visualizzato il menu "LAP TIME" nella schermata del menu principale.

#### "LAP TIME" selezionato



➡ Premere il pulsante **MODE**

➡ Premere il pulsante **SEL** ▲ (su)

➡ Premere il pulsante **SEL** ▼ (giù)

## I LAP DATA

Vengono visualizzati lo storico del tempo di percorrenza giro e le informazioni associate memorizzati.

Per visualizzare ulteriori informazioni sul giro, premere il pulsante **SEL** **▲** (su) o **SEL** **▼** (giù).

Per visualizzare le informazioni sull'accelerazione massima, sulla decelerazione

massima, sull'angolo massimo di inclinazione a sinistra e sull'angolo massimo di inclinazione a destra, premere il pulsante **LAP**.

Per uscire dalla visualizzazione dello storico del tempo di percorrenza giro, premere il pulsante **MODE**. Il display torna al livello superiore.

**Per usare il tempo di percorrenza giro**

→P.80

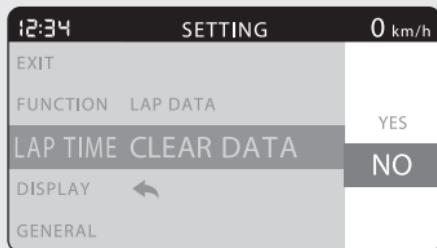
### Icona Best (compare durante la visualizzazione del miglior tempo di percorrenza giro)



## Strumentazione (Segue)

### CLEAR DATA

- ① Selezionare "NO" (non cancellare) o "YES" (cancella) utilizzando il pulsante SEL (su) o SEL (giù).
- ② Premere il pulsante MODE. Il display torna al livello superiore.



Per usare il tempo di percorrenza giro

►P.80

## DISPLAY

### Per impostare il menu DISPLAY

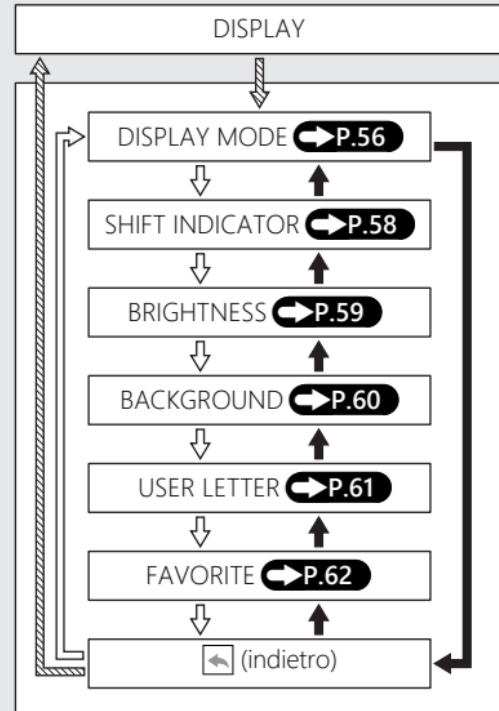
- 1 Selezionare il menu "DISPLAY" nella schermata del menu principale. ➔ P.43
- 2 Selezionare il menu premendo il pulsante **[SEL] ▲ (su)** o **[SEL] ▼ (giù)** e premere il pulsante **[MODE]**.

### Per uscire dalla modalità di impostazione

Selezionare **◀ (indietro)** nella schermata del menu. Viene nuovamente visualizzato il menu "DISPLAY" nella schermata del menu principale.

- ➡ Premere il pulsante **[MODE]**
- ➡ Premere il pulsante **[SEL] ▲ (su)**
- ➡ Premere il pulsante **[SEL] ▼ (giù)**

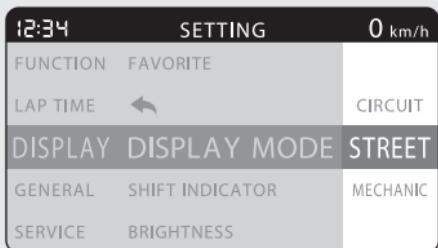
### "DISPLAY" selezionato



## Strumentazione (Segue)

### DISPLAY MODE

- 1** Selezionare "STREET", "MECHANIC" o "CIRCUIT" utilizzando il pulsante **SEL** **▲** (su) o **SEL** **▼** (giù).



- 2** Quando viene selezionato "STREET" o "CIRCUIT"

Premere il pulsante **MODE**. La modalità di visualizzazione viene impostata e il display torna al livello superiore.

#### Quando viene selezionato "MECHANIC"

Premere il pulsante **MODE**. Il display passa alla modalità Mechanic.

- 3** Quando viene selezionato "MECHANIC"

Premere il pulsante **MODE**. Il display esce dalla modalità Mechanic e torna al livello superiore.

- ▶ Il display torna alla modalità precedentemente selezionata.

## Modalità Mechanic

Visualizza le informazioni correnti sul veicolo.  
Vengono visualizzate le seguenti informazioni:

- Contagiri
- Posizione del cambio
- Posizione della manopola dell'acceleratore
- Temperatura del liquido di raffreddamento
- Tensione della batteria

## Posizione della manopola dell'acceleratore

### Contagiri

12:34	FUNCTION	SETTING	0 km/h
LAP TIME	DEV	1200 t/min	GEAR N
DISPLAY	GRIP ANGLE	0 deg.	COOLANT TEMP 50 °C
GENERAL	BATTERY	12.3 v	
SERVICE			

### Posizione del cambio

### Tensione della batteria

### Temperatura del liquido di raffreddamento

## Strumentazione (Segue)

### SHIFT INDICATOR

È possibile modificare le impostazioni degli indicatori di marcia.

- 1 Selezionare "OFF" (disattivazione) o il numero di giri/min dal quale gli indicatori di marcia iniziano a lampeggiare utilizzando il pulsante **SEL** ▲ (su) o **SEL** ▼ (giù).
  - Mantenere premuto il pulsante **SEL** ▲ (su) o **SEL** ▼ (giù) per sfogliare rapidamente il menu.
  - Il valore aumenta a incrementi di 200 r/min (rpm).
  - Intervallo di impostazione disponibile: 4.000 - 17.500 r/min (rpm)

- 2 Premere il pulsante **MODE**. L'indicatore di marcia viene impostato e il display torna al livello superiore.

12:34	SETTING	0 km/h
FUNCTION	◀	17400
LAP TIME	DISPLAY MODE	17500 OFF
DISPLAY	SHIFT INDICATOR	4000 r/min
GENERAL	BRIGHTNESS	4200 4400 4600
SERVICE	BACKGROUND	

**Informazioni sull'indicatore di marcia:**

➡ P.89

## BRIGHTNESS

È possibile regolare la retroilluminazione su uno degli otto livelli disponibili o selezionare la regolazione automatica.

### Controllo automatico della luminosità

► P.171

- ➊ Selezionare "AUTO" (regolazione automatica) o il livello di luminosità utilizzando il pulsante [SEL] ▲ (su) o [SEL] ▼ (giù).
  - Mantenere premuto il pulsante [SEL] ▲ (su) o [SEL] ▼ (giù) per sfogliare rapidamente il menu.
- ➋ Premere il pulsante [MODE]. La retroilluminazione viene impostata e il display torna al livello superiore.

12:34	SETTING	0 km/h
FUNCTION	DISPLAY MODE	6
LAP TIME	SHIFT INDICATOR	7
DISPLAY	BRIGHTNESS	AUTO
GENERAL	BACKGROUND	1
SERVICE	USER LETTER	2
		3

## Strumentazione (Segue)

### BACKGROUND

È possibile regolare lo sfondo su una delle quattro categorie disponibili o selezionare la regolazione automatica.

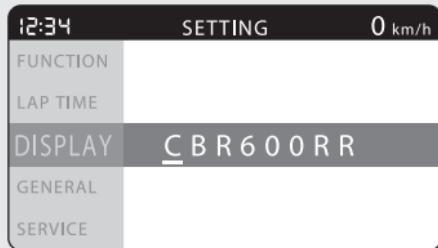
- 1 Selezionare "AUTO", "WHITE", "BLACK", "METALLIC" o "CARBON" utilizzando il pulsante **SEL** ▲ (su) o **SEL** ▼ (giù).
  - Mantenere premuto il pulsante **SEL** ▲ (su) o **SEL** ▼ (giù) per sfogliare rapidamente il menu.
- 2 Premere il pulsante **MODE**. Lo sfondo viene impostato e il display torna al livello superiore.

12:34	SETTING	0 km/h
FUNCTION	SHIFT INDICATOR	METALLIC
LAP TIME	BRIGHTNESS	CARBON
DISPLAY	BACKGROUND	AUTO
GENERAL	USER LETTER	WHITE
SERVICE	FAVORITE	BLACK

## USER LETTER

È possibile selezionare fino a 10 caratteri.

- ➊ Selezionare il primo carattere usando il pulsante **SEL** ▲ (su) o **SEL** ▼ (giù) fino alla visualizzazione del carattere desiderato  
► Mantenere premuto il pulsante **SEL** ▲ (su) o **SEL** ▼ (giù) per sfogliare rapidamente il menu.
- ➋ Premere il pulsante **MODE**. Il cursore passa alla posizione successiva.
- ➌ Ripetere i passaggi ➊ e ➋ per selezionare i caratteri relativi alle altre posizioni fino al completamento della parola desiderata.
- ➍ Dopo aver selezionato il decimo carattere, il display torna al livello superiore.



### È possibile selezionare un elenco di caratteri

<b>A</b>	<b>B</b>	<b>C</b>	<b>D</b>	<b>E</b>	<b>F</b>	<b>G</b>	<b>H</b>	<b>I</b>
<b>J</b>	<b>K</b>	<b>L</b>	<b>M</b>	<b>N</b>	<b>O</b>	<b>P</b>	<b>Q</b>	<b>R</b>
<b>S</b>	<b>T</b>	<b>U</b>	<b>V</b>	<b>W</b>	<b>X</b>	<b>Y</b>	<b>Z</b>	<b>0</b>
<b>1</b>	<b>2</b>	<b>3</b>	<b>4</b>	<b>5</b>	<b>6</b>	<b>7</b>	<b>8</b>	<b>9</b>
!	"	#	\$	%	&	'	'	(
)	*	+	,	-	.	/	:	;
<	>	=	?	@	^	_		

## Strumentazione (Segue)

### ■ FAVORITE

È possibile modificare le indicazioni di INFO 1, INFO 2 e INFO 3 con le seguenti informazioni premendo il pulsante **LAP** mentre viene visualizzata la modalità Street.

INFO 1:

"TOTAL", "TRIP A" o "TRIP B"

INFO 2:

"REV", "INST.CONS.", "AVG.CONS.", "TRIP A  
CONS.", "AVG.SPD." o "ELAPSED"

INFO 3:

"CBR LOGO", "REV IND NE", "GRIP ANGLE",  
"VOLTAGE", "DATE", "USER LETTER" o display  
vuoto.

### Per uscire dalla modalità di impostazione

Selezionare (indietro) nella schermata del menu. Viene nuovamente visualizzato il menu "FAVORITE" nella schermata del menu "DISPLAY".

## INFO 1

È possibile selezionare "TOTAL", "TRIP A" o "TRIP B" per INFO 1.

- 1 Selezionare "INFO 1" utilizzando il pulsante **SEL** **▲** (su) o **SEL** **▼** (giù) e premere il pulsante **MODE**.

► Mantenere premuto il pulsante **SEL** **▲** (su) o **SEL** **▼** (giù) per sfogliare rapidamente il menu.



- 2 Selezionare "TOTAL", "TRIP A" o "TRIP B" utilizzando il pulsante **SEL** **▲** (su) o **SEL** **▼** (giù).

► Mantenere premuto il pulsante **SEL** **▲** (su) o **SEL** **▼** (giù) per sfogliare rapidamente il menu.



- 3 Premere il pulsante **MODE**. L'impostazione di "INFO 1" viene eseguita e il display torna al livello superiore.

## Strumentazione (Segue)

### INFO 2

È possibile selezionare "REV", "INST.CONS.", "AVG.CONS.", "TRIP A CONS.", "AVG.SPD." o "ELAPSED" per INFO 2.

- 1 Selezionare "INFO 2" utilizzando il pulsante **SEL** **▲** (su) o **SEL** **▼** (giù) e premere il pulsante **MODE**.

► Mantenere premuto il pulsante **SEL** **▲** (su) o **SEL** **▼** (giù) per sfogliare rapidamente il menu.



- 2 Selezionare "REV", "INST.CONS.", "AVG.CONS.", "TRIP A CONS.", "AVG.SPD." o "ELAPSED" utilizzando il pulsante **SEL** **▲** (su) o **SEL** **▼** (giù).

► Mantenere premuto il pulsante **SEL** **▲** (su) o **SEL** **▼** (giù) per sfogliare rapidamente il menu.



- 3 Premere il pulsante **MODE**. L'impostazione di "INFO 2" viene eseguita e il display torna al livello superiore.

## INFO 3

È possibile selezionare "CBR LOGO", "REV IND NE", "GRIP ANGLE", "VOLTAGE", "DATE", "USER LETTER" o il display vuoto per INFO 3.

- 1 Selezionare "INFO 3" utilizzando il pulsante **SEL** ▲ (su) o **SEL** ▼ (giù) e premere il pulsante **MODE**.
- Mantenere premuto il pulsante **SEL** ▲ (su) o **SEL** ▼ (giù) per sfogliare rapidamente il menu.



- 2 Selezionare "CBR LOGO", "REV IND NE", "GRIP ANGLE", "VOLTAGE", "DATE", "USER LETTER" o il display vuoto utilizzando il pulsante **SEL** ▲ (su) o **SEL** ▼ (giù).
- Mantenere premuto il pulsante **SEL** ▲ (su) o **SEL** ▼ (giù) per sfogliare rapidamente il menu.

12:34	SETTING	0 km/h
FUNCTION	BACKGROUND	USER LETTER
LAP TIME	USER LETTER	
DISPLAY	FAVORITE	CBR LOGO
GENERAL	◀	REV IND NE
SERVICE	DISPLAY MODE	GRIP ANGLE

- 3 Premere il pulsante **MODE**. L'impostazione di "INFO 3" viene eseguita e il display torna al livello superiore.

# Strumentazione (Segue)

## GENERAL

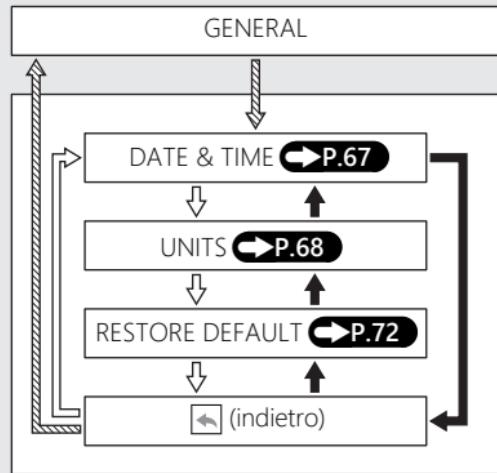
### I Per impostare il menu GENERAL

- 1 Selezionare "GENERAL" nella schermata del menu principale. ➔ P.43
- 2 Selezionare un menu premendo il pulsante [SEL] ▲ (su) o [SEL] ▼ (giù) e premere il pulsante [MODE].

### Per uscire dalla modalità di impostazione

Selezionare ⏪ (indietro) nella schermata del menu. Viene visualizzato nuovamente "GENERAL" nella schermata del menu principale.

## "GENERAL" selezionato



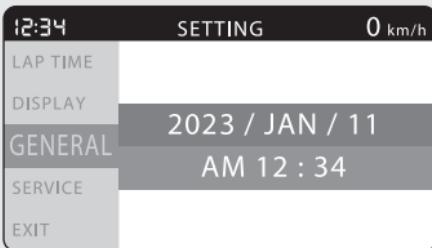
➡ Premere il pulsante [MODE]

➡ Premere il pulsante [SEL] ▲ (su)

➡ Premere il pulsante [SEL] ▼ (giù)

## DATE & TIME

- ① Premere il pulsante **[SEL] ▲** (su) o **[SEL] ▼** (giù) fino alla visualizzazione della cifra della decina dell'anno desiderata.
- ② Premere il pulsante **[MODE]**. Il cursore passa alla cifra dell'unità dell'anno.



- ③ Premere il pulsante **[SEL] ▲** (su) o **[SEL] ▼** (giù) fino alla visualizzazione della cifra dell'unità dell'anno desiderata.
- ④ Premere il pulsante **[MODE]**. Il cursore passa all'indicazione del mese.
- ⑤ Premere il pulsante **[SEL] ▲** (su) o **[SEL] ▼** (giù) fino alla visualizzazione del mese desiderato.

- ⑥ Premere il pulsante **[MODE]**. Il cursore passa all'indicazione della data.
- ⑦ Premere il pulsante **[SEL] ▲** (su) o **[SEL] ▼** (giù) fino alla visualizzazione della data desiderata.
- ⑧ Premere il pulsante **[MODE]**. Il cursore passa a "AM" o "PM".
- ⑨ Selezionare "AM" o "PM" utilizzando il pulsante **[SEL] ▲** (su) o **[SEL] ▼** (giù).
- ⑩ Premere il pulsante **[MODE]**. Il cursore passa all'indicazione dell'ora.
- ⑪ Premere il pulsante **[SEL] ▲** (su) o **[SEL] ▼** (giù) fino alla visualizzazione dell'ora desiderata.
- ⑫ Premere il pulsante **[MODE]**. Il cursore passa all'indicazione dei minuti.
- ⑬ Premere il pulsante **[SEL] ▲** (su) o **[SEL] ▼** (giù) fino alla visualizzazione dei minuti desiderati.
- ⑭ Premere il pulsante **[MODE]**. La data e l'orologio vengono impostati e il display torna al livello superiore.

Mantenere premuto il pulsante **[SEL] ▲** (su) o **[SEL] ▼** (giù) per sfogliare rapidamente il menu.

## Strumentazione (Segue)

### I UNITS

È possibile modificare l'unità di misura relativa a velocità, chilometraggio e consumo di carburante.

### Per impostare le varie unità

- ① Selezionare "SPEED" o "FUEL CONS." utilizzando il pulsante **SEL** **▲** (su) o **SEL** **▼** (giù).
- ② Premere il pulsante **MODE**. Il display passa alla schermata di impostazione delle varie unità.



L'unità di misura relativa a tachimetro, contachilometri totale, contachilometri

parziale A/B, consumo chilometrico istantaneo, consumo chilometrico, consumo di carburante del contachilometri parziale A, velocità media, autonomia di percorrenza e quantità di carburante residuo può essere modificata nel menu "SPEED".

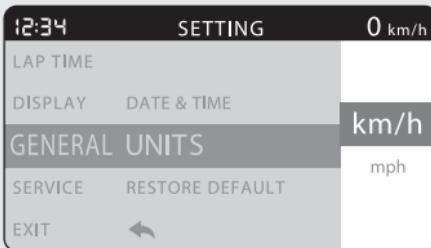
L'unità di misura relativa a consumo chilometrico istantaneo, consumo chilometrico medio e quantità di carburante residuo può essere modificata nel menu "FUEL CONS.".

### Per uscire dalla modalità di impostazione

Selezionare (indietro) nella schermata del menu. Viene nuovamente visualizzato il menu "UNITS" nella schermata del menu "GENERAL".

## Unità di misura di velocità e chilometraggio [SPEED]

- 1 Selezionare "km/h" o "mph" utilizzando il pulsante **[SEL] ▲ (su)** o **[SEL] ▼ (giù)**.
- 2 Premere il pulsante **[MODE]**. L'unità di misura di velocità e chilometraggio viene impostata e il display torna al livello superiore.



Quando viene selezionato "km/h"

- L'unità di misura di tachimetro e velocità media è "km/h".
- L'unità di misura di contachilometri totale, contachilometri parziale A/B e autonomia di percorrenza è "km".

- L'unità di misura di consumo chilometrico istantaneo e consumo chilometrico medio è "L/100km" o "km/L".
- L'unità di misura di consumo di carburante del contachilometri parziale A e quantità di carburante residuo è "L".

Quando viene selezionato "mph"

- L'unità di misura di tachimetro e velocità media è "mph".
- L'unità di misura di contachilometri totale, contachilometri parziale A/B e autonomia di percorrenza è "mile".
- L'unità di misura di consumo chilometrico istantaneo e consumo chilometrico medio è "MPG" o "mile/L".
- L'unità di misura di consumo di carburante del contachilometri parziale A e quantità di carburante residuo è "L" o "GAL".

## Strumentazione (Segue)

### Unità di misura dell'indicatore del consumo chilometrico [FUEL CONS.]

- 1** Quando è selezionata la voce "km/h" del menu "SPEED"

Selezionare "L/100 km" o "km/L" utilizzando il pulsante **SEL** ▲ (su) o **SEL** ▼ (giù).

Quando è selezionata la voce "mph" del menu "SPEED"

Selezionare "MPG" o "mile/L" utilizzando il pulsante **SEL** ▲ (su) o **SEL** ▼ (giù).

- 2** Premere il pulsante **MODE**. L'unità di misura dell'indicatore del consumo chilometrico viene impostata e il display torna al livello superiore.



Quando viene selezionato "L/100 km"

- L'unità di misura di consumo chilometrico istantaneo e consumo chilometrico medio è "L/100 km".
- L'unità di misura di consumo di carburante del contachilometri parziale A e quantità di carburante residuo è "L".

Quando viene selezionato "km/L"

- L'unità di misura di consumo chilometrico istantaneo e consumo chilometrico medio è "km/L".
- L'unità di misura di consumo di carburante del contachilometri parziale A e quantità di carburante residuo è "L".

Quando viene selezionato "MPG"

- L'unità di misura di consumo chilometrico istantaneo e consumo chilometrico medio è "MPG".
- L'unità di misura di consumo di carburante del contachilometri parziale A e quantità di carburante residuo è "GAL".

Quando viene selezionato "mile/L"

- L'unità di misura di consumo chilometrico istantaneo e consumo chilometrico medio è "mile/L".
- L'unità di misura del consumo di carburante del contachilometri parziale A e della quantità di carburante residuo è "L".

## Strumentazione (Segue)

### RESTORE DEFAULT

Il valore impostato può essere riportato all'impostazione predefinita.

- 1 Selezionare "NO" (non ripristinare) o "YES" (ripristina) utilizzando il pulsante SEL ▲ (su) o SEL ▼ (giù).

#### Quando viene selezionato "NO"

Premere il pulsante MODE. Il valore impostato viene memorizzato e il display torna al livello superiore.

#### Quando viene selezionato "YES"

Premere il pulsante MODE. Viene visualizzata la schermata di conferma.



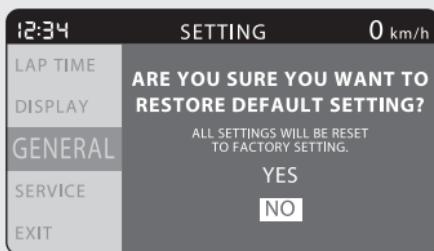
- 3 Selezionare "NO" (non ripristinare) o "YES" (ripristina) usando il pulsante SEL ▲ (su) o SEL ▼ (giù) nella schermata di conferma.

#### Quando viene selezionato "NO"

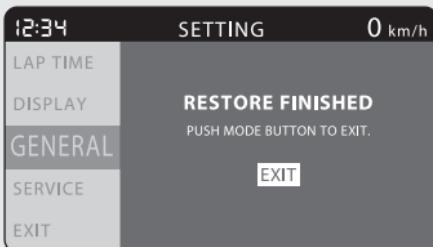
Premere il pulsante MODE. Il valore impostato viene memorizzato e il display torna al menu "RESTORE DEFAULT" nella schermata del menu "GENERAL".

#### Quando viene selezionato "YES"

Premere il pulsante MODE. Il valore impostato torna all'impostazione predefinita.



- 5 Selezionare "EXIT" premendo il pulsante **MODE**.



- 6 Viene nuovamente visualizzato il menu "RESTORE DEFAULT" nella schermata del menu "GENERAL".

Valori predefiniti:

- LAP DATA: azzerato
- DISPLAY MODE: STREET
- SHIFT INDICATOR: OFF
- BRIGHTNESS: AUTO
- BACK GROUND: AUTO
- USER LETTER: CBR600RR
- FAVORITE: TOTAL, REV, CBR LOGO
- SPEED UNIT: km/h
- FUEL CONS UNIT: L/100 km
- Modalità di guida: i valori di USER 1 e USER 2 ritornano all'impostazione iniziale.

➔ P.94

- HISS INDICATOR: ON
- QUICK SHIFTER
  - UP: OFF
  - DOWN: OFF
  - UP LVL: 2
  - DOWN LVL: 2

# Strumentazione (Segue)

## SERVICE

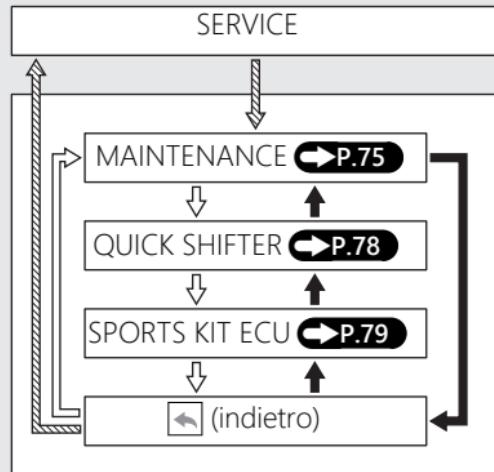
### I Per impostare il menu SERVICE

- 1 Selezionare il menu "SERVICE" nella schermata del menu principale. ➔ P.43
- 2 Selezionare il menu premendo il pulsante **SEL** ▲ (su) o **SEL** ▼ (giù) e premere il pulsante **MODE**.

### Per uscire dalla modalità di impostazione

Selezionare ▶ (indietro) nella schermata del menu per tornare al menu "SERVICE" nella schermata del menu principale.

### "SERVICE" selezionato



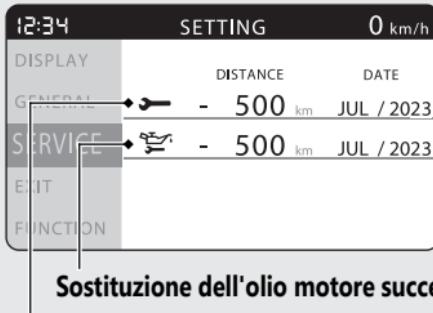
➡ Premere il pulsante **MODE**

➡ Premere il pulsante **SEL** ▲ (su)

➡ Premere il pulsante **SEL** ▼ (giù)

## MAINTENANCE

È possibile verificare la data dell'ispezione successiva e modificarne l'impostazione.



Per tornare al livello superiore, premere il pulsante **[MODE]**.

Intervallo di visualizzazione:

DISTANCE:

Ispezione periodica successiva:

Da -12000 a +99900 km

Da (-8000 a +99950 mile)

Sostituzione dell'olio motore successiva:

Da -6000 a +99980 km

Da (-4000 a +99980 mile)

► Superati 0 km (mile): l'indicatore “-” diventa “+”

DATE:

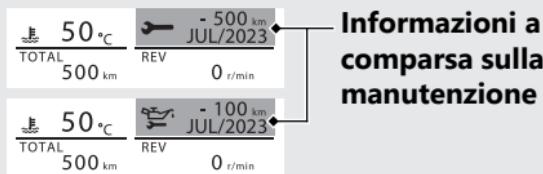
Mese: da JAN a DEC

Anno: da 2010 a 2099

## Strumentazione (Segue)

Non appena si verifica uno qualsiasi dei casi elencati di seguito, le informazioni a comparsa relative verranno mostrate sul display in visualizzazione normale. ➔ P.84

- "-500 km" o "-300 mile" dall'ispezione periodica successiva
- "-100 km" dalla sostituzione dell'olio motore successiva
- Un mese prima del mese stabilito



**Informazioni a  
comparsa sulla  
manutenzione**

## Impostazione dell'ispezione successiva

- 1 Selezionare “” (ispezione periodica) o “” (sostituzione olio motore) utilizzando il pulsante **SEL** (su) o **SEL** (giù).



- 2 Mantenere premuto il pulsante **MODE** finché il valore di "DISTANCE" inizia a lampeggiare.



- 3 Premere il pulsante **SEL** (su) o **SEL** (giù) fino alla visualizzazione del valore della distanza desiderato.
- ▶ Intervallo di impostazione disponibile per l'ispezione periodica:  
Da 100 a 12.000 km (da 100 a 8.000 mile)
  - ▶ Intervallo di impostazione disponibile per la sostituzione dell'olio motore:  
Da 100 a 12.000 km (da 100 a 8.000 mile)

## Strumentazione (Segue)

- ④ Premere il pulsante **[MODE]**. Il cursore passa all'indicazione del mese.
- ⑤ Premere il pulsante **SEL** **▲** (su) o **SEL** **▼** (giù) fino alla visualizzazione del mese desiderato.
- ⑥ Premere il pulsante **[MODE]**. Il cursore passa alla cifra della decina dell'anno.
- ⑦ Premere il pulsante **SEL** **▲** (su) o **SEL** **▼** (giù) fino alla visualizzazione della cifra della decina dell'anno desiderata.
- ⑧ Premere il pulsante **[MODE]**. Il cursore passa alla cifra dell'unità dell'anno.
- ⑨ Premere il pulsante **SEL** **▲** (su) o **SEL** **▼** (giù) fino alla visualizzazione della cifra dell'unità dell'anno desiderata.
- ⑩ Premere il pulsante **[MODE]**. Il chilometraggio e la data vengono impostati e il display torna al livello superiore.

### QUICK SHIFTER

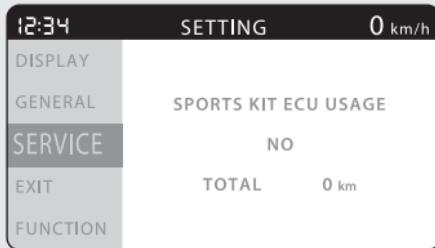
"INITIALIZE" e "EQUIPMENT" vengono visualizzati ma non possono essere selezionati.



Selezionare **◀** (indietro) nella schermata del menu per tornare al menu "QUICKSHIFTER" nella schermata del menu "SERVICE".

## SPORTS KIT ECU

"SPORTS KIT ECU USAGE" viene visualizzato ma non può essere utilizzato.

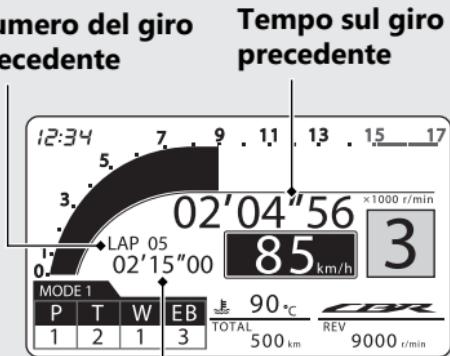


Per tornare al livello superiore, premere il pulsante **[MODE]**.

## Strumentazione (Segue)

### Tempo di percorrenza giro

Nella modalità Circuit è possibile registrare il tempo sul giro. **P.24**



**Cronometro/  
differenza con il miglior giro**

Nella modalità di impostazione è possibile consultare e azzerare i dati registrati sul tempo di percorrenza giro. **P.52** **P.53**

### Icona Best

(Compare durante la visualizzazione del miglior tempo sul giro.)



**Velocità massima del veicolo**

**Temperatura massima del liquido di raffreddamento**

**Giri massimi del motore**

I dati includono tempo sul giro, velocità massima del veicolo, giri massimi del motore, temperatura massima del liquido di raffreddamento, accelerazione massima, decelerazione massima, angolo massimo di inclinazione a sinistra e angolo massimo di inclinazione a destra.

Intervallo di visualizzazione:

Numero del giro precedente: da 0 a 50  
► Oltre 50, si ripete "50"

Tempo sul giro precedente: da 00'00"00 a 99'59"99

► Oltre 99'59"99, si torna a "00'00"00"

Cronometro: da 00'00"00 a 99'59"99

► Oltre 99'59"99, si torna a "00'00"00"

Differenza con il miglior giro:

Da -99'59"99 a 00'00"00 fino a +99'59"99

Velocità massima del veicolo:  
da 0 a 299 km/h (da 0 a 186 mph)

Giri massimi del motore:  
da 0 a 20.000 r/min (giri/min)

Temperatura massima del liquido di raffreddamento:  
Da -40 a 150 °C

Accelerazione massima: da 0 a 3,2 G

Decelerazione massima: da 0 a 3,2 G

Angolo massimo di inclinazione a sinistra:  
Da 0 a 90 deg

Angolo massimo di inclinazione a destra:  
Da 0 a 90 deg

## Strumentazione (Segue)

### I Per misurare il tempo sul giro

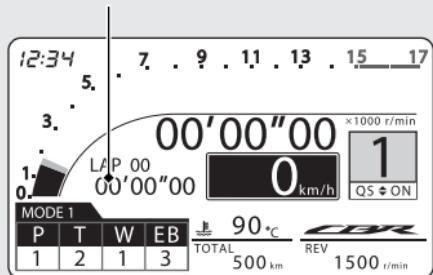
1 Mantenere premuto il pulsante **LAP** o selezionare il menu "CIRCUIT" nella schermata del menu "DISPLAY MODE". ➔P.24

➔P.55 ➔P.56

2 Per avviare la misurazione premere il pulsante **LAP**.

► Il cronometro avvia la misurazione.

#### Cronometro



3 Per registrare il tempo sul giro, premere il pulsante **LAP** a ogni giro.

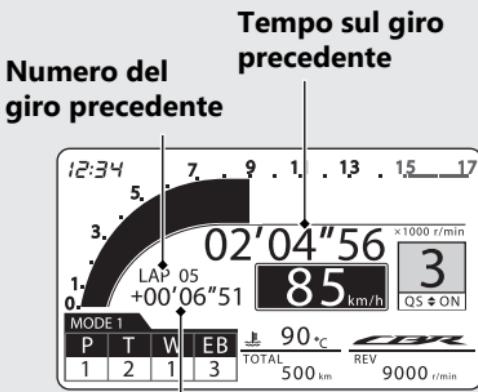
► Il display passa alla visualizzazione della differenza con il miglior giro.

Dopo 10 secondi, il display passa alla visualizzazione del cronometro.

► Il display passa dalla visualizzazione del tempo e del numero del giro precedente alle informazioni sul giro precedente.

► Se si preme nuovamente il pulsante **LAP** durante due secondi, il tempo sul giro non viene registrato.

► Superato il giro 50, il numero del giro precedente visualizzato continua a essere "LAP 50".



### Differenza con il miglior giro

- 4** Per interrompere la misurazione mantenere premuto il pulsante **LAP**.

### Per riavviare la misurazione

Premere nuovamente il pulsante **LAP**.

Il cronometro riavvia la misurazione.

► La misurazione riprende nel giro successivo.

### I Per verificare o azzerare il tempo sul giro

Selezionare il menu "LAP TIME" nella modalità di impostazione. ➔P.52 ➔P.54

## Strumentazione (Segue)

### Informazioni a comparsa

Nei seguenti casi, il display INFO 3 o INFO 3 e l'indicatore della temperatura del liquido di raffreddamento vengono sostituiti da un display di informazioni a comparsa.

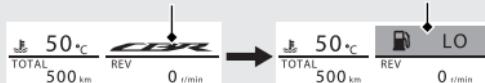
- Informazioni sulla manutenzione:  
Se il periodo di ispezione del veicolo è prossimo.
- Informazioni utili:  
In presenza di informazioni utili per il veicolo.
- Informazioni sui guasti:  
In presenza di un problema al sistema PGM-FI del veicolo.

In presenza di più elementi informativi, le singole informazioni a comparsa vengono visualizzate in modo alternato.

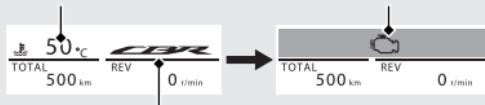
Se il veicolo presenta un problema al sistema PGM-FI di iniezione carburante programmata, le informazioni sui guasti hanno la precedenza sugli altri dati.

### Display di informazioni a comparsa

#### Display INFO 3



#### Indicatore temperatura del liquido di raffreddamento



#### Display INFO 3

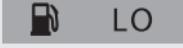
#### Display di informazioni a comparsa



## Informazioni sulla manutenzione

Indicazione	Spiegazione	Rimedio
 - 500 km JUL/2023	Se il periodo di ispezione del veicolo è prossimo.	Far controllare il veicolo presso la concessionaria.
 - 100 km JUL/2023	Se il periodo di sostituzione dell'olio del veicolo è prossimo.	Cambiare l'olio motore.

## Informazioni utili

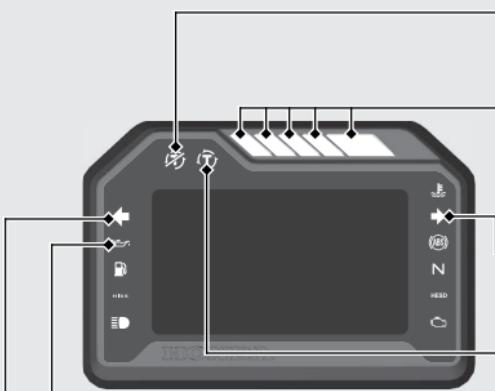
Indicazione	Spiegazione	Rimedio
 SIDE STAND	Se il cavalletto laterale è abbassato.	Sollevarre il cavalletto laterale.
 LO	Se il carburante residuo raggiunge 4,0 L.	Fare rifornimento di carburante. <b>►P.105</b>

## Informazioni sui guasti

Indicazione	Spiegazione	Rimedio
	In presenza di un problema al sistema PGM-FI del veicolo.	Ridurre la velocità e far controllare quanto prima il veicolo presso la concessionaria.

# Spie

Se alcune spie non si accendono quando dovrebbero, far controllare il problema presso la concessionaria.



## Spia pressione dell'olio bassa

Si accende quando il commutatore di accensione viene portato in posizione | (On). Si spegne all'avvio del motore.

**Se la spia si accende con il motore in funzione:** P.157

## Spia indicatore di direzione sinistro

## Spia del Torque Control in posizione OFF

Si accende quando viene disattivato il Torque Control.

## Indicatori di marcia P.89

Si accende brevemente quando il commutatore di accensione viene portato in posizione | (On).

## Spia indicatore di direzione destro

## Spia del Torque Control

- Si accende quando il commutatore di accensione viene portato in posizione | (On). Si spegne quando la velocità raggiunge circa 5 km/h per indicare che il Torque Control è pronto per essere attivato.
- Lampeggia quando il Torque Control è in funzione.

**Se la spia si accende durante la guida:** P.160



### ■ Spia riserva carburante

- Si accende brevemente quando il commutatore di accensione viene portato in posizione | (On).
- Si accende quando nel serbatoio del carburante è presente solamente il carburante di riserva. Carburante residuo quando la spia riserva carburante si accende: 4,0 L

**Se si accende:** ➔ P.38

### ■ Spia alta temperatura del liquido di raffreddamento

Si accende brevemente quando il commutatore di accensione viene portato in posizione | (On).

**Se la spia si accende durante la guida:** ➔ P.156

### ■ Spia (ABS) ABS (sistema antibloccaggio dei freni)

Si accende quando il commutatore di accensione viene portato in posizione | (On). La spia si spegne quando la velocità raggiunge circa 10 km/h.

**Se la spia si accende durante la guida:** ➔ P.159

### ■ Spia di folle

La spia si accende quando il cambio è in folle.

## Spie (Segue)



### Spia HISS ➔ P.155

- Si accende brevemente quando il commutatore di accensione viene portato in posizione | (On). Si spegne se la chiave di accensione ha il codice corretto.
- Lampeggia ogni 2 secondi per 24 ore quando il commutatore di accensione viene portato in posizione O (Off).

### Spia HESD (Ammortizzatore di sterzo elettronico Honda)

Si accende brevemente quando il commutatore di accensione viene portato in posizione | (On).

**Se la spia si accende con il motore in funzione:** ➔ P.159

### Spia guasti (MIL) sistema PGM-FI (iniezione programmata del carburante)

Si accende brevemente quando il commutatore di accensione viene portato in posizione | (On).

Versione GS

**Se la spia si accende con il motore in funzione:**  
➔ P.158

Versione ED, II ED

**Se la spia si accende o lampeggia con il motore in funzione:** ➔ P.158

## Indicatori di marcia

Gli indicatori di marcia si accendono o lampeggiano in base ai giri del motore. Il primo indicatore si accende quando i giri del motore raggiungono un numero inferiore a 800 giri/min rispetto al numero di giri predefinito.

Il secondo, il terzo e il quarto indicatore si illuminano tutte le volte che i giri del motore aumentano di 200 giri/min.

Tutti gli indicatori lampeggiano quando i giri del motore raggiungono il valore predefinito.

## Impostazione degli indicatori di marcia

È possibile modificare il numero dei giri del motore a partire dal quale gli indicatori di marcia iniziano a lampeggiare.

Impostazione iniziale: OFF

Intervallo di impostazione disponibile:

4.000 - 17.500 r/min (giri/min)

Esempio di valore impostato: 11.600 r/min (giri/min)

	da 0 a 10.800 r/min (giri/min) Tutti gli indicatori si spengono
	10.800 r/min (giri/min) Il primo indicatore si accende
	11.000 r/min (giri/min) Il secondo indicatore si accende
	11.200 r/min (giri/min) Il terzo indicatore si accende
	11.400 r/min (giri/min) Il quarto indicatore si accende
	11.600 r/min (giri/min) Tutti gli indicatori lampeggiano

# Interruttori

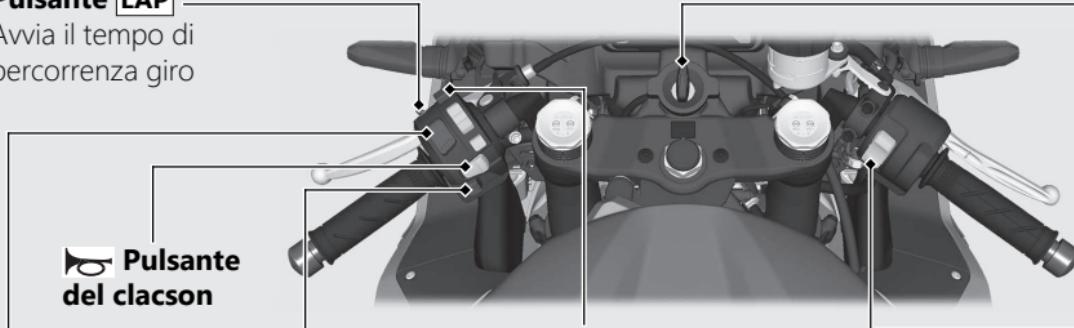
## Pulsante LAP

Avvia il tempo di percorrenza giro

## Pulsante del clacson

## ↔ Interruttore indicatori di direzione

- ▶ Premendo l'interruttore vengono disattivati gli indicatori di direzione.



## ▲ Interruttore luci di emergenza

Commutabile quando il commutatore di accensione è in posizione | (On).

## Devioluci/interruttore di comando luce di sorpasso

- D: abbagliante
- D: anabbagliante
- **PASS**: consente di eseguire il lampeggio con il faro abbagliante.

## Commutatore di accensione

Fornisce/toglie alimentazione all'impianto elettrico, blocca lo sterzo.

- ▶ La chiave può essere rimossa quando si trova in posizione  (Off) o  (Lock).

 (On)

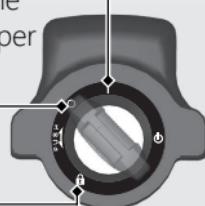
Fornisce alimentazione all'impianto elettrico per l'avviamento/guida.

 (Off)

Spegne il motore.

 (Lock)

Blocca lo sterzo.



## Interruttore di arresto del motore/ Pulsante di avviamento

Normalmente, l'interruttore deve essere impostato in posizione .

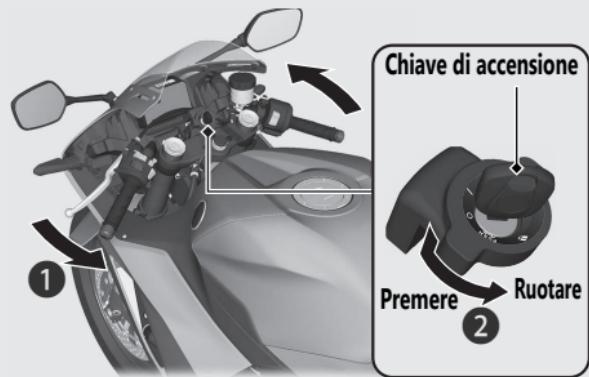
- ▶ In caso di emergenza, portarlo in posizione  (Stop) per spegnere il motore.

## Interruttori (Segue)

### Bloccasterzo

Per ridurre il rischio di furti, bloccare lo sterzo quando si parcheggia.

Si consiglia inoltre l'utilizzo di un lucchetto a U o un dispositivo simile.



### | Blocco

- 1 Ruotare il manubrio completamente a sinistra.
- 2 Premere la chiave, quindi portare il commutatore di accensione nella posizione (Lock).
  - ▶ Se il bloccasterzo si inserisce con difficoltà, muovere il manubrio.
- 3 Rimuovere la chiave.

### | Sblocco

Inserire la chiave, premerla e portare il commutatore di accensione in posizione (Off).

# Modalità di guida

È possibile cambiare le modalità di guida.

La modalità di guida include i seguenti parametri.

P: Livello di potenza del motore

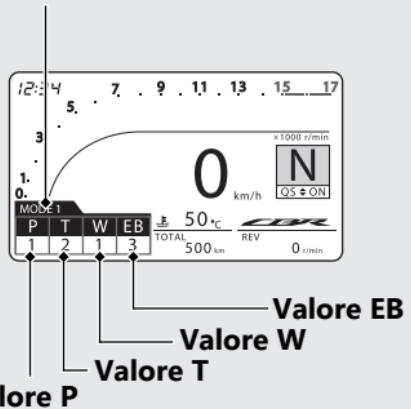
T: Livello del Torque control

W: Livello di controllo impennata

EB: Livello del freno motore

Quando viene visualizzato "-", recarsi in concessionaria per l'assistenza.

## Modalità di guida corrente



## Modalità di guida (Segue)

Sono presenti cinque modalità di guida.  
Modalità di guida disponibile: MODE 1, MODE 2, MODE 3, USER 1 e USER 2.

### MODE 1, MODE 2 e MODE 3

- MODE 1 è adatta per la guida su pista.
- MODE 2 è adatta per le strade tortuose.
- MODE 3 è adatta per la guida su strada.

I valori non possono essere modificati.

### USER 1 e USER 2

I valori possono essere modificati.

## Impostazione iniziale

Modalità di guida	Valore P	Valore T	Valore W	Valore EB
MODE 1	1	2	1	3
MODE 2	2	5	2	3
MODE 3	5	8	3	1
USER 1	1 <sup>*1</sup>	5 <sup>*1</sup>	2 <sup>*1</sup>	1 <sup>*1</sup>
USER 2	2 <sup>*1</sup>	5 <sup>*1</sup>	2 <sup>*1</sup>	2 <sup>*1</sup>

Note:

\*1: Il valore può essere modificato

### **Valore P (livello di potenza del motore)**

Il valore P presenta cinque livelli di configurazione.

Intervallo di impostazione disponibile: da 1 a 5

- ▶ Il livello 1 ha la massima potenza.
- ▶ Il livello 5 ha la potenza minima.

### **Valore T (livello del Torque control)**

Il valore T presenta dieci livelli di configurazione.

Intervallo di impostazione disponibile: da 0 a 9

- ▶ 1 è il livello minimo del Torque Control.
- ▶ 9 è il livello massimo del controllo di coppia.
- ▶ Il livello 0 disattiva il Torque Control.
- ▶ Quando il valore T è impostato su 0, il valore W passa automaticamente a 0.

### **Valore W (livello del controllo impennata)**

Il valore W presenta quattro livelli di configurazione.

Intervallo di impostazione disponibile: da 1 a 3

- ▶ Il livello 1 è il livello minimo di controllo impennata.
- ▶ Il livello 3 è il livello massimo di controllo impennata.
- ▶ Il livello 0 disattiva il controllo impennata.

### **Valore EB (livello del freno motore)**

Il valore EB presenta tre livelli di configurazione.

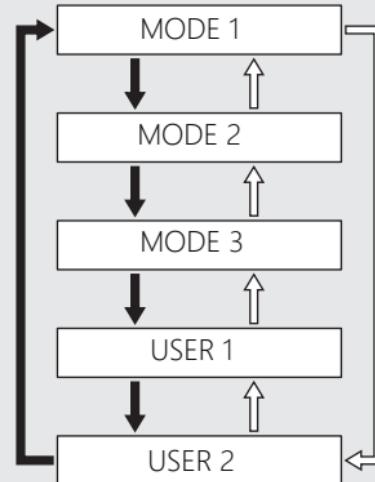
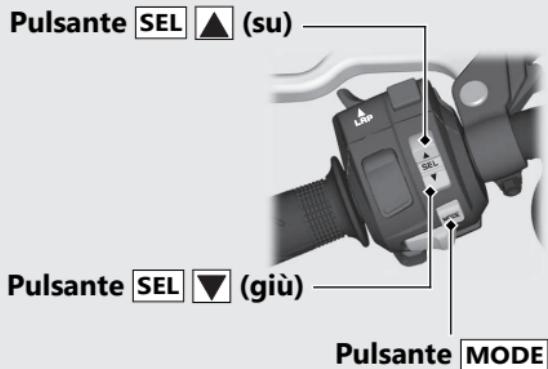
Intervallo di impostazione disponibile: da 1 a 3

- ▶ Il livello 1 ha l'effetto del freno motore più intenso.
- ▶ Il livello 3 ha l'effetto del freno motore più debole.

## Modalità di guida (Segue)

### Selezione della modalità di guida

- 1 Arrestare il veicolo.
- 2 Selezionare il display della modalità di guida.  
→ P.27
- 3 Premere il pulsante SEL ▲ (su) o SEL ▼ (giù) con l'acceleratore completamente chiuso.



→ Premere il pulsante SEL ▲ (su)

→ Premere il pulsante SEL ▼ (giù)

## Impostazione della modalità di guida

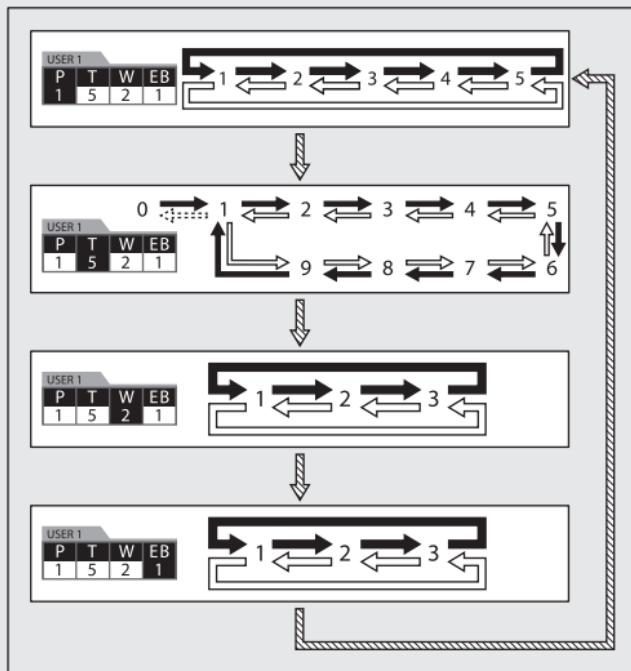
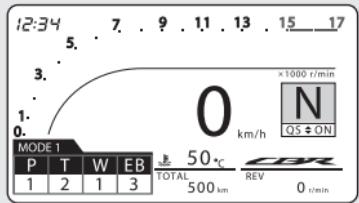
È possibile modificare i valori di P, T, W e EB nelle voci USER 1 e USER 2 della modalità di guida.

- 1 Arrestare il veicolo.
- 2 Selezionare USER 1 o USER 2 nella modalità di guida da impostare. ➡P.94
- 3 Mantenere premuto il pulsante **MODE** fino alla selezione del valore P.
- 4 Premere il pulsante **SEL** ▲ (su) o **SEL** ▼ (giù) fino alla visualizzazione del valore desiderato.
- 5 Premere il pulsante **MODE** fino alla selezione del valore T.
- 6 Premere il pulsante **SEL** ▲ (su) o **SEL** ▼ (giù) fino alla visualizzazione del valore desiderato.  
► Il valore T può essere impostato sul livello 0 mantenendo premuto il pulsante **SEL** ▼ (giù) mentre è visualizzato il livello 1.
- 7 Premere il pulsante **MODE** fino alla selezione del valore W.

- 8 Premere il pulsante **SEL** ▲ (su) o **SEL** ▼ (giù) fino alla visualizzazione del valore desiderato.
- 9 Premere il pulsante **MODE** fino alla selezione del valore EB.
- 10 Premere il pulsante **SEL** ▲ (su) o **SEL** ▼ (giù) fino alla visualizzazione del valore desiderato.
- 11 Mantenere premuto il pulsante **MODE** fino alla visualizzazione del display normale.

È possibile interrompere l'impostazione delle modalità di guida in qualsiasi momento mantenendo premuto il pulsante **MODE**.

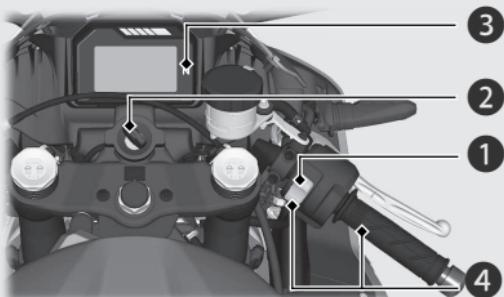
## Modalità di guida (Segue)



- ➡ Premere il pulsante **[MODE]**
- ➡ Mantenere premuto il pulsante **[MODE]**
- ➡ Premere il pulsante **[SEL] ▲** (su)
- ➡ Premere il pulsante **[SEL] ▼** (giù)
- ➡ Tenere premuto il pulsante **[SEL] ▼** (giù)

# Avviamento del motore

Avviare il motore con la seguente procedura, indipendentemente dal fatto che il motore sia freddo o caldo.



- 1 Verificare che l'interruttore di arresto del motore sia in posizione **O** (Run).
- 2 Portare il commutatore di accensione in posizione **I** (On).
- 3 Portare il cambio in folle (la spia **N** si accende). In alternativa, tirare la leva della frizione per avviare il veicolo con una marcia innestata purché il cavalletto laterale sia sollevato.
- 4 Premere il pulsante di avviamento con l'acceleratore completamente rilasciato.

## AVVISO

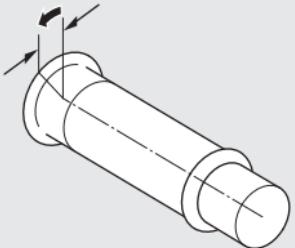
- Se il motore non si avvia entro 5 secondi, portare il commutatore di accensione in posizione **O** (Off) e attendere 10 secondi prima di provare nuovamente ad avviare il motore, per consentire il recupero della tensione della batteria.
- Il regime minimo accelerato e i fuorigiri del motore per periodi di tempo prolungati possono danneggiare il motore e il sistema di scarico.
- Accelerare ripetutamente o mantenere il regime minimo accelerato per oltre 5 minuti potrebbe provocare lo scolorimento del collettore di scarico.

## Avviamento del motore (Segue)

### Se non è possibile avviare il motore:

Con la manopola dell'acceleratore parzialmente azionata (circa 3 mm senza gioco) durante l'avviamento del motore.

#### Circa 3 mm, senza gioco



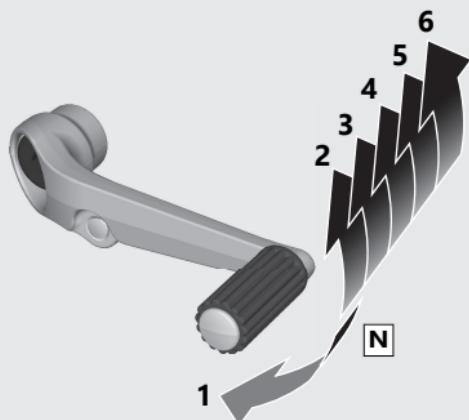
### Se il motore non si avvia:

- ① Accelerare a fondo e premere il pulsante di avviamento per 5 secondi.  
► In questo momento, il motore non si avvia.  
(Quando l'acceleratore è completamente aperto, il motore non si avvia quando si preme il pulsante di avviamento).  
Rilasciare l'acceleratore e il pulsante di avviamento dopo 5 secondi, quindi passare al punto ②.
- ② Ripetere la normale procedura di avviamento.
- ③ Se il motore si avvia, accelerare leggermente se il minimo non è stabile.
- ④ Se il motore non si avvia, attendere 10 secondi prima di eseguire nuovamente le operazioni descritte ai punti ① e ②.

| **Se il motore non si avvia** ➔ P.155

# Selezione marce

Il cambio del veicolo ha 6 marce avanti in uno schema con la prima verso il basso e le altre cinque verso l'alto.



Se viene innestata una marcia con il cavalletto laterale abbassato, il motore si spegne.

## Selezione marce (Segue)

### Quick Shifter

Questo sistema attiva il passaggio molto rapido alle marce superiori e inferiori senza l'uso di frizione e acceleratore.

- ▶ Il sistema non è attivo durante il passaggio alle marce superiori con l'acceleratore chiuso.
  - ▶ Il sistema è attivo se il regime motore è superiore a 1.800 giri/min durante il passaggio alle marce superiori o se tale regime è superiore al regime minimo durante il passaggio alle marce inferiori.
  - ▶ Il sistema non è attivo mentre la leva della frizione è azionata.
- 
- Se viene visualizzato “-” nell'indicatore posizione cambio, il sistema Quick Shifter non è attivo.
  - Se il Quick Shifter non funziona normalmente, è possibile usare la frizione per completare il cambio di marcia.

- Il Quick Shifter può essere commutato individualmente su ON (attivo) e OFF (disattivato), inoltre è possibile regolare il livello di carico del pedale del cambio per l'attivazione del Quick Shifter durante il passaggio alla marcia superiore e inferiore.
- Se la spia guasti PGM-FI si accende o se l'indicatore posizione cambio “-” lampeggia nella posizione del cambio corrente, il sistema Quick Shifter potrebbe non funzionare. In presenza di tali eventi, contattare quanto prima la concessionaria.

**Per modificare le impostazioni del Quick Shifter ➔ P.46**

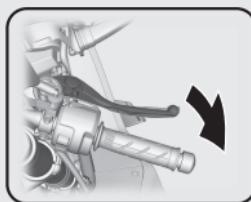
# Segnale di arresto di emergenza

Il segnale di arresto di emergenza si attiva quando il sistema rileva una frenata brusca durante la guida a 50 km/h o a una velocità superiore per avvisare i conducenti dei veicoli che seguono della frenata improvvisa, facendo lampeggiare velocemente entrambi gli indicatori di direzione. Ciò può aiutare i conducenti dei veicoli che seguono a eseguire l'azione appropriata per evitare possibili collisioni con il veicolo.

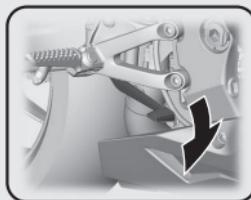
Il segnale di arresto di emergenza si disattiva quando:

- Vengono rilasciati i freni.
- L'ABS è disattivato.
- La velocità di decelerazione del veicolo diventa moderata.
- Si preme l'interruttore delle luci di emergenza.

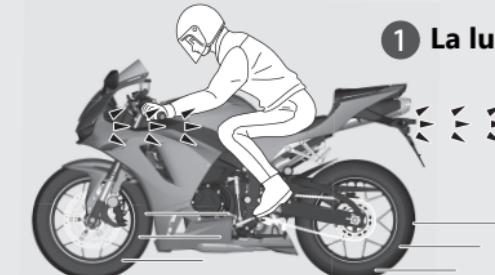
## Attivazione del sistema:



**1 Frenata brusca**



**2 Entrambe le spie degli indicatori di direzione lampeggiano**



**1 La luce di stop si accende**

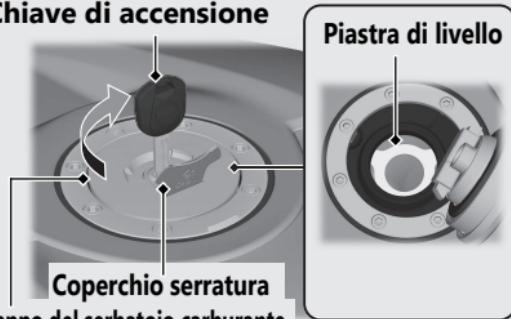
**2 Gli indicatori di direzione lampeggiano**

## Segnale di arresto di emergenza (Segue)

- Il segnale di arresto di emergenza non è un sistema in grado di impedire un tamponamento causato da una frenata brusca. Si consiglia sempre di evitare frenate brusche a meno che non sia assolutamente necessario.
- Il segnale di arresto di emergenza non si attiva quando l'interruttore luci di emergenza è premuto.
- Se il sistema ABS smette di funzionare per un certo periodo durante la frenata, il segnale di arresto di emergenza potrebbe non attivarsi.

# Rifornimento

## Chiave di accensione



Coperchio serratura

Tappo del serbatoio carburante

Evitare di rifornire di carburante oltre la piastra di livello.

**Tipo di carburante:** solo benzina senza piombo.

**Numero di ottano carburante:** questo veicolo è stato progettato per utilizzare un numero di ottano (RON) pari a 95 o superiore.

**Capacità del serbatoio:** 18 L.

■ Linee guida relative al rifornimento e al carburante ➤ P.16

## Apertura del tappo del serbatoio carburante

Aprire il coperchio della serratura, inserire la chiave di accensione e ruotarla in senso orario per aprire il tappo del serbatoio del carburante.

## Chiusura del tappo del serbatoio carburante

- 1 Al termine del rifornimento, premere il tappo del serbatoio carburante finché si blocca.
- 2 Rimuovere la chiave di accensione e chiudere il coperchio serratura.  
► Se il tappo del serbatoio del carburante non è bloccato, non è possibile rimuovere la chiave di accensione.

## ATTENZIONE

La benzina è estremamente infiammabile ed esplosiva.

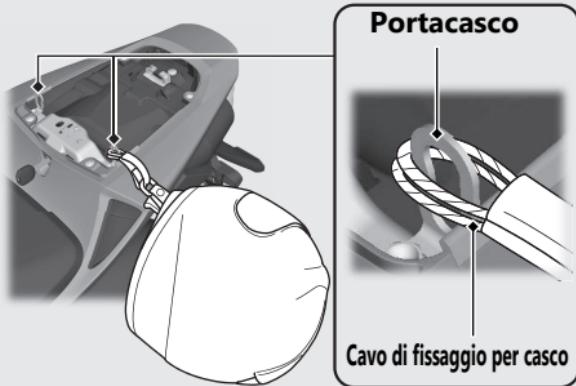
Manipolando il carburante si rischia di ustionarsi o lesionarsi gravemente.

- Spegnere il motore e non avvicinare fonti di calore, scintille e fiamme.
- Manipolare il carburante soltanto all'aperto.
- Asciugare immediatamente eventuali fuoriuscite.

# Attrezzatura vano sottosella

## Portacaschi

I portacaschi e il cavo di fissaggio per casco (nel kit attrezzi) sono situati sotto la sella posteriore.



- Utilizzare il portacasco solo quando il veicolo è parcheggiato.

## !ATTENZIONE

Durante la guida, un casco attaccato al portacasco può interferire con l'attivazione in sicurezza del veicolo e può causare un incidente con possibilità di lesioni gravi o decesso.

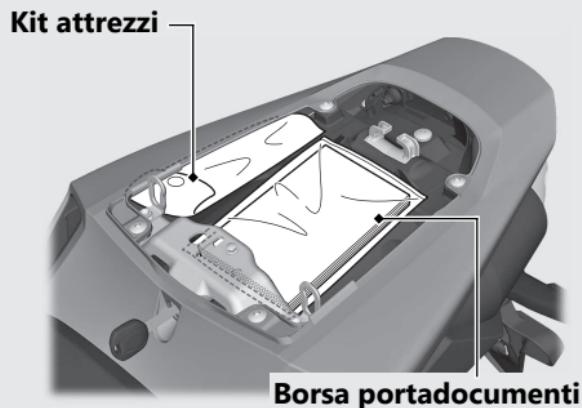
Utilizzare il portacasco solo quando il veicolo è parcheggiato. Non guidare con un casco fissato al portacasco.

## | Rimozione della sella posteriore

► P.132

## Kit attrezzi/Borsa portadocumenti

Sotto la sella posteriore si trovano un kit attrezzi e una borsa portadocumenti.



## Rimozione della sella posteriore

► P.132

# Manutenzione

Prima di tentare qualsiasi intervento di manutenzione, leggere attentamente "Importanza della manutenzione" ed "Elementi essenziali della manutenzione". Per i dati relativi alla manutenzione, far riferimento a "Specifiche".

<b>Importanza della manutenzione</b> .....	P. 109
<b>Programma di manutenzione</b> .....	P. 110
<b>Elementi essenziali della manutenzione</b> .....	P. 115
<b>Attrezzi</b> .....	P. 126
<b>Rimozione e installazione dei componenti della carrozzeria</b> .....	P. 127
Batteria.....	P. 127
Fermo.....	P. 128
Sella anteriore .....	P. 129
Carenatura centrale destra .....	P. 130
Sella posteriore .....	P. 132
<b>Olio motore</b> .....	P. 133
<b>Liquido di raffreddamento</b> .....	P. 135
<b>Freni</b> .....	P. 137
<b>Cavalletto laterale</b> .....	P. 140
<b>Catena di trasmissione</b> .....	P. 141
<b>Frizione</b> .....	P. 143
<b>Acceleratore</b> .....	P. 146
<b>Altre regolazioni</b> .....	P. 147
Regolazione della leva del freno.....	P. 147
Regolazione della sospensione anteriore .....	P. 148
Regolazione della sospensione posteriore .....	P. 151

# Importanza della manutenzione

## Importanza della manutenzione

Eseguire una corretta manutenzione del veicolo è assolutamente fondamentale per la sicurezza e la protezione dell'investimento, per ottenere le prestazioni migliori, per evitare guasti e per ridurre l'inquinamento atmosferico. La responsabilità della manutenzione è a carico del proprietario. Prima di iniziare a guidare, controllare il veicolo ed eseguire i controlli periodici specificati nella tabella di manutenzione. ➔ P. 110

## AATTENZIONE

Una manutenzione non corretta del veicolo o la mancata risoluzione di un problema prima di mettersi alla guida può causare un incidente con conseguenti lesioni gravi o mortali.

Seguire sempre i consigli e i programmi di controllo e manutenzione riportati in questo manuale utente.

## Sicurezza della manutenzione

Leggere sempre le istruzioni relative alla manutenzione prima di iniziare un intervento e assicurarsi di avere gli attrezzi, i componenti e le capacità tecniche necessarie. Non è possibile fornire segnalazioni di attenzione per ogni tipo di rischio che possa insorgere durante gli interventi di manutenzione. Spetta al tecnico decidere se eseguire o meno un determinato intervento.

Quando si eseguono interventi di manutenzione, rispettare queste linee guida:

- Spegnere il motore e rimuovere la chiave.
- Parcheggiare il veicolo su una superficie solida e piana, sostenendolo con il cavalletto laterale o un cavalletto di sicurezza per la manutenzione.
- Per evitare ustioni, prima di procedere alla manutenzione lasciare raffreddare motore, silenziatore, freni e altri componenti sottoposti ad alte temperature.
- Avviare il motore solo quando viene ordinato e in un ambiente ben ventilato.

# Programma di manutenzione

Il programma di manutenzione specifica i requisiti di manutenzione necessari per garantire prestazioni ottimali in termini di sicurezza e affidabilità, oltre a un corretto controllo delle emissioni.

I lavori di manutenzione devono essere eseguiti in base agli standard e alle specifiche Honda da tecnici correttamente formati ed equipaggiati. La propria concessionaria risponde a tutti questi requisiti. Tenere un registro dettagliato di tutti gli interventi di manutenzione, per garantire che il veicolo sia sottoposto a una manutenzione corretta.

Verificare che chiunque esegua interventi di manutenzione compili questo registro.

Tutti i costi della manutenzione programmata vengono considerati di norma a carico del proprietario e verranno addebitati dalla concessionaria. Conservare tutte le ricevute. Se il veicolo viene venduto, consegnare queste ricevute al nuovo proprietario insieme al veicolo.

Dopo ciascuna manutenzione periodica, Honda consiglia di fare eseguire una prova su strada del veicolo presso una concessionaria.

## Versione ED, II ED

Voci	Controlli precedenti alla messa in moto P. 115	Frequenza*1						Controllo annuale	Sostituzione regolare	Fare riferimento alla pagina
		× 1.000 km	1	12	24	36	48			
		× 1.000 mi	0,6	8	16	24	32			
Sistema diagnostico Honda										-
Tubazione del carburante										-
Livello del carburante										105
Funzionamento dell'acceleratore										146
Filtro aria *2										-
Candela										-
Gioco valvole										-
Olio motore										-
Filtro olio motore										-
Regime minimo del motore										-
Liquido refrigerante del radiatore *3										3 anni 135
Sistema di raffreddamento										-
Impianto di alimentazione dell'aria										-
Sistema di controllo delle emissioni evaporative										-

**Livello di manutenzione**

: Intermedio. Raccomandiamo che gli interventi di manutenzione vengano eseguiti dalla concessionaria, a meno che non si disponga degli attrezzi necessari e non si abbia la dovuta esperienza in campo meccanico.

Le procedure sono descritte in tutti i manuali d'officina Honda ufficiali.

: Tecnico. Per motivi di sicurezza, questi interventi di manutenzione sul veicolo devono essere eseguiti presso la concessionaria.

**Legenda manutenzione**

: Controllare (pulire, registrare, lubrificare o, se necessario, sostituire)

: Sostituire

: Lubrificare

## Programma di manutenzione

### Manutenzione

Voci	Controlli precedenti alla messa in moto P. 115	Frequenza*1							Controllo annuale	Sostituzione regolare	Fare riferimento alla pagina
		× 1.000 km	1	12	24	36	48				
		× 1.000 mi	0,6	8	16	24	32				
Catena di trasmissione	I	Ogni 1.000 km: I I									141
Pattino della catena di trasmissione				I	I	I	I				142
Liquido freni *3	I		I	I	I	I	I	I	I	2 anni	137
Usura delle pastiglie dei freni	I		I	I	I	I	I	I	I		138
Impianto frenante			I	I	I	I	I	I	I		115
Interruttore luce di stop			I	I	I	I	I	I	I		139
Orientamento dei fari			I	I	I	I	I	I	I		–
Luci/avvisatore acustico	I										–
Interruttore di arresto del motore	I										–
Impianto della frizione	I		I	I	I	I	I	I	I		143
Cavalletto laterale	I		I	I	I	I	I	I	I		140
Sospensione	X		I	I	I	I	I	I	I		148
Dadi, bulloni, dispositivi di fissaggio	X		I	I	I	I	I	I	I		–
Ruote/pneumatici	X	I	I	I	I	I	I	I	I		123
Cuscinetti della testa dello sterzo	X		I	I	I	I	I	I	I		–

### Note:

\*1 : Se il contachilometri totale indica un chilometraggio maggiore, ripetere agli intervalli di frequenza stabiliti.

\*2 : Eseguire una manutenzione più frequente in caso di guida in luoghi particolarmente umidi o polverosi.

\*3 : La sostituzione richiede adeguate competenze meccaniche.

## Versione GS

Voci	Controlli precedenti alla messa in moto ■ P. 115	Frequenza*1									Controllo annuale	Sostituzione regolare	Fare riferimento alla pagina
		x 1.000 km	1	6	12	18	24	30	36				
		x 1.000 mi	0,6	4	8	12	16	20	24				
Sistema diagnostico Honda	☒				I	I	I	I	I				-
Tubazione del carburante	☒					I		I		I	II		-
Livello del carburante		I											105
Funzionamento dell'acceleratore	☒	I				I		I		I	II		146
Filtro aria *2	☒						R			R			-
Candela	☒		Ogni 24.000 km: I, Ogni 48.000 km: R										-
Gioco valvole	☒									I			-
Olio motore		I		R	R	R		R	R				-
Filtro olio motore			R		R			R					-
Regime minimo del motore	☒				I	I		I	I				-
Liquido refrigerante del radiatore *3		I			I	I		I	I			3 anni	135
Sistema di raffreddamento	☒				I	I		I	I				-
Impianto di alimentazione dell'aria	☒					I							-
Sistema di controllo delle emissioni evaporative	☒						I						-

**Livello di manutenzione**

☒ : Intermedio. Raccomandiamo che gli interventi di manutenzione vengano eseguiti dalla concessionaria, a meno che non si disponga degli attrezzi necessari e non si abbia la dovuta esperienza in campo meccanico.

Le procedure sono descritte in tutti i manuali d'officina Honda ufficiali.

☒ : Tecnico. Per motivi di sicurezza, questi interventi di manutenzione sul veicolo devono essere eseguiti presso la concessionaria.

**Legenda manutenzione**

I : Controllare (pulire, registrare, lubrificare o, se necessario, sostituire)

R : Sostituire

L : Lubrificare

## Programma di manutenzione

### Manutenzione

Voci	Controlli precedenti alla messa in moto P. 115	Frequenza*1								Controllo annuale	Sostituzione regolare	Fare riferimento alla pagina
		× 1.000 km	1	6	12	18	24	30	36			
		× 1.000 mi	0,6	4	8	12	16	20	24			
Catena di trasmissione	■	Ogni 1.000 km: ■ L										141
Pattino della catena di trasmissione					■	■	■	■	■			142
Liquido freni *3	■			■	■	■	■	■	■	■	2 anni	137
Usura delle pastiglie dei freni	■		■	■	■	■	■	■	■	■		138
Impianto frenante				■	■	■	■	■	■	■		115
Interruttore luce di stop				■	■	■	■	■	■	■		139
Orientamento dei fari				■	■	■	■	■	■	■		–
Luci/avvisatore acustico	■											–
Interruttore di arresto del motore	■											–
Impianto della frizione	■		■	■	■	■	■	■	■	■		143
Cavalletto laterale	■			■	■	■	■	■	■	■		140
Sospensione	☒			■	■	■	■	■	■	■		148
Dadi, bulloni, dispositivi di fissaggio	☒			■	■	■	■	■	■	■		–
Ruote/pneumatici	☒	■		■	■	■	■	■	■	■		123
Cuscinetti della testa dello sterzo	☒			■	■	■	■	■	■	■		–

### Note:

\*1 : Se il contachilometri totale indica un chilometraggio maggiore, ripetere agli intervalli di frequenza stabiliti.

\*2 : Eseguire una manutenzione più frequente in caso di guida in luoghi particolarmente umidi o polverosi.

\*3 : La sostituzione richiede adeguate competenze meccaniche.

## Controlli precedenti alla messa in moto

Per la propria sicurezza, il cliente ha la responsabilità di effettuare il controllo di preparazione alla guida e assicurarsi che eventuali problemi rilevati vengano risolti. Il controllo di preparazione alla guida è obbligatorio, non solo per la propria sicurezza, ma anche perché un semplice guasto o uno pneumatico sgonfio potrebbero rivelarsi problemi più gravi.

Prima di utilizzare il veicolo, controllare quanto segue:

- Livello del carburante - riempire il serbatoio carburante secondo necessità ➤ P. 105
- Acceleratore - controllare se si apre regolarmente e se si chiude completamente in tutte le posizioni dello sterzo ➤ P. 146
- Livello olio motore - se necessario, rabboccare. Controllare l'eventuale presenza di perdite ➤ P. 133
- Livello del liquido di raffreddamento - se necessario, aggiungere del liquido di raffreddamento. Controllare l'eventuale presenza di perdite ➤ P. 135
- Catena di trasmissione - controllare le condizioni e il gioco, quindi regolare e lubrificare secondo necessità ➤ P. 141
- Freni - controllare il funzionamento; Anteriori e posteriori: controllare il livello del liquido freni e l'usura delle pastiglie ➤ P. 137, ➤ P. 138
- Luci e avvisatore acustico - controllare se le luci, gli indicatori e l'avvisatore acustico funzionano correttamente
- Interruttore di arresto del motore - controllare se il funzionamento è corretto ➤ P. 90
- Frizione - controllare il funzionamento; Se necessario, regolare il gioco ➤ P. 143
- Impianto di esclusione accensione collegato al cavalletto laterale - controllare se funziona correttamente ➤ P. 140
- Ruote e pneumatici - controllare lo stato, la pressione e, se necessario, regolare ➤ P. 123

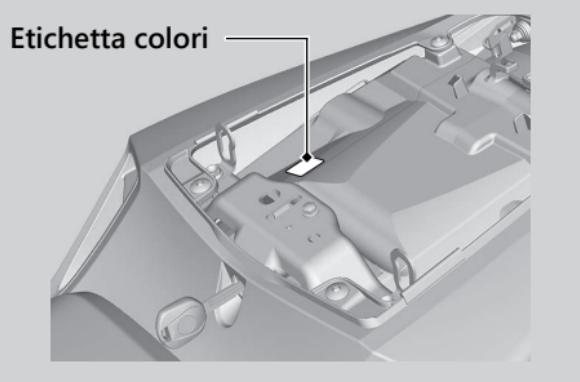
## Sostituzione dei componenti

Utilizzare sempre componenti originali Honda o equivalenti per garantire affidabilità e sicurezza.

### Versione ED, II ED

Quando si ordinano componenti colorati, specificare il nome del modello, il colore e il codice indicato sull'etichetta colori.

L'etichetta colori è applicata sul parafango posteriore, sotto la sella posteriore. ➔ P. 132



## ATTENZIONE

L'installazione di componenti non originali Honda può rendere il veicolo pericoloso e provocare incidenti con possibilità di lesioni gravi o mortali.

Utilizzare sempre componenti originali Honda o equivalenti, progettati e omologati per il veicolo.

## Batteria

Il veicolo è dotato di una batteria che non richiede manutenzione. Non è necessario controllare il livello di elettrolito della batteria o aggiungere acqua distillata. Pulire i terminali della batteria se sono sporchi o corrosi.

Non rimuovere le guarnizioni del tappo della batteria. Non è necessario rimuovere il tappo durante la carica.

### AVVISO

La batteria non richiede manutenzione e può essere danneggiata in modo permanente se viene rimossa la guarnizione dei tappi.



Questo simbolo sulla batteria significa che questo prodotto non deve essere smaltito come un normale rifiuto domestico.

### AVVISO

Lo smaltimento non corretto della batteria può essere dannoso per l'ambiente e nocivo per la salute.

Attenersi sempre alle disposizioni locali per il corretto smaltimento della batteria.

## I Come comportarsi in caso di emergenza

Se si verifica uno qualsiasi dei seguenti eventi, visitare immediatamente un medico.

- Schizzi di elettrolita negli occhi:
  - Sciacquare ripetutamente gli occhi con acqua fredda per almeno 15 minuti.  
L'acqua sotto pressione può danneggiare gli occhi.
- Schizzi di elettrolita sulla pelle:
  - Rimuovere gli indumenti interessati e sciacquare con cura la pelle con acqua.

## Elementi essenziali della manutenzione

- Schizzi di elettrolita nella bocca:
  - ▶ Sciacquare con cura la bocca con acqua e non ingerire.

### ATTENZIONE

Durante il normale funzionamento, la batteria esala idrogeno esplosivo.

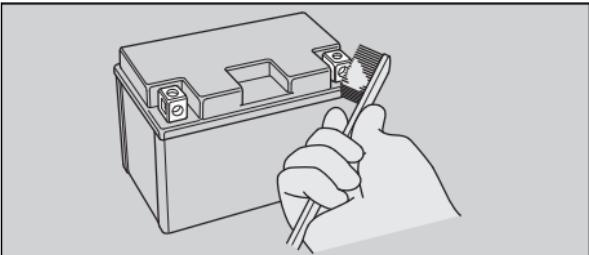
Scintille o fiamme possono causare l'esplosione della batteria con una forza tale da comportare il rischio di lesioni gravi o letali.

Indossare indumenti protettivi e una protezione per il viso, oppure fare eseguire gli interventi di manutenzione della batteria da un meccanico esperto.

### Pulizia dei terminali della batteria

1. Rimuovere la batteria. ➤ P. 127
2. Se i terminali iniziano a corrodere e sono rivestiti da una sostanza bianca, lavarli con acqua calda e pulirli.

3. Se i terminali sono molto corrosi, pulire e lucidare i terminali con una spazzola metallica o carta vetrata. Indossare occhiali protettivi.



4. Dopo la pulizia, reinstallare la batteria.

La batteria ha una durata utile limitata. Rivolgersi alla concessionaria per i tempi di sostituzione della batteria. Sostituire sempre la batteria con una dello stesso tipo, che non richiede manutenzione.

### AVVISO

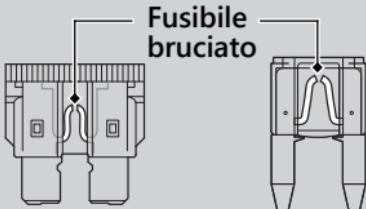
L'installazione di accessori elettrici non originali Honda può sovraccaricare l'impianto elettrico, con il rischio di scaricare la batteria e di danneggiare l'impianto elettrico.

## Fusibili

I fusibili proteggono i circuiti elettrici del veicolo. Se un componente elettrico del veicolo smette di funzionare, controllare e sostituire eventuali fusibili bruciati. ➤ P. 164

### Controllo e sostituzione dei fusibili

Portare il commutatore di accensione in posizione **O** (Off) per rimuovere e controllare i fusibili. Se un fusibile è bruciato, sostituirlo con un fusibile dello stesso amperaggio. Per l'amperaggio dei fusibili, vedere "Specifiche". ➤ P. 183



#### AVVISO

Se si sostituisce un fusibile con uno tarato per un amperaggio maggiore, il rischio di danni all'impianto elettrico aumenta considerevolmente.

Se un fusibile si brucia ripetutamente, è probabile che ci sia un guasto di natura elettrica. Fare controllare il veicolo presso la concessionaria.

## Olio motore

Il consumo e la qualità dell'olio motore peggiorano in base alle condizioni di guida e al trascorrere del tempo.

Controllare regolarmente il livello dell'olio e, se necessario, rabboccare con l'olio motore di tipo consigliato. L'olio sporco o esausto deve essere cambiato quanto prima.

### Selezione dell'olio motore

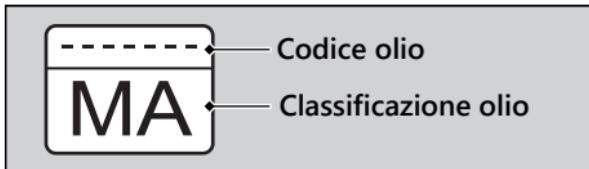
Per l'olio motore raccomandato, vedere "Specifiche". ➤ P. 182

Se viene utilizzato un olio motore non originale Honda, controllare l'etichetta per verificare che tale olio soddisfi tutti gli standard seguenti:

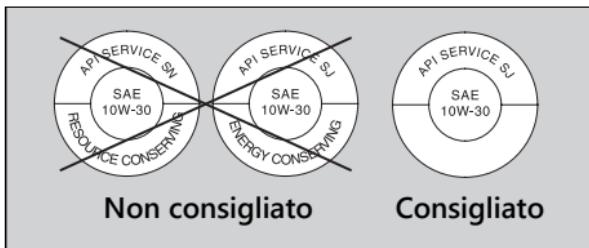
- Standard JASO T 903<sup>\*1</sup>: MA
- Standard SAE<sup>\*2</sup>: 10W-30
- Classificazione API<sup>\*3</sup>: SJ o superiore

## Elementi essenziali della manutenzione

- \*1. Lo standard JASO T 903 è un indice per gli oli per motori di motociclette a 4 tempi. Esistono due classi: MA e MB. Ad esempio, la seguente etichetta indica la classificazione MA.



- \*2. Lo standard SAE classifica gli oli in base alla viscosità.  
 \*3. La classificazione API specifica il livello di qualità e prestazioni degli oli motore. Utilizzare oli di tipo SJ o superiore, ad eccezione dei lubrificanti recanti i contrassegni "a risparmio energetico" o "a conservazione delle risorse" sul simbolo circolare di servizio API.



### Liquido freni

Non aggiungere o cambiare il liquido freni, ad eccezione dei casi di emergenza. Utilizzare sempre liquido freni nuovo proveniente da un contenitore sigillato. Se viene aggiunto liquido, fare eseguire quanto prima la manutenzione dell'impianto frenante presso la concessionaria.

#### AVVISO

Il liquido freni può danneggiare le superfici in plastica e vernicate. Eliminare immediatamente le fuoruscite e lavare accuratamente.

### Liquido freni consigliato:

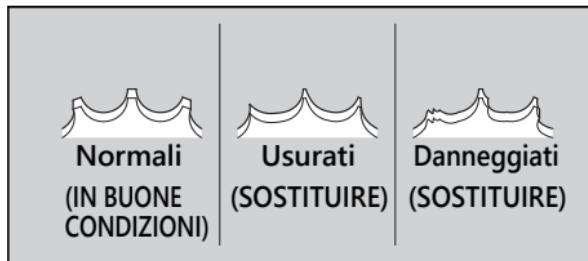
Liquido freni DOT 4 Honda o equivalente

### Catena di trasmissione

Controllare e lubrificare regolarmente la catena di trasmissione. Controllare la catena più frequentemente se si guida su strade dissestate, ad alta velocità oppure con rapide accelerazioni ripetute. ➤ P. 141

Se la catena non si muove regolarmente, produce rumori inusuali, presenta rulli danneggiati, perni allentati, O-ring mancanti o attorcigliamenti, farla controllare presso la concessionaria.

Controllare inoltre l'ingranaggio conduttore e l'ingranaggio condotto. Se i denti sono usurati o danneggiati, far controllare l'ingranaggio presso la concessionaria.



#### AVVISO

L'uso di una catena nuova con ingranaggi usurati causerà il rapido logorio della catena.

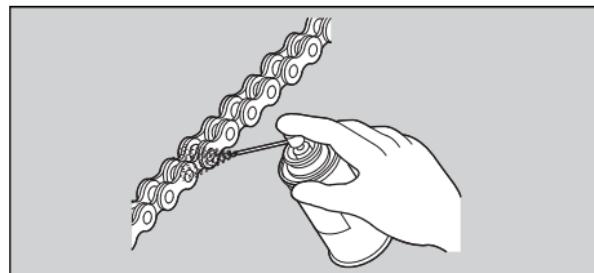
## I Pulizia e lubrificazione

Dopo aver verificato il gioco, pulire la catena e gli ingranaggi ruotando la ruota posteriore. Utilizzare un panno asciutto e un detergente adatto per le catene con O-ring, oppure un detergente neutro. Se la catena è sporca, pulirla mediante una spazzola morbida. Al termine dell'intervento di pulizia, asciugare e lubrificare con il lubrificante consigliato.

### Lubrificante consigliato:

Lubrificante per catena di trasmissione progettato specificamente per catene con O-ring.

Se non è disponibile, utilizzare olio per ingranaggi SAE 80 o 90.



## Elementi essenziali della manutenzione

Non utilizzare pulitori a vapore, aspiratori ad alta pressione, spazzole metalliche, solventi volatili quali carburante e benzene, detergenti abrasivi, detergenti per catene o lubrificanti NON specifici per catene con O-ring, poiché potrebbero danneggiare le guarnizioni degli O-ring di gomma. Non versare il lubrificante sui freni o sugli pneumatici. Non utilizzare quantità eccessive di lubrificante per catene, per evitare di spruzzarlo sui propri indumenti e sul veicolo.

### Liquido di raffreddamento raccomandato

Il liquido di raffreddamento Pro Honda HP è una soluzione premiscelata di antigelo e acqua distillata.

#### Concentrazione:

50% antigelo e 50% acqua distillata

Una concentrazione di antigelo inferiore al 40% non fornisce una corretta protezione dalla corrosione e dalle basse temperature.

Una concentrazione fino al 60% fornisce una migliore protezione alle temperature più fredde.

#### AVVISO

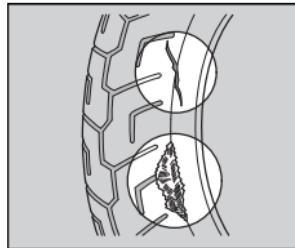
L'utilizzo di liquido di raffreddamento non specificato per motori in alluminio o normale acqua di rubinetto/minerale può causare corrosione.

## Pneumatici (controllo/sostituzione)

### ■ Controllo della pressione dell'aria

Controllare visivamente gli pneumatici e utilizzare un manometro per controllarne la pressione almeno una volta al mese o ogni volta che gli pneumatici sembrano sgonfi. Controllare sempre la pressione a pneumatici freddi.

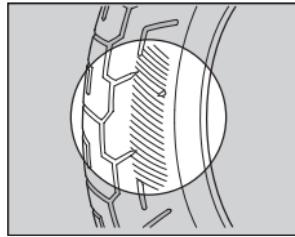
### ■ Verifica di eventuali danni



Controllare se gli pneumatici sono tagliati, fessurati o incrinati in modo da esporre tessuti interni, o se sono presenti chiodi o altri corpi estranei conficcati sui lati o sul battistrada.

Controllare anche se sono presenti protuberanze o rigonfiamenti sulle pareti laterali degli pneumatici.

### ■ Verifica di un'eventuale usura anomala

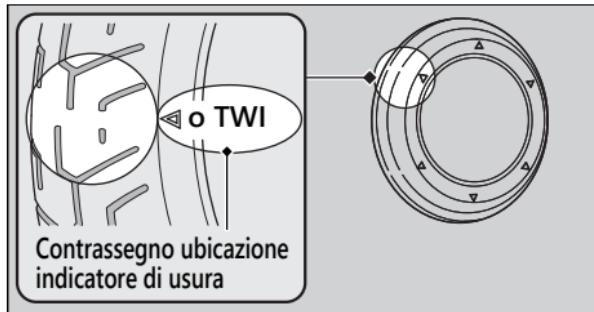


Controllare se gli pneumatici mostrano segni di usura anomala sulla superficie di contatto.

## I Controllo della profondità dei battistrada

Controllare gli indicatori di usura dei battistrada. Se sono visibili, sostituire immediatamente gli pneumatici.

Per una guida sicura, è necessario sostituire gli pneumatici quando viene raggiunta l'altezza minima dei battistrada.



## !ATTENZIONE

Guidare con pneumatici eccessivamente usurati o con un gonfiaggio non corretto può causare un incidente con conseguenti lesioni gravi o letali.

Seguire tutte le istruzioni in materia di gonfiaggio e manutenzione degli pneumatici riportate nel presente manuale utente.

Fare sostituire gli pneumatici presso la concessionaria. Per gli pneumatici raccomandati, la pressione e la profondità minima del battistrada, vedere "Specifiche". ▶ P. 182

Seguire queste linee guida ogni volta che vengono sostituiti gli pneumatici:

- Utilizzare pneumatici raccomandati o equivalenti con misura, dettagli costruttivi e indici di velocità e carico identici.
- Dopo aver installato le ruote, equilibrarle con contrappesi di equilibratura originali Honda o equivalenti.
- Non installare camere d'aria negli pneumatici tubeless su questo veicolo. Un eccessivo accumulo di calore può causare lo scoppio della camera d'aria.
- Utilizzare solo pneumatici tubeless su questo veicolo.

I cerchi sono progettati per pneumatici tubeless e, in caso di brusche accelerazioni o frenate, uno pneumatico con camera d'aria può slittare sul cerchio e sgonfiarsi rapidamente.

## AATTENZIONE

L'installazione di pneumatici non corretti sul veicolo può comprometterne il controllo e la stabilità, con il rischio di causare un incidente con conseguenti lesioni gravi o mortali.

Usare sempre pneumatici della misura e del tipo consigliati nel presente manuale utente.

## Attrezzi

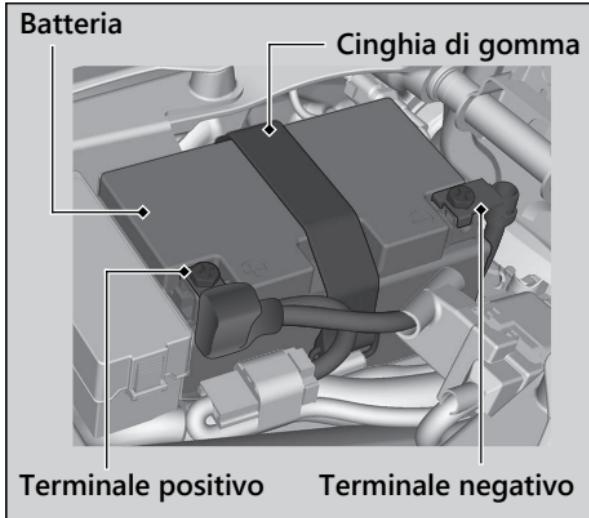
Il kit attrezzi si trova sotto la sella posteriore.

↗ P. 107

Grazie agli attrezzi in dotazione, è possibile eseguire alcune riparazioni, regolazioni di minore entità e sostituzioni di componenti ai bordi della strada.

- Chiave esagonale da 5 mm
- Chiave esagonale da 3 mm
- Estrattore per fusibili
- Cavo di fissaggio per casco

## Batteria



2. Sganciare la cinghia di gomma dal lato sinistro.
3. Scollegare il terminale negativo  $\ominus$  dalla batteria.
4. Scollegare il terminale positivo  $\oplus$  dalla batteria.
5. Rimuovere la batteria facendo attenzione a non far cadere i dadi dei terminali.

## I Installazione

Installare i componenti nell'ordine inverso rispetto alla rimozione. Collegare sempre per primo il terminale positivo  $\oplus$ . Verificare che bulloni e dadi siano correttamente serrati. Dopo aver ricollegato la batteria, assicurarsi che i dati dell'orologio siano corretti. ➤ P. 67 Per una gestione corretta della batteria, vedere "Elementi essenziali della manutenzione". ➤ P. 117 "Batteria completamente scarica". ➤ P. 162

## I Rimozione

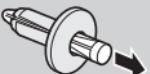
Assicurarsi che il commutatore di accensione sia in posizione **O** (Off).

1. Rimuovere la sella anteriore. ➤ P. 129

## Rimozione e installazione dei componenti della carrozzeria ► Fermo

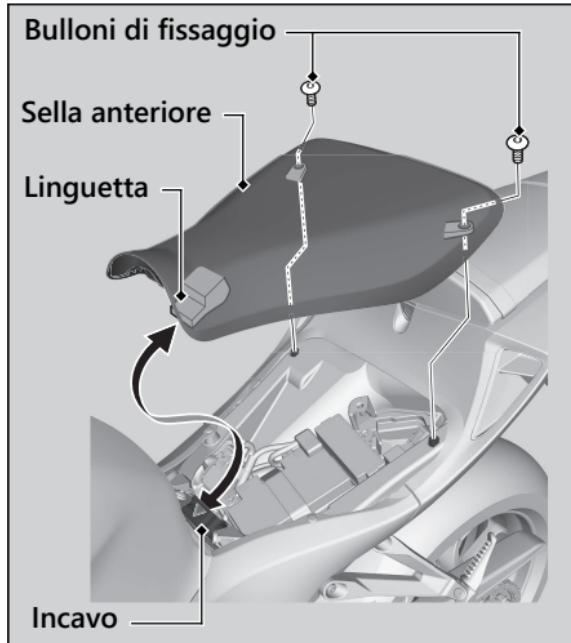
**Fermo****I Rimozione**

- 1.** Premere verso il basso in corrispondenza del perno centrale per sganciare il dispositivo di bloccaggio.
- 2.** Estrarre il fermo dal foro.

**I Installazione**

- 1.** Premere la parte inferiore del perno centrale.
- 2.** Inserire il fermo nel foro.
- 3.** Premere verso il basso in corrispondenza del perno centrale per bloccare il fermo.

## Sella anteriore



### I Rimozione

1. Tirare verso l'alto gli angoli posteriori della sella anteriore, quindi rimuovere i bulloni di fissaggio.
2. Tirare la sella anteriore all'indietro e verso l'alto.

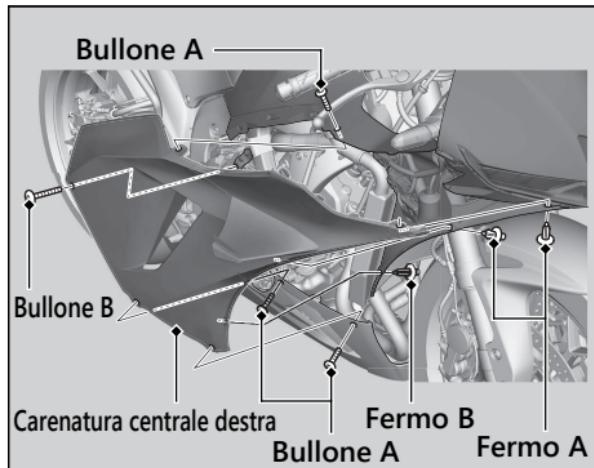
### I Installazione

1. Inserire la linguetta nell'incavo.
2. Installare e serrare saldamente i bulloni di fissaggio.  
Verificare che la sella sia saldamente bloccata in posizione tirandola leggermente verso l'alto.

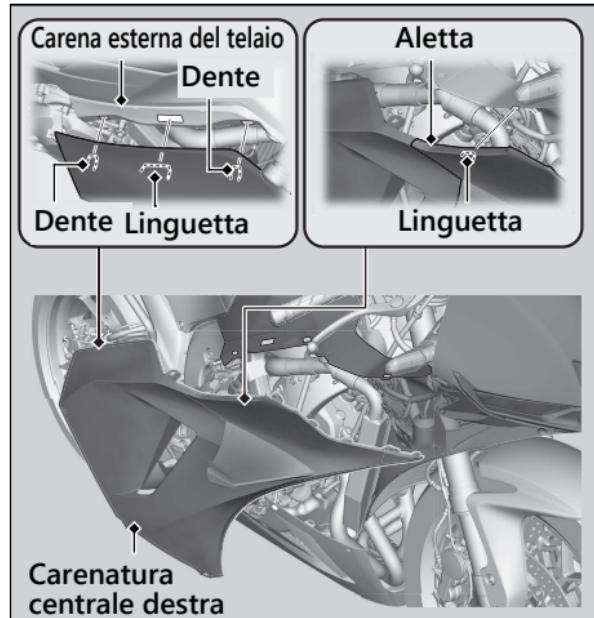
## Carenatura centrale destra

### I Rimozione

1. Rimuovere i bulloni A e il bullone B.
2. Rimuovere i fermi A e il fermo B. ▶ P. 128

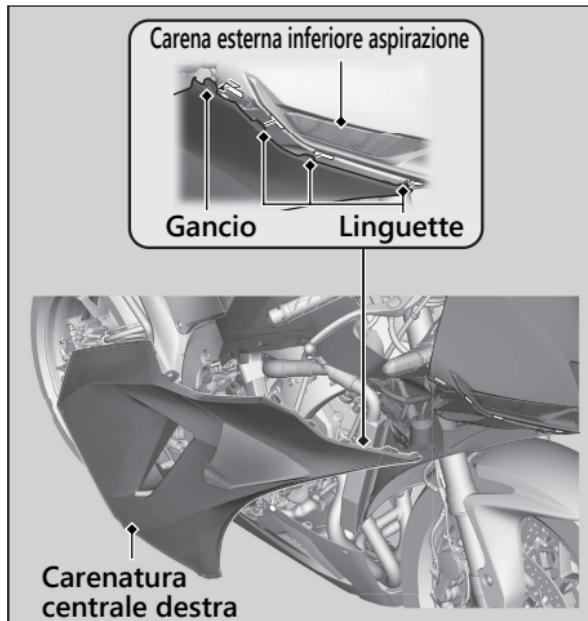


3. Rimuovere i denti e la linguetta dalla carena esterna del telaio.
4. Rimuovere la linguetta dall'aletta.



## Rimozione e installazione dei componenti della carrozzeria ► Carenatura centrale destra

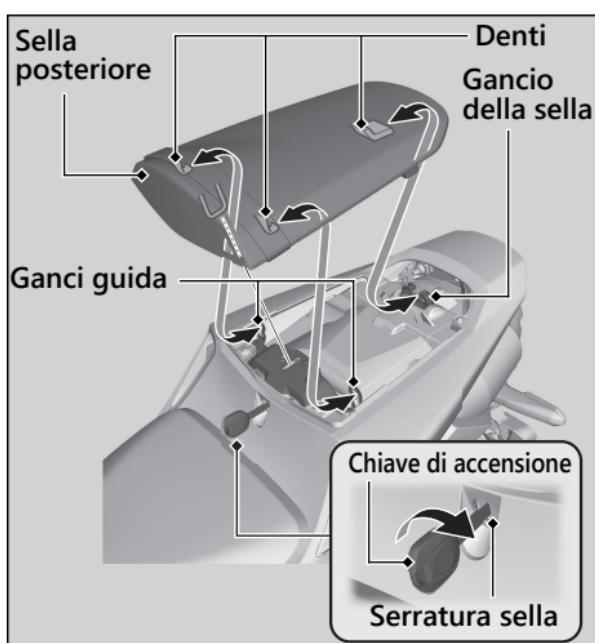
5. Rimuovere il gancio e le linguette dalla carena esterna inferiore di aspirazione. Rimuovere quindi la carenatura centrale destra.



### I Installazione

1. Installare la carenatura centrale destra nell'ordine inverso a quello di smontaggio.

## Sella posteriore



### Rimozione

1. Inserire la chiave di accensione nella serratura della sella.
2. Ruotarla in senso orario, quindi tirare la sella posteriore in avanti e verso l'alto.

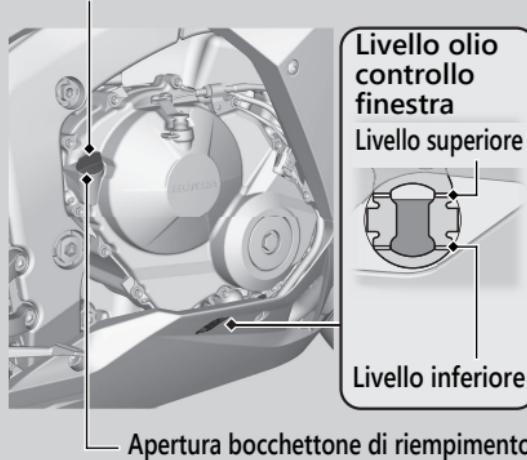
### Installazione

1. Inserire i denti nel gancio della sella e nei ganci guida.
2. Premere la parte anteriore della sella posteriore.  
Verificare che la sella sia saldamente bloccata in posizione tirandola leggermente verso l'alto.  
La sella si blocca automaticamente quando viene chiusa.  
Non lasciare la chiave nel vano sottosella della sella posteriore.

## Controllo dell'olio motore

1. Se il motore è freddo, lasciarlo al regime minimo per un tempo compreso tra 3 e 5 minuti.
2. Portare il commutatore di accensione in posizione **O** (Off) e attendere 2 o 3 minuti.
3. Collocare il veicolo in posizione verticale su una superficie solida e piana.
4. Controllare se il livello dell'olio è compreso tra i contrassegni di livello superiore e inferiore nel vetro spia livello olio.

Tappo di riempimento olio



## Aggiunta di olio motore

Se il livello dell'olio motore è inferiore o vicino al contrassegno di livello inferiore, aggiungere l'olio motore raccomandato.

► P. 119, ► P. 182

1. Rimuovere il tappo di riempimento olio. Rabboccare con l'olio consigliato fino a raggiungere il contrassegno di livello superiore.
  - Durante il controllo del livello olio, collocare il veicolo in posizione verticale su una superficie solida e piana.
  - Non rabboccare oltre il contrassegno di livello superiore.
  - Verificare che non penetrino corpi estranei nell'apertura del bocchettone di riempimento olio.
  - Eliminare immediatamente le fuoriuscite.

2. Reinstallare saldamente il tappo di riempimento olio.

### AVVISO

Rifornire di olio in modo eccessivo o guidare con una quantità insufficiente di olio può causare danni al motore. Non mischiare oli di grado e marca differenti. Ciò può compromettere la lubrificazione e il funzionamento corretto della frizione.

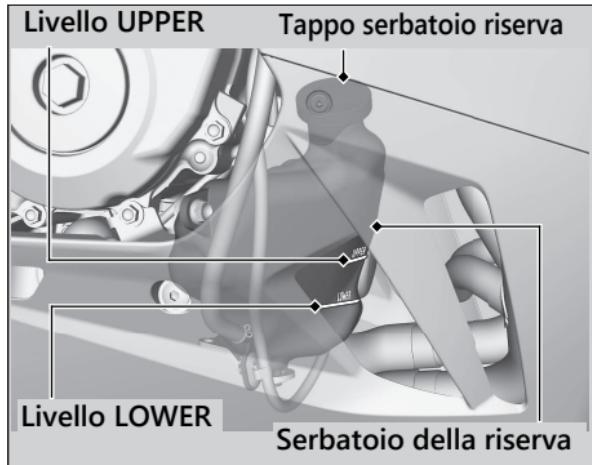
Per l'olio raccomandato e le linee guida relative alla selezione dell'olio, vedere "Elementi essenziali della manutenzione".

► P. 119

## Controllo del liquido di raffreddamento

Controllare il livello del liquido di raffreddamento nel serbatoio di riserva a motore freddo.

1. Collocare il veicolo su una superficie solida e in piano.
2. Mantenere il veicolo in posizione verticale.
3. Controllare se il livello del liquido di raffreddamento è compreso tra i contrassegni di livello UPPER e LOWER sul serbatoio della riserva.



Se il livello del liquido di raffreddamento diminuisce notevolmente o il serbatoio della riserva è vuoto, è probabile che ci siano importanti perdite. Fare controllare il veicolo presso la concessionaria.

## Aggiunta di liquido di raffreddamento

Se il livello del liquido di raffreddamento è inferiore al contrassegno di livello LOWER, aggiungere il liquido di raffreddamento consigliato (► P. 122) in modo che il livello raggiunga il contrassegno di livello UPPER. Aggiungere il liquido solo attraverso il tappo del serbatoio della riserva e non rimuovere il tappo del radiatore.

- 1.** Rimuovere la carenatura centrale destra. ► P. 130
- 2.** Rimuovere il tappo del serbatoio della riserva e rabboccare controllando il livello del liquido di raffreddamento.
  - Non superare il contrassegno di livello UPPER.
  - Verificare che non penetrino corpi estranei nell'apertura del serbatoio della riserva.
- 3.** Reinstallare il tappo del serbatoio della riserva.
- 4.** Installare la carenatura centrale destra. ► P. 130

### !ATTENZIONE

Rimuovere il tappo del radiatore a motore caldo può causare la fuoriuscita del liquido di raffreddamento con il rischio di gravi ustioni.

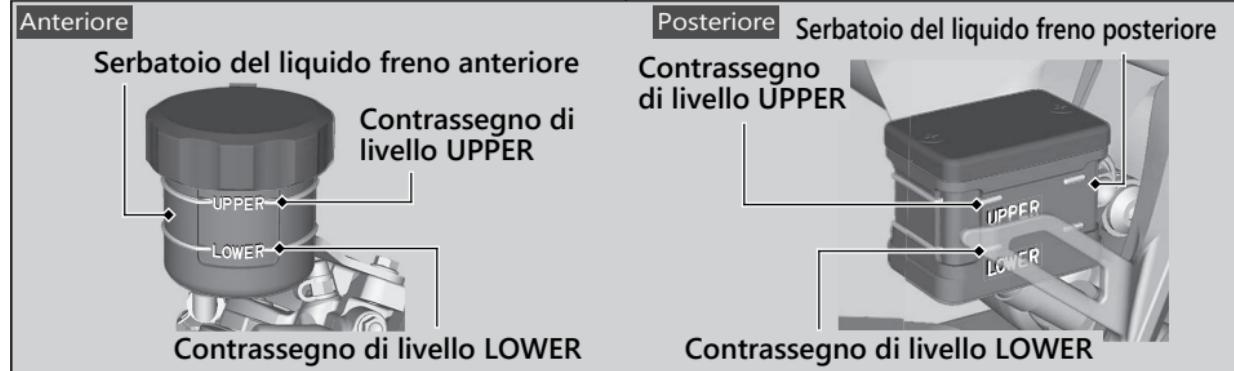
Lasciare sempre raffreddare il motore e il radiatore prima di rimuovere il tappo del radiatore.

## Controllo del liquido freni

1. Collegare il veicolo in posizione verticale su una superficie solida e piana.
2. Controllare che il serbatoio del liquido freni sia in posizione orizzontale e che il livello sia compreso tra i contrassegni di livello inferiore LOWER e superiore UPPER.

Se il livello del liquido freni in uno dei serbatoi è inferiore al contrassegno di livello LOWER, o se leva e pedale del freno presentano un gioco eccessivo, controllare se le pastiglie del freno sono usurate.

Se le pastiglie del freno non sono usurate, è molto probabile che ci siano perdite. Fare controllare il veicolo presso la concessionaria.



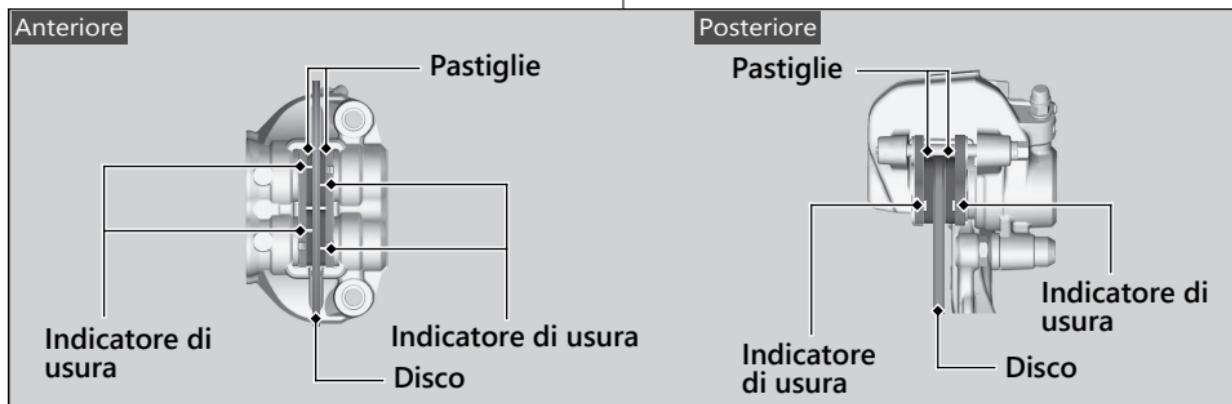
## Controllo delle pastiglie dei freni

Controllare le condizioni degli indicatori di usura delle pastiglie del freno.

**Lato anteriore** Se una pastiglia è usurata fino al fondo dell'indicatore devono essere sostituite tutte le pastiglie.

**Lato posteriore** Se una pastiglia è usurata fino all'indicatore, devono essere sostituite tutte le pastiglie.

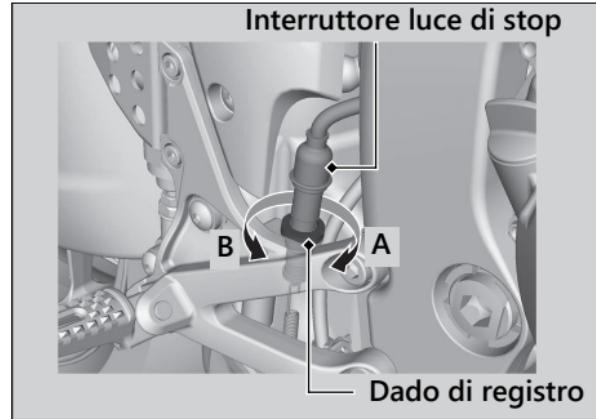
- Lato anteriore** Controllare le pastiglie del freno dal lato anteriore della pinza del freno.  
► Controllare sempre le pinze sinistra e destra del freno.
- Lato posteriore** Controllare le pastiglie del freno dalla parte posteriore destra del veicolo.  
Se necessario, fare sostituire le pastiglie presso la concessionaria.  
Sostituire sempre contemporaneamente le pastiglie sinistra e destra del freno.

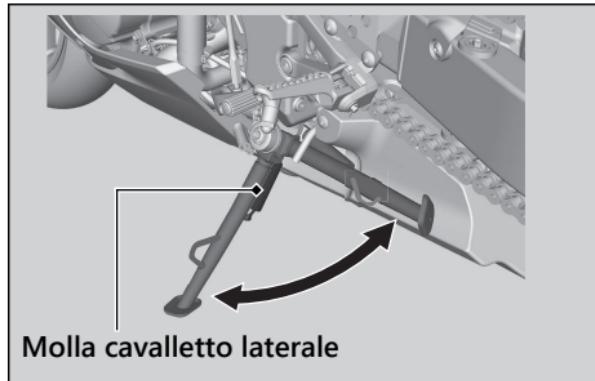


## Regolazione dell'interruttore della luce di stop

Controllare il funzionamento dell'interruttore della luce di stop.

Mantenere fermo l'interruttore della luce di stop e ruotare il dado di registro in direzione A se l'interruttore entra in funzione troppo tardi oppure ruotarlo in direzione B se l'interruttore entra in funzione troppo presto.





1. Controllare che il cavalletto laterale funzioni regolarmente. Se il cavalletto laterale è duro o cigola, pulire la zona intorno al perno e lubrificare il bullone del perno con del grasso pulito.
2. Controllare se la molla è danneggiata o allentata.
3. Sedersi sul veicolo, portare il cambio in folle e sollevare il cavalletto laterale.

4. Avviare il motore, tirare la leva della frizione e innestare la marcia.
5. Abbassare completamente il cavalletto laterale. Il motore deve spegnersi quando si abbassa il cavalletto laterale. Se il motore non si spegne, fare controllare il veicolo presso la concessionaria.

## Controllo del gioco della catena di trasmissione

Controllare il gioco della catena di trasmissione in diversi punti della catena. Se il gioco è diverso nei vari punti, alcune maglie potrebbero essere attorcigliate o grippate.

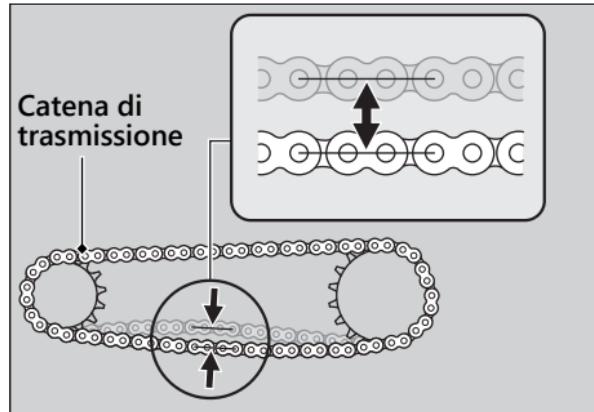
Fare controllare la catena presso la concessionaria.

1. Portare il cambio in folle. Spegnere il motore.
2. Collocare il veicolo sul cavalletto laterale su una superficie solida e piana.
3. Muovere la parte inferiore della catena di trasmissione verso l'alto e il basso per controllarne il gioco, a metà tra le due ruote dentate.

### Gioco catena di trasmissione:

30 - 40 mm

- Non utilizzare il veicolo se il gioco è superiore a 50 mm.

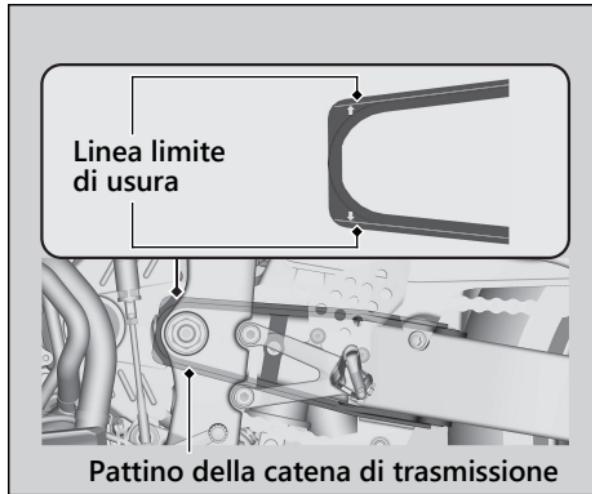


4. Procedere in avanti con il veicolo e verificare che la catena si muova in modo regolare.
5. Controllare le ruote dentate. ➤ P. 120
6. Installare e lubrificare la catena di trasmissione. ➤ P. 121

## Controllo del pattino della catena di trasmissione

Controllare le condizioni del pattino della catena di trasmissione. Se il pattino della catena di trasmissione è usurato fino alla linea del limite di usura, occorrerà sostituirlo.

Se necessario, fare sostituire il pattino della catena di trasmissione presso la concessionaria.



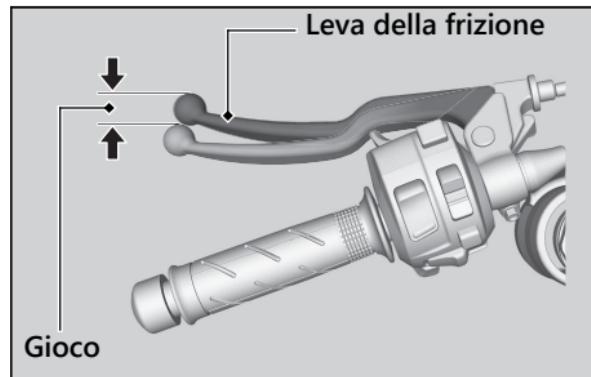
## Controllo della frizione

### ■ Controllo del gioco della leva della frizione

Controllare il gioco della leva della frizione.

#### Gioco in corrispondenza della leva della frizione:

10 - 20 mm



Controllare che il cavo della frizione non sia piegato o logoro. Se necessario, farlo sostituire presso la concessionaria. Lubrificare il cavo della frizione con un lubrificante per cavi disponibile in commercio per evitare la prematura comparsa di usura o corrosione.

#### AVVISO

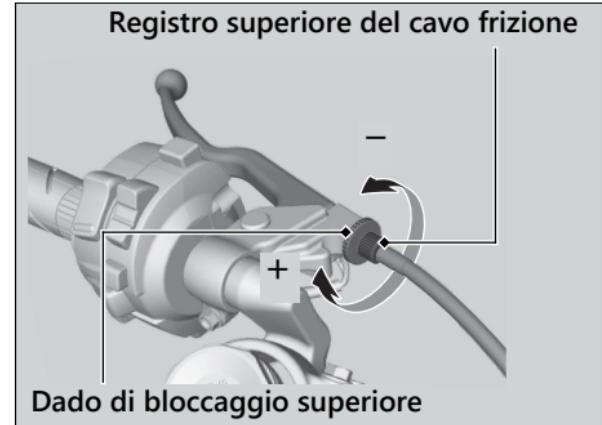
La regolazione impropria del gioco può provocare l'usura prematura della frizione.

## Regolazione del gioco della leva della frizione

### I Regolazione superiore

Effettuare un primo tentativo con il registro superiore del cavo della frizione.

Ruotare il registro del cavo frizione fino a ottenere un gioco di 10 - 20 mm.



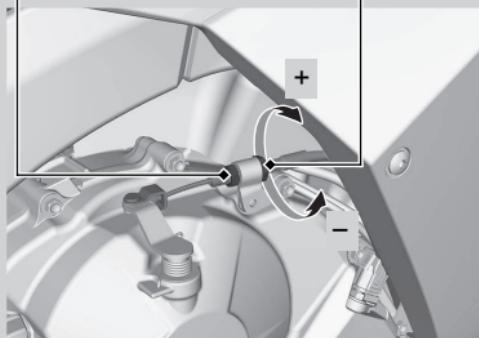
## I Regolazione inferiore

Se il registro superiore del cavo della frizione è svitato fin quasi al suo limite, oppure non è possibile ottenere il gioco corretto, tentare la regolazione con il dado di registro inferiore del cavo della frizione.

1. Ruotare completamente il registro superiore del cavo della frizione (per ottenere il gioco massimo).
2. Allentare il dado di bloccaggio inferiore.
3. Ruotare il dado di registro fino a ottenere un gioco della leva della frizione di 10 - 20 mm.
4. Serrare il dado di bloccaggio inferiore e controllare nuovamente il gioco della leva della frizione.
5. Avviare il motore, tirare la leva della frizione e ingranare una marcia. Accertarsi che il motore non si spenga e che il veicolo avanzi correttamente. Rilasciare la leva della frizione e aprire l'acceleratore. Il veicolo dovrebbe muoversi in modo regolare e accelerare gradualmente.

Dado di bloccaggio  
inferiore

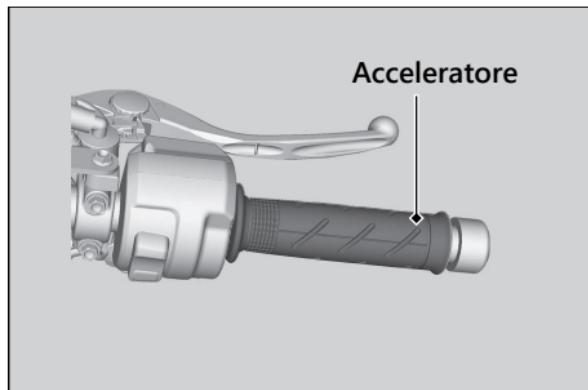
Dado di registro  
inferiore



Se non è possibile ottenere una corretta registrazione o se la frizione non funziona correttamente contattare la concessionaria.

## Controllo dell'acceleratore

Con il motore spento, controllare che l'acceleratore ruoti regolarmente dalla posizione completamente chiusa alla posizione completamente aperta. Se l'acceleratore non si muove regolarmente o non ritorna automaticamente in posizione, far controllare il veicolo presso la concessionaria.



### Regolazione della leva del freno

È possibile regolare la distanza tra la leva del freno e la manopola del manubrio.

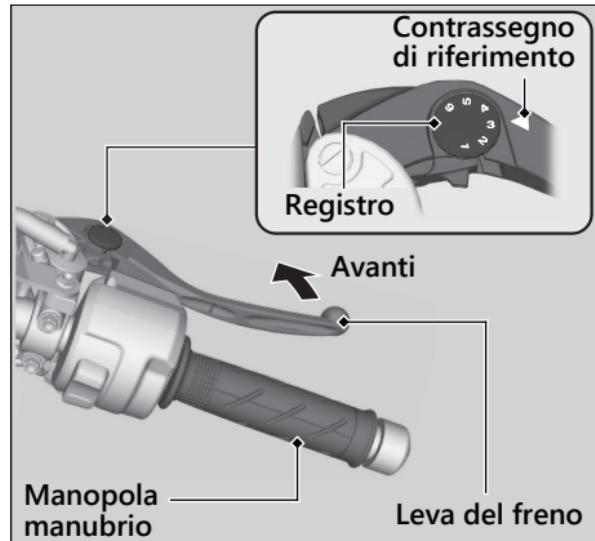
#### I Metodi di regolazione

Ruotare il registro finché i numeri si allineano con il contrassegno di riferimento, spingendo la leva in avanti nella posizione desiderata.

Dopo la regolazione e prima di iniziare la guida, assicurarsi che la leva funzioni correttamente.

#### AVVISO

Non ruotare il registro oltre il fine corsa.

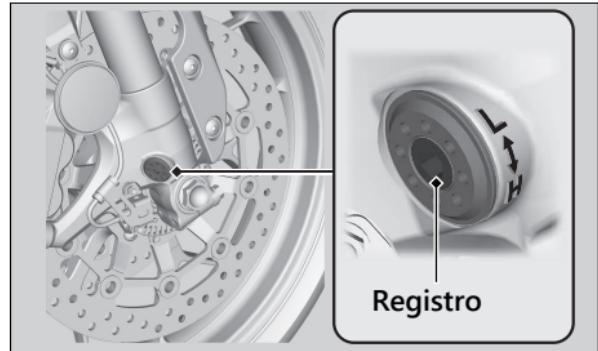


## Regolazione della sospensione anteriore

### I Precarico della molla

È possibile registrare il precarico della molla attraverso il regolatore, per adattarlo al carico o alla superficie stradale.

Il registro del precarico molla è 15 giri. Ruotare in senso orario per aumentare il precarico della molla (più duro), oppure ruotare in senso antiorario per diminuire il precarico della molla (più morbido). La posizione standard è 4 1/2 giri dall'impostazione completamente morbida.



#### AVVISO

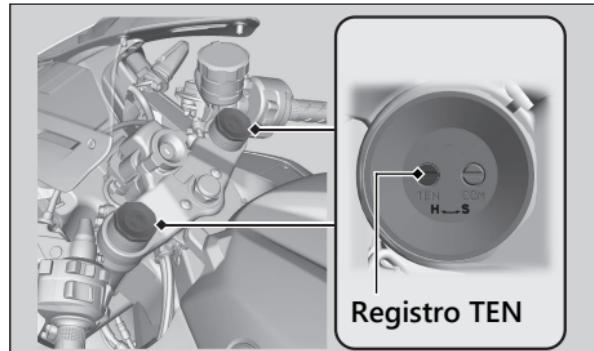
Evitare di ruotare il regolatore oltre il limite di fine corsa.

Regolare sia la forcella sinistra sia la forcella destra allo stesso precarico della molla.

## I Smorzamento dell'estensione

È possibile registrare lo smorzamento dell'estensione attraverso il registro TEN, per adattarlo al carico o alla superficie stradale. Il registro TEN ha 5 giri e 1/2.

Ruotare in senso orario per aumentare lo smorzamento dell'estensione (più rigido), oppure ruotare in senso antiorario per diminuire lo smorzamento dell'estensione (più morbido). La posizione standard è 4 3/4 giri dall'impostazione completamente rigida.



**Registro TEN**

### AVVISO

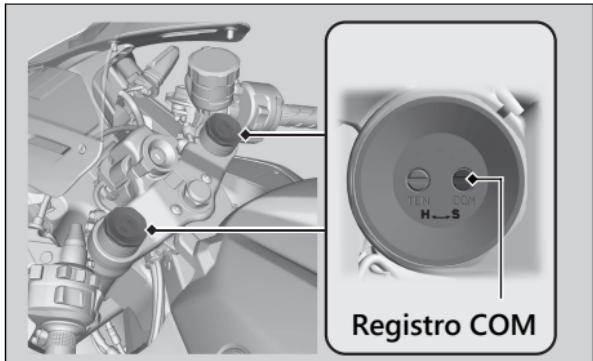
Evitare di ruotare la manopola di registrazione oltre il limite di fine corsa.

Regolare sia la forcella sinistra sia la forcella destra allo stesso smorzamento dell'estensione.

## I Smorzamento della compressione

È possibile regolare lo smorzamento della compressione attraverso il registro COM, per adattarlo al carico o alla superficie stradale. Il registro COM ha 7 giri.

Ruotare in senso orario per aumentare lo smorzamento della compressione (più duro) oppure ruotare in senso antiorario per diminuire lo smorzamento della compressione (più morbido). La posizione standard è 6 giri dall'impostazione completamente rigida.



### AVVISO

Evitare di ruotare il registro oltre il limite di fine corsa.

Regolare sia la forcella sinistra sia la forcella destra allo stesso smorzamento della compressione.

# Regolazione della sospensione posteriore

Per regolare la sospensione è necessaria una chiave a dente. Raccomandiamo che la manutenzione del veicolo venga eseguita presso la concessionaria.

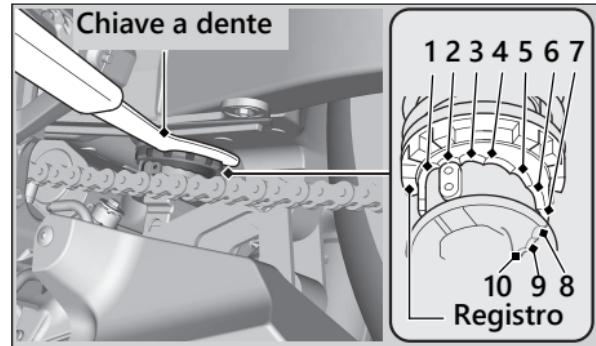
## I Precarico della molla

È possibile registrare il precarico della molla attraverso il registro, per adattarlo al carico o alla superficie stradale.

Ruotare il registro con la chiave a dente.

Il regolatore di precarico ha 10 posizioni.

Portare il registro in posizione 1 per diminuire il precarico della molla (più morbido) oppure in una posizione da 3 a 10 per aumentare il precarico della molla (più duro). La posizione standard è 2.



### AVVISO

Evitare di ruotare il regolatore oltre il limite di fine corsa. Tentare di effettuare la regolazione passando direttamente dalla posizione 1 alla 10 oppure dalla 10 alla 1 potrebbe provocare danni all'ammortizzatore.

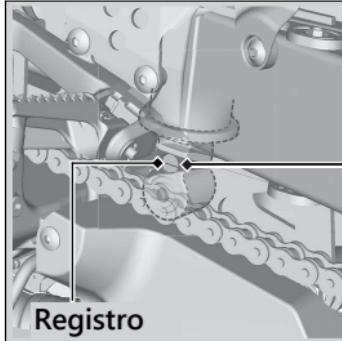
### AVVISO

L'ammortizzatore posteriore contiene azoto ad alta pressione. Non smontare l'ammortizzatore, né eseguire su di esso interventi di manutenzione o effettuarne lo smaltimento in modo non corretto. Rivolgersi alla concessionaria.

## I Smorzamento dell'estensione

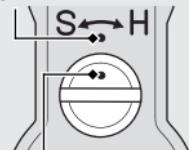
È possibile registrare lo smorzamento dell'estensione attraverso il registro, per adattarlo al carico o alla superficie stradale. Lo smorzamento dell'estensione ha 3 giri. Ruotare in senso orario per aumentare lo smorzamento dell'estensione (più rigido), oppure ruotare in senso antiorario per diminuire lo smorzamento dell'estensione (più morbido).

La posizione standard è 2 3/4 giri dall'impostazione massima, in modo che il contrassegno di punzonatura si allinei con il contrassegno di riferimento.



Registro

Contrassegno di riferimento della punzonatura



Punzonatura

### AVVISO

Evitare di ruotare la manopola di registrazione oltre il limite di fine corsa.

### AVVISO

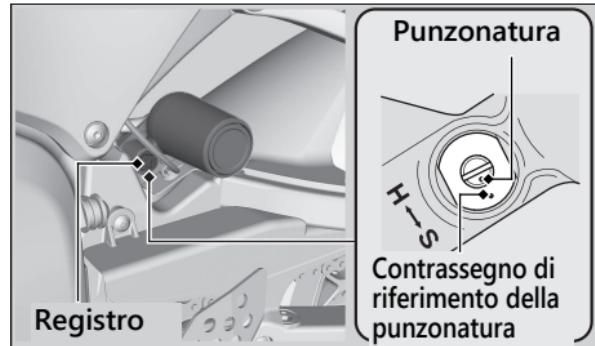
L'ammortizzatore posteriore contiene azoto ad alta pressione. Non smontare l'ammortizzatore, né eseguire su di esso interventi di manutenzione o effettuarne lo smaltimento in modo non corretto. Rivolgersi alla concessionaria.

## I Smorzamento della compressione

È possibile registrare lo smorzamento della compressione attraverso il registro per adattarlo al carico o alla superficie stradale. Il registro dello smorzamento della compressione ha 32 posizioni.

Ruotare in senso orario per aumentare lo smorzamento della compressione (più duro) oppure ruotare in senso antiorario per diminuire lo smorzamento della compressione (più morbido).

La posizione standard è 18 scatti dall'impostazione massima, in modo che il contrassegno di punzonatura si allinei con il contrassegno di riferimento.



### AVVISO

Evitare di ruotare la manopola di registrazione oltre il limite di fine corsa.

### AVVISO

L'ammortizzatore posteriore contiene azoto ad alta pressione. Non smontare l'ammortizzatore, né eseguire su di esso interventi di manutenzione o effettuarne lo smaltimento in modo non corretto. Rivolgersi al proprio concessionario.

# Diagnostica

<b>Il motore non si avvia (la spia HISS rimane accesa).....</b>	P. 155	Batteria completamente scarica.....	P. 162
<b>Surriscaldamento (la spia alta temperatura liquido di raffreddamento è accesa).....</b>	P. 156	Lampadina bruciata .....	P. 162
<b>Le spie sono accese o lampeggiano .....</b>	P. 157	Fusibile bruciato.....	P. 164
Spia pressione dell'olio bassa.....	P. 157		
Spia guasti (MIL) impianto PGM-FI (iniezione carburante programmata) .....	P. 158		
Spia ABS (sistema antibloccaggio freni).....	P. 159		
Spia HESD (ammortizzatore di sterzo elettronico Honda).....	P. 159		
Spia del Torque Control .....	P. 160		
<b>Foratura pneumatico .....</b>	P. 161		
<b>Guasto elettrico .....</b>	P. 162		

## Il motorino di avviamento funziona ma il motore non si avvia

Controllare quanto segue:

- Controllare la corretta sequenza di avviamento del motore. ➤ P. 99
- Controllare che ci sia carburante nel serbatoio.
- Controllare se la spia guasti (MIL) del sistema PGM-FI è accesa.
  - Se la spia è accesa, contattare quanto prima la concessionaria.
- Controllare se la spia HISS rimane accesa.
  - Portare il commutatore di accensione in posizione  (Off) ed estrarre la chiave. Reinserire le chiave e portare il commutatore di accensione in posizione  (On). Se la spia rimane accesa, controllare quanto segue:  
Controllare se c'è un'altra chiave HISS (compresa la chiave di ricambio) vicina al commutatore di accensione.

Controllare se ci sono guarnizioni metalliche o adesivi sulla chiave.

Se la spia HISS rimane accesa, fare controllare il veicolo presso la concessionaria.

## Il motorino di avviamento non funziona

Controllare quanto segue:

- Controllare la corretta sequenza di avviamento del motore. ➤ P. 99
  - Verificare che l'interruttore di arresto del motore sia in posizione  (Run). ➤ P. 90
  - Controllare se un fusibile è bruciato. ➤ P. 164
  - Controllare se i collegamenti della batteria sono allentati (➤ P. 127) o se i terminali della batteria sono corrosi (➤ P. 117).
  - Controllare le condizioni della batteria. ➤ P. 162
- Se il problema persiste, fare controllare il veicolo presso la concessionaria.

## Surriscaldamento (la spia alta temperatura liquido di raffreddamento è accesa)

Il motore si surriscalda quando si verifica quanto segue:

- La spia di alta temperatura del liquido di raffreddamento è accesa.
- L'accelerazione diventa fiacca.

In tal caso, portarsi in sicurezza ai bordi della strada ed eseguire la seguente procedura.

Un alto regime minimo prolungato può causare l'accensione della spia alta temperatura liquido di raffreddamento.

### AVVISO

Proseguire la guida con il motore surriscaldato può causare gravi danni al motore.

1. Spegnere il motore con il commutatore di accensione, quindi portare il commutatore di accensione in posizione || (On).

2. Controllare che la ventola del radiatore funzioni, quindi portare il commutatore di accensione in posizione O (Off).

#### Se la ventola non funziona:

Probabilmente si è verificato un guasto. Non avviare il motore. Portare il veicolo presso la concessionaria.

#### Se la ventola funziona:

Lasciare raffreddare il motore con il commutatore di accensione in posizione O (Off).

3. Dopo che il motore si è raffreddato, controllare il tubo flessibile del radiatore e ricercare eventuali perdite. ➤ P. 135

#### Se ci sono perdite:

Non avviare il motore. Portare il veicolo presso la concessionaria.

4. Controllare il livello del liquido di raffreddamento del serbatoio di riserva. ➤ P. 135

► Aggiungere il liquido di raffreddamento se necessario.

5. Se i controlli da 1 a 4 hanno esito positivo, è possibile proseguire la guida, ma controllare con attenzione la spia temperatura del liquido di raffreddamento alta.

## Spia pressione dell'olio bassa

Se la spia bassa pressione olio si accende, portarsi in sicurezza ai bordi della strada e spegnere il motore.

### AVVISO

Proseguire la guida con una bassa pressione dell'olio può causare gravi danni al motore.

1. Controllare il livello dell'olio motore e rabboccare, se necessario. ➤ P. 133, ➤ P. 134
2. Avviare il motore.

► Proseguire la guida solo se la spia bassa pressione olio si spegne.

Un'accelerazione rapida può causare l'accensione temporanea della spia bassa pressione olio, specialmente se il livello dell'olio si trova in corrispondenza o vicino al limite inferiore.

Se la spia bassa pressione olio rimane accesa anche se il livello dell'olio è corretto, spegnere il motore e contattare la concessionaria.

Se il livello dell'olio motore diminuisce rapidamente, il veicolo può avere una perdita o un altro grave problema. Fare controllare il veicolo presso la concessionaria.

## Spia guasti (MIL) impianto PGM-FI (iniezione carburante programmata)

### Versione GS

Se la spia si accende durante la guida, è possibile che il sistema PGM-FI abbia un grave problema. Ridurre la velocità e far controllare quanto prima il veicolo presso la concessionaria.

### Versione ED, II ED

### Motivi dell'accensione o del lampeggiamento della spia

- Si accende in caso di problemi con il sistema di controllo delle emissioni del motore.
- Lampeggia quando viene rilevata un'accensione irregolare del motore.

### Cosa fare quando la spia si accende

Evitare alte velocità e far ispezionare immediatamente il veicolo presso una concessionaria.

#### AVVISO

Se si guida con la spia guasti accesa, il sistema di controllo delle emissioni e il motore potrebbero subire danni.

### Cosa fare quando la spia lampeggia

Parcheggiare il veicolo in un luogo sicuro lontano da fonti infiammabili e attendere almeno 10 minuti a motore spento fino a quando non si raffredda.

#### AVVISO

Se la spia guasti lampeggia nuovamente al riavvio del motore, recarsi presso la concessionaria più vicina a una velocità di 50 km/h o inferiore. Far ispezionare il veicolo.

## Spia ABS (sistema antibloccaggio freni)

Se si verifica uno dei seguenti casi di funzionamento della spia, potrebbe essere presente un problema grave nell'ABS. Ridurre la velocità e fare controllare quanto prima il veicolo presso la concessionaria.

- La spia si accende o inizia a lampeggiare durante la guida.
- La spia non si accende quando il commutatore di accensione è in posizione | (On).
- La spia non si spegne a velocità superiori a 10 km/h.

Se la spia del sistema ABS rimane accesa, i freni continuano a funzionare nel modo tradizionale, ma senza la funzione antibloccaggio.

La spia ABS può lampeggiare se viene ruotata la ruota posteriore mentre è sollevata da terra. In tal caso, portare il commutatore di accensione in posizione O (Off), quindi riportarlo in posizione | (On). La spia ABS si spegne quando la velocità raggiunge 30 km/h.

## Spia HESD (ammortizzatore di sterzo elettronico Honda)

Se la spia si accende durante la guida, è possibile che l'ammortizzatore HESD abbia un grave problema. Ridurre la velocità e far controllare quanto prima il veicolo presso la concessionaria.

## Spia del Torque Control

Se si verifica uno dei seguenti casi di funzionamento della spia, il Torque Control può avere un grave problema. Ridurre la velocità e far controllare quanto prima il veicolo presso la concessionaria.

- La spia si accende e rimane accesa (fissa) durante la guida.
- La spia non si accende quando il commutatore di accensione viene portato in posizione **|** (On).
- La spia non si spegne a velocità superiori a 5 km/h.

Anche quando la spia Torque Control è accesa, il veicolo offre prestazioni di guida normali senza la funzione Torque Control.

► Quando la spia si accende con il Torque Control in funzione, chiudere completamente la valvola a farfalla per ripristinare le prestazioni di guida normali.

La spia del Torque Control può accendersi se viene ruotata la ruota posteriore con il veicolo sollevato da terra. In tal caso, portare il commutatore di accensione in posizione **O** (Off), quindi riportarlo in posizione **|** (On). La spia del Torque Control si spegne quando la velocità raggiunge 5 km/h.

# Foratura pneumatico

La riparazione di una foratura o la rimozione di una ruota richiede attrezzi speciali ed esperienza tecnica. Consigliamo di fare eseguire questo tipo di intervento presso la concessionaria.

Dopo una riparazione di emergenza, fare controllare/sostituire lo pneumatico presso la concessionaria.

## Riparazione di emergenza utilizzando il kit di riparazione pneumatici

Se lo pneumatico ha una foratura di piccola entità, è possibile eseguire una riparazione di emergenza utilizzando un kit di riparazione per pneumatici senza camera d'aria.

Seguire le istruzioni contenute nel kit di riparazione di emergenza degli pneumatici.

Guidare il veicolo con pneumatici riparati in modo provvisorio comporta gravi rischi. Non

superare 50 km/h. Fare sostituire quanto prima lo pneumatico presso la concessionaria.

### ATTENZIONE

Guidare il veicolo con pneumatici riparati in modo provvisorio può comportare dei rischi. Se la riparazione temporanea cede, è possibile essere coinvolti in un incidente con conseguenti lesioni gravi o letali.

Se si rende necessaria la guida con una riparazione temporanea dello pneumatico, guidare lentamente e con grande attenzione, senza superare la velocità di 50 km/h fino alla sostituzione dello pneumatico.

## Batteria completamente scarica

Caricare la batteria utilizzando un caricabatterie per motociclette.

Rimuovere la batteria dal veicolo prima dell'operazione di carica.

Non utilizzare un caricabatterie per automobili, in quanto può surriscaldare la batteria del veicolo e causare danni permanenti. Se la batteria non si riprende dopo la ricarica, contattare la concessionaria.

### AVVISO

È sconsigliato l'avviamento con ausilio di cavi utilizzando una batteria per automobili, in quanto può danneggiare l'impianto elettrico del veicolo.

## Lampadina bruciata

Per sostituire una lampadina bruciata, seguire la procedura riportata di seguito.

Portare il commutatore di accensione in posizione  (Off) o  (Lock).

Lasciare raffreddare la lampadina prima di sostituirla.

Controllare se la lampadina di ricambio funziona correttamente prima di mettersi alla guida.

Non utilizzare lampadine diverse da quelle specificate.

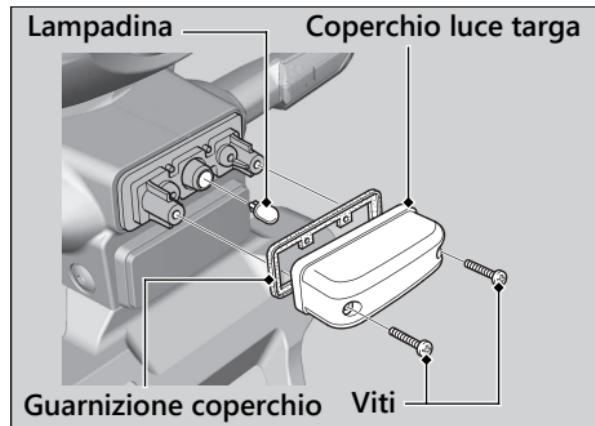
Per la potenza della lampadina, vedere "Specifiche". ➤ P. 183

I fari, le luci di posizione, gli indicatori di direzione anteriori/le luci di posizione, la luce di stop, la luce di posizione posteriore e gli indicatori di direzione posteriori utilizzano diversi LED.

Se un LED non si accende, rivolgersi alla propria concessionaria per la riparazione.

## I Lampadina luce targa

1. Rimuovere le viti, il coperchio e la guarnizione del coperchio della luce della targa.
2. Estrarre la lampadina senza ruotarla.



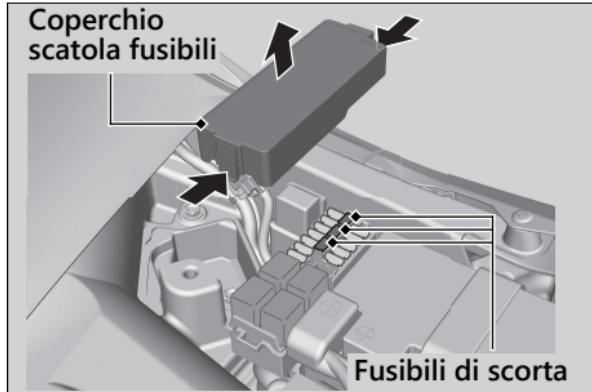
3. Installare la nuova lampadina e i componenti eseguendo in ordine inverso la procedura utilizzata per la rimozione.

## Fusibile bruciato

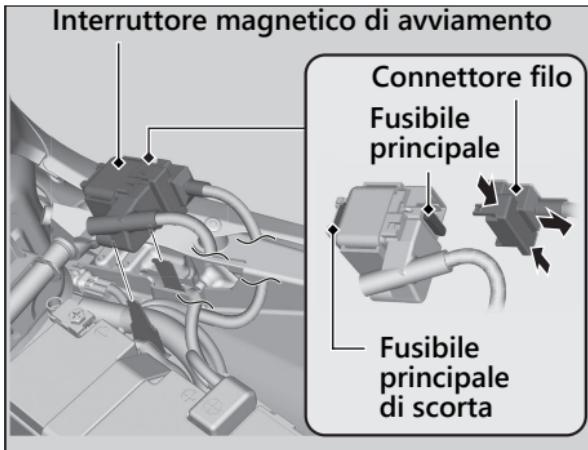
Prima di maneggiare i fusibili, vedere "Controllo e sostituzione dei fusibili". ➤ P. 119

### I Fusibili nella scatola fusibili

1. Rimuovere la sella anteriore. ➤ P. 129
2. Rimuovere il coperchio della scatola fusibili.
3. Estrarre i fusibili uno alla volta con l'estrattore per fusibili nel kit attrezzi e controllare se uno dei fusibili è bruciato. Sostituire sempre un fusibile bruciato con uno dello stesso amperaggio.
4. Reinstallare il coperchio della scatola fusibili.
5. Reinstallare la sella anteriore.



## I Fusibile principale



1. Rimuovere la sella anteriore. ➔ P. 129
2. Scollegare il connettore del filo dell'interruttore elettromagnetico di avviamento.
3. Estrarre il fusibile principale e controllare se uno dei fusibili è bruciato. Sostituire sempre un fusibile bruciato con uno dello stesso amperaggio.
  - Il fusibile principale di scorta si trova nell'interruttore elettromagnetico di avviamento.
4. Reinstallare i componenti nell'ordine inverso rispetto alla rimozione.

### AVVISO

Se un fusibile si brucia ripetutamente, è probabile che ci sia un problema di natura elettrica. Fare controllare il veicolo presso la concessionaria.

# Informazioni

<b>Registratori diagnostici di assistenza .....</b>	P. 167
<b>Chiavi.....</b>	P. 167
<b>Strumentazione, comandi e altre caratteristiche.....</b>	P. 168
<b>Prendersi cura del proprio veicolo.....</b>	P. 171
<b>Conservazione del veicolo.....</b>	P. 175
<b>Trasporto del veicolo.....</b>	P. 176
<b>Tu e l'ambiente .....</b>	P. 177
<b>Numeri di serie.....</b>	P. 178
<b>Carburanti contenenti alcool.....</b>	P. 179
<b>Convertitore catalitico.....</b>	P. 180

# Registratori diagnostici di assistenza

## Versione ED, II ED

Il veicolo è dotato di dispositivi di assistenza che registrano informazioni relative alle prestazioni della catena cinematica e alle condizioni di marcia. I dati possono essere utilizzati per aiutare i tecnici nelle operazioni di diagnosi, riparazione e manutenzione del veicolo. L'accesso ai dati potrebbe essere impedito a terzi che non siano autorizzati legalmente o dal proprietario del veicolo.

Tuttavia, a Honda, alle concessionarie e ai riparatori autorizzati, dipendenti, rappresentanti e collaboratori a contratto è consentito accedere a questi dati al fine unico di diagnosi tecnica, ricerca e sviluppo relativi al veicolo.

# Chiavi

## Chiave di accensione

Nella chiave di accensione è integrato uno speciale chip codificato, che consente di avviare il motore solo se il chip viene riconosciuto dal sistema immobilizzatore (HISS).

Maneggiare con cura la chiave per evitare di danneggiare i componenti del sistema HISS.

- Non piegare le chiavi né sottoporle a eccessive sollecitazioni.
- Evitare l'esposizione prolungata alla luce solare o a temperature elevate.
- Evitare di limare, forare o alterare la forma della chiave.
- Non esporre ad oggetti con forte carica magnetica.

Se tutte le copie delle chiavi di accensione e la targhetta chiave vengono smarrite, sarà necessario far sostituire l'impianto PGM-FI/il modulo di comando accensione dalla propria concessionaria. Per evitare tale inconveniente, tenere sempre a disposizione una copia della chiave. In caso di smarrimento della chiave, eseguirne subito un duplicato.

Per duplicare la chiave ed effettuare la registrazione con l'impianto HISS della propria moto, presentarsi con chiave di scorta, targhetta chiave e veicolo presso la concessionaria.

- Conservare la targhetta della chiave in un luogo sicuro.

Un portachiavi metallico può danneggiare la zona intorno al commutatore di accensione.

## Strumentazione, comandi e altre caratteristiche

### Commutatore di accensione

Se il commutatore di accensione viene lasciato in posizione **I** (On) a motore spento, la batteria si scaricherà.

Non girare la chiave durante la guida.

### Interruttore di arresto del motore

Utilizzare l'interruttore di spegnimento motore solo in caso di emergenza. Se l'interruttore di spegnimento motore viene utilizzato durante la guida, il motore si spegnerà improvvisamente, pregiudicando la sicurezza di guida.

Se è necessario spegnere il motore utilizzando l'interruttore di arresto del motore, portare prima il commutatore di accensione in posizione **O** (Off). Altrimenti la batteria si scaricherà.

## Contachilometri totale

Il display continuerà a indicare 999.999 se il contachilometri supera 999.999.

## Contachilometri parziale

Ogni contachilometri parziale torna a visualizzare 0,0 quando il chilometraggio del viaggio supera 9.999,9.

## HISS

L'impianto antifurto Honda (HISS) immobilizza l'impianto di accensione nel caso in cui si tenti di avviare il motore utilizzando una chiave con codice errato. Quando il commutatore di accensione viene portato in posizione **O** (Off), l'immobilizzatore HISS è sempre attivo, anche se la spia HISS non lampeggi.

Se il commutatore di accensione viene portato in posizione **I** (On) con l'interruttore di arresto del motore in posizione **Q** (Run), la spia HISS si accende, per poi spegnersi dopo alcuni secondi a indicare che è possibile avviare il motore. **La spia HISS non si spegne** ➤ P. 155

La spia HISS lampeggia ogni 2 secondi per 24 ore quando il commutatore di accensione viene portato in posizione **O** (Off). È possibile attivare o disattivare questa funzionalità. ➤ P. 51

## Direttiva UE

Questo sistema immobilizzatore è conforme alla Direttiva RE (apparecchiature radio) (2014/53/EU).



La dichiarazione di conformità alla Direttiva RE verrà consegnata al nuovo proprietario all'atto dell'acquisto. La dichiarazione di conformità dovrà essere conservata in un luogo sicuro. In caso di perdita o mancata consegna della dichiarazione di conformità, contattare il proprio rivenditore.

## Borsa portadocumenti

Il manuale utente e la documentazione relativa a immatricolazione e assicurazione del mezzo possono essere riposti nella borsa portadocumenti che si trova sotto la sella posteriore.

## Impianto di esclusione accensione

Il sensore IMU (Unità di misura inerziale) arresta automaticamente il motore e la pompa carburante il veicolo cade a terra. Per azzerare il sensore IMU, portare il commutatore di accensione in posizione **O** (Off), quindi in posizione **I** (On) prima di riavviare il motore.

Se viene rilevato un guasto dell'IMU, il motore e la pompa carburante non si arrestano automaticamente se il veicolo dovesse cedere a terra.

## HESD

L'ammortizzatore di sterzo elettronico Honda (HESD) controlla automaticamente le caratteristiche dell'ammortizzatore di sterzo in base alla velocità e all'accelerazione della motocicletta.

### **La spia dell'ammortizzatore HESD si accende**

→ P. 159

## Frizione con funzione assistita antisaltellamento

La frizione dotata della funzione assistita antisaltellamento consente di evitare il blocco della ruota posteriore quando, in fase di decelerazione, il freno motore agisce in modo marcato. Inoltre, ciò rende più leggero l'azionamento della leva della frizione.

Utilizzare esclusivamente olio motore di classificazione MA per il proprio veicolo. L'utilizzo di un olio motore con una classificazione diversa da MA potrebbe danneggiare la frizione dotata della funzione antisaltellamento e della funzione di assistenza.

## Sistema Throttle by Wire

Questo modello è dotato del sistema Throttle by Wire. Non posizionare oggetti magnetizzati o soggetti a interferenze magnetiche nei pressi degli interruttori del manubrio destro.

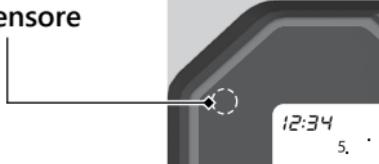
## Controllo automatico della luminosità

Selezionando "AUTO" nell'impostazione della luminosità, la retroilluminazione della strumentazione viene controllata automaticamente.

La luminosità ambiente viene rilevata dal fotosensore.

Non danneggiare o coprire il fotosensore. In caso contrario, il comando luminosità automatico potrebbe non funzionare correttamente.

**Fotosensore**



## Prendersi cura del proprio veicolo

Una pulizia e una lucidatura frequenti sono importanti per garantire la durata del proprio veicolo Honda nel tempo. Un veicolo pulito consente di individuare meglio eventuali problemi.

In particolare, acqua e sale marino utilizzati per prevenire la formazione di ghiaccio sulle strade favoriscono fenomeni di corrosione. Inoltre, fango e polvere possono accelerare l'usura della forcella anteriore e causare perdite di olio. Lavare sempre accuratamente il veicolo dopo aver guidato su strade costiere, trattate con sale, fangose o polverose.

### Lavaggio

Lasciare raffreddare il motore, il silenziatore, i freni e le altre parti calde prima di provvedere al lavaggio.

1. Con un tubo da giardino a bassa pressione, sciacquare accuratamente il veicolo per rimuovere lo sporco non aderente.
2. Se necessario, rimuovere lo sporco servendosi di una spugna o di uno straccio morbido e un detergente delicato.
  - Pulire il parabrezza, il trasparente del faro anteriore, i pannelli e gli altri componenti in plastica prestando particolare attenzione a non graffiarli.

## Prendersi cura del proprio veicolo

- Evitare di dirigere il getto d'acqua verso il filtro aria, il silenziatore e i componenti elettrici.
3. Sciacquare accuratamente il veicolo con abbondante acqua e asciugare con un panno morbido e pulito.
  4. Una volta asciugato, lubrificare i componenti mobili del veicolo.
    - Accertarsi di non versare lubrificante sui freni o sugli pneumatici. I dischi, le pastiglie, il tamburo e le ganasce del freno contaminati con olio subiscono una notevole riduzione in termini di efficacia frenante e potrebbero quindi provocare incidenti.
  5. Al termine del lavaggio e dell'asciugatura del veicolo, lubrificare immediatamente la catena di trasmissione.
  6. Applicare uno strato di cera per prevenire fenomeni di corrosione.
    - Evitare l'uso di prodotti contenenti detergenti aggressivi o solventi chimici. Questi prodotti potrebbero danneggiare i componenti in metallo, plastica o la verniciatura del veicolo. Tenere la cera lontana da pneumatici e freni.
    - Se il veicolo è dotato di componenti con vernice opaca, non applicarvi uno strato di cera.

### Precauzioni relative al lavaggio

Quando si esegue il lavaggio, rispettare queste linee guida:

- Non utilizzare sistemi di lavaggio ad alta pressione:
  - L'utilizzo di idropulitrici ad alta pressione potrebbe danneggiare i componenti mobili e quelli elettrici compromettendone il funzionamento.
  - L'eventuale acqua presente nella presa d'aria potrebbe essere convogliata all'interno del corpo farfallato e/o entrare nel filtro aria.
- Non dirigere il getto d'acqua verso il silenziatore:
  - La presenza di acqua nel silenziatore potrebbe impedire l'avviamento e favorire la formazione di ruggine al suo interno.
- Asciugare i freni:
  - La presenza di acqua riduce l'efficacia frenante. Dopo il lavaggio, azionare più volte i freni durante la guida a bassa velocità per fare in modo che si asciughino.
- Evitare di dirigere il getto d'acqua sotto la sella:
  - La presenza di acqua nel vano sottosella potrebbe danneggiare i documenti e altri oggetti qui riposti.

- Non dirigere il getto d'acqua verso il filtro aria:
  - La presenza di acqua nel filtro aria potrebbe impedire al motore di avviarsi.
- Non dirigere il getto d'acqua vicino al faro:
  - La lente interna del faro anteriore potrebbe appannarsi temporaneamente dopo il lavaggio o durante la guida sotto la pioggia. Ciò non compromette il funzionamento del faro anteriore. Tuttavia, se è presente una quantità elevata di acqua o ghiaccio all'interno della lente, disporre l'ispezione del veicolo da parte di una concessionaria.
- Non utilizzare cera o prodotti lucidanti sulle superfici a vernice opaca:
  - Usare un panno morbido o una spugna, acqua abbondante e un detergente delicato per pulire le superfici a vernice opaca. Asciugare con un panno morbido e pulito.

## Componenti in alluminio

A contatto con sporco, fango o sale da spargere, l'alluminio si corrode. Pulire regolarmente i componenti in alluminio e rispettare queste linee guida per evitare graffi:

- Non utilizzare spazzole con setole dure, lana d'acciaio e detergenti contenenti abrasivi.
- Evitare di salire o urtare contro marciapiedi.

## Pannelli

Rispettare queste linee guida per evitare graffi e macchie:

- Lavare delicatamente con una spugna morbida e abbondante acqua.
- Per rimuovere le macchie più resistenti, utilizzare un detergente diluito e risciacquare accuratamente con abbondante acqua.
- Non versare benzina, liquido freni o detergenti sulla strumentazione, sui pannelli o sul faro anteriore.

### Parabrezza

Pulire il parabrezza usando un panno morbido o una spugna e acqua in abbondanza. (Sul parabrezza evitare l'uso di detergenti e di qualsiasi tipo di agenti chimici per pulizia.) Asciugare con un panno morbido e pulito.

#### AVVISO

Onde evitare possibili graffi o altri danni simili, per la pulizia del parabrezza usare soltanto acqua e un panno morbido o una spugna.

In caso di sporcizia molto ostinata, usare una spugna imbevuta di detergente neutro molto diluito e acqua in abbondanza. Risciacquare bene per eliminare completamente qualsiasi traccia residua di detergente (gli eventuali residui di detergente possono causare crepe nel parabrezza).

In presenza di graffi non eliminabili, e che impediscono una visuale chiara, sostituire il parabrezza.

Tenere l'elettrolito della batteria, il liquido freni e altri solventi chimici lontani dal parabrezza e dalla modanatura del parabrezza, poiché potrebbero danneggiare la plastica.

### Tubo di scarico e terminale di scarico

Il collettore e il terminale di scarico sono realizzati in acciaio inossidabile e possono sporcarsi di fango e polvere.

Per togliere il fango o la polvere, usare una spugna bagnata e un detergente abrasivo liquido per cucina, quindi sciacquare a fondo con acqua pulita. Asciugare con una pelle scamosciata o un panno morbido.

Se necessario, togliere le macchie dovute al calore usando un prodotto commerciale a grana fine. Quindi sciacquare come nel caso di fango o polvere.

#### AVVISO

Nonostante lo scarico sia stato realizzato in acciaio inossidabile, potrebbe macchiarsi. Non appena si notano macchie, rimuoverle.

## Forcella anteriore

Fango e polvere possono accelerare l'usura delle forcelle anteriori e causare perdite di olio.

Per evitare graffi, maneggiare le forcelle con cautela, come indicato di seguito.

- Lavare delicatamente con una spugna morbida e abbondante acqua.
- Per rimuovere le macchie più resistenti, utilizzare un detergente diluito e risciacquare accuratamente con abbondante acqua.

## Conservazione del veicolo

Se il veicolo viene conservato all'aperto, è opportuno valutare l'utilizzo di un telo copricarrozzeria integrale.

Se si prevede di non guidare per un periodo di tempo prolungato, rispettare queste linee guida:

- Lavare il veicolo e lucidare tutte le superfici vernicate (eccetto quelle rifinite con vernice opaca). Trattare i componenti cromati con olio antiruggine.
- Lubrificare la catena di trasmissione. ➔ P. 120
- Sostenere il veicolo con un cavalletto di sicurezza per la manutenzione e posizionarlo in modo da sollevare le ruote da terra.
- Dopo la pioggia, rimuovere il telo copricarrozzeria e fare asciugare il veicolo.

- Rimuovere la batteria (☞ P. 127) per evitare che si scarichi. Caricare completamente la batteria e posizionarla in una zona ombreggiata e ben ventilata.
  - ▶ Se la batteria non viene rimossa, scollegare il terminale negativo  $\ominus$  per evitare di scaricarla.

Prima di riutilizzare il veicolo, controllare tutte le voci specificate nel programma di manutenzione.

## Trasporto del veicolo

In caso di trasporto, caricare il veicolo su un rimorchio per moto oppure su un mezzo o un rimorchio a pianale dotato di rampa di caricamento o piattaforma di sollevamento, nonché di cinghie di fissaggio. Non tentare mai di trainare il veicolo con una o entrambe le ruote a terra.

### AVVISO

Il traino del veicolo con una o entrambe le ruote a terra può causare gravi danni alla trasmissione.

## Tu e l'ambiente

Essere proprietario e guidare un veicolo può essere divertente, ma tutti dobbiamo fare la nostra parte per proteggere l'ambiente.

### Scegliere detergenti a basso impatto ambientale

Lavare il veicolo utilizzando un detergente biodegradabile. Non utilizzare detergenti in spray contenenti clorofluorocarburi (CFC), che contribuiscono ad assottigliare lo strato di ozono atmosferico.

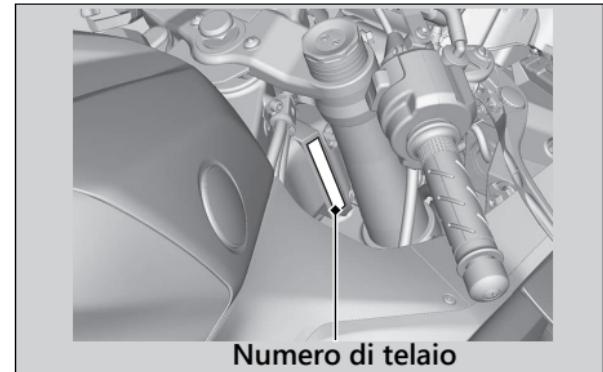
### Riciclare i materiali di scarto

Raccogliere l'olio e altri materiali di scarto tossici in appositi contenitori di raccolta e smaltrirli presso un centro di riciclaggio. Contattare l'ufficio dei lavori pubblici o l'ufficio per la tutela ambientale di zona o regionale per individuare il centro di riciclaggio più vicino e richiedere informazioni per il corretto smaltimento dei materiali di scarto non riciclabili. Non gettare l'olio esausto nella spazzatura, né versarlo in un canale di scolo o nel terreno. L'olio esausto, la benzina, il liquido di raffreddamento e i solventi contengono sostanze tossiche che potrebbero comportare rischi per la salute degli operatori ecologici e contaminare acqua, laghi, fiumi e oceani.

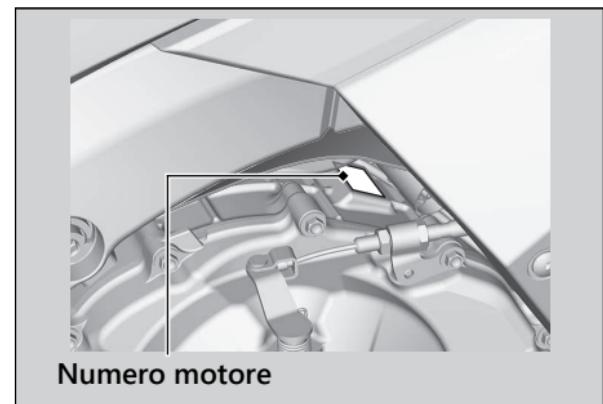
## Numeri di serie

I numeri di serie di telaio e motore identificano il veicolo in modo univoco e sono necessari per l'immatricolazione. Potrebbero essere necessari anche per l'eventuale ordinazione di parti di ricambio.

Questi numeri devono essere annotati e conservati in un luogo sicuro.



Numero di telaio



Numero motore

## Carburanti contenenti alcool

In alcuni Paesi, sono in commercio carburanti a base di alcool che consentono di ridurre le emissioni e di rispettare le normative antinquinamento. Se si prevede di utilizzare un carburante a base di alcool, verificare che si tratti di carburante senza piombo e con il numero di ottano minimo richiesto.

Le seguenti miscele possono essere utilizzate con il veicolo:

- Etanolo (alcol etilico) fino al 10% di volume.
  - La benzina contenente etanolo può essere commercializzata con il nome di Gasohol.

L'utilizzo di benzina contenente più del 10% di etanolo potrebbe:

- Danneggiare la verniciatura del serbatoio del carburante.
- Danneggiare i tubi in plastica della tubazione del carburante.
- Provocare la corrosione del serbatoio del carburante.
- Causare problemi di prestazioni.

### AVVISO

L'utilizzo di miscele contenenti percentuali superiori ai valori ammessi potrebbe danneggiare i componenti in metallo, gomma o plastica dell'impianto di alimentazione.

Se si notano sintomi operativi o problemi di prestazioni indesiderabili, cambiare marca di benzina.

## Convertitore catalitico

Questo veicolo è dotato di convertitore catalitico a tre vie. Il convertitore catalitico contiene metalli preziosi che agiscono come elementi catalizzatori innescando reazioni chimiche ad alta temperatura per convertire gli idrocarburi (HC), il monossido di carbonio (CO) e gli ossidi di azoto (NOx) dei gas di scarico in composti meno nocivi.

Un convertitore catalitico difettoso contribuisce all'inquinamento atmosferico e può compromettere le prestazioni del motore. Nel caso sia necessario sostituire il convertitore catalitico, utilizzare un componente di ricambio Honda o un prodotto equivalente.

Seguire queste linee guida per proteggere il convertitore catalitico del veicolo:

- Utilizzare sempre benzina verde. L'utilizzo di carburante con piombo danneggia il convertitore catalitico.
- Mantenere il motore in buone condizioni di funzionamento.
- Fare controllare il veicolo presso la concessionaria. Se si verificano accensioni irregolari, ritorno di fiamma, stallo o funzionamento irregolare del motore. In questo caso, interrompere la guida e spegnere il motore.

## ■ Componenti principali

Lunghezza totale	2.030 mm
Larghezza totale	685 mm
Altezza totale	1.140 mm
Interasse	1.370 mm
Distanza minima da terra	125 mm
Inclinazione piantone dello sterzo	24° 6'
Avancorsa	100 mm
Peso in ordine di marcia	193 kg
Carico massimo *1	180 kg
Peso massimo bagaglio *2	14 kg
Numero passeggeri	Guidatore e 1 passeggero
Raggio minimo di sterzata	3,20 m

\*1: Inclusi guidatore, passeggero, tutti i bagagli e accessori

\*2: Incluso il peso del bagaglio e degli accessori aggiunti

Cilindrata	599 cm <sup>3</sup>
Alesaggio x corsa	67,0 x 42,5 mm
Rapporto di compressione	12,2:1
Carburante	Benzina senza piombo Versione ED, II ED RON 95 o superiore Versione GS Consigliato: RON 95 o superiore
Carburante contenente alcool	ETANOLO fino al 10% di volume
Capacità serbatoio	18 L
Batteria	YTZ10S 12 V-8,6 Ah (10 HR)/9,1 Ah (20 HR)
	1a 2,615
	2a 2,000
Rapporti di marcia	3a 1,666
	4a 1,444
	5a 1,304
	6a 1,208
Rapporto di riduzione (primaria/finale)	2,111 / 2,625

**Dati di manutenzione**

Dimensioni pneumatico	Anteriore	120/70ZR17M/C (58W)
	Posteriore	180/55ZR17M/C (73W)
Tipo di pneumatico	Radiale, senza camera d'aria	
Pneumatici raccomandati	Anteriore	DUNLOP SPORTMAX Roadsport2 J
	Posteriore	DUNLOP SPORTMAX Roadsport2 J
Categoria d'uso pneumatici *1	Normale	Consentito
	Speciale	Non consentito
	Neve *2	Non consentito
	Ciclomotore	Non consentito
Pressione dell'aria pneumatici	Anteriore	250 kPa (2,50 kgf/cm <sup>2</sup> )
	Posteriore	290 kPa (2,90 kgf/cm <sup>2</sup> )
Altezza minima battistrada	Anteriore	1,5 mm
	Posteriore	2,0 mm
Candela	(standard)	SILMAR9C9 (NGK)
Distanza tra gli elettrodi della candela		0,8 - 0,9 mm
Regime minimo		1.400 ± 100 giri/min

\*1 : Categorie stabilite dal regolamento UNECE n. 75

\*2 : Non include solo la neve, ma anche DP (Dual Purpose, doppia funzione), M+S, MS, M&S (Mud and Snow, neve e fango)

Olio motore consigliato	Olio per motori a 4 tempi Honda. Classificazione di servizio API SJ o superiore, ad eccezione dell'olio contrassegnato come "A risparmio energetico" o "A conservazione di risorse" SAE 10W-30, Standard JASO T 903 MA	
	Dopo lo svuotamento	2,6 L
Capacità olio motore	Dopo lo svuotamento e il cambio del filtro olio motore	2,7 L
	Dopo lo smontaggio	3,4 L
Liquido freni consigliato	Liquido freni DOT 4 Honda	
Capacità sistema di raffreddamento	2,76 L	
Liquido di raffreddamento consigliato	Liquido di raffreddamento Pro Honda HP	
Lubrificante per catene di trasmissione consigliato	Lubrificante per catena di trasmissione progettato specificamente per catene con O-ring Se non è disponibile, utilizzare olio per ingranaggi SAE 80 o 90.	
Gioco catena di trasmissione	30 - 40 mm	
Catena di trasmissione standard	DID525HV3	
	N. maglie	112

Dimensioni ingranaggi standard	Ingranaggio conduttore	16T
	Ingranaggio condotto	42T

## ■ Lampadine

Faro	LED
Luce di stop/luce di posizione posteriore	LED
Indicatori di direzione anteriori/luce di posizione	LED
Indicatore di direzione posteriore	LED
Luce targa	12 V-5 W

## ■ Fusibili

Fusibile principale	30 A
Altro fusibile	30 A, 20 A, 10 A

Manuale utente online

<https://www.hondamotopub.com/>



3LMKZ700  
00X3L-MKZ-7000

XXX.XXXX.XX.R  
STAMPATO IN XXXXX